

GOVAL
I T A L Y 

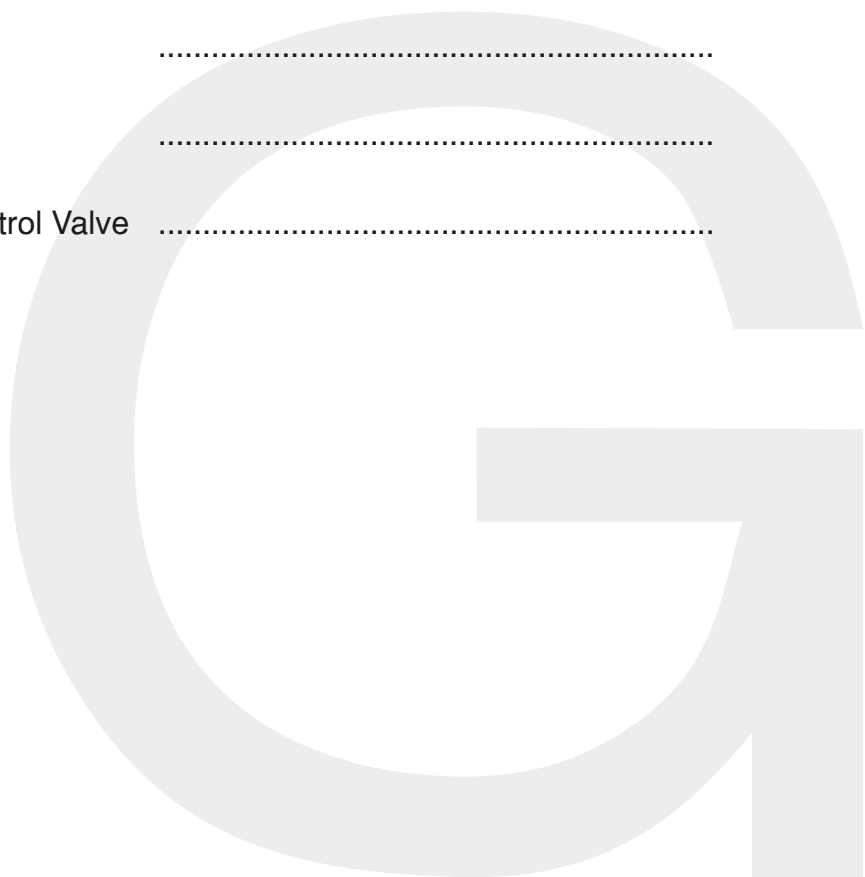
DUCTILE IRON VALVES

Valvole in Ghisa Sferoidale



TABLE OF CONTENT

Company Overview	00~03
Gate Valves	04~12
Check Valves	13~33
Globe Valves	34~38
Y-Type Strainers	39~41
Basket Strainers	42~44
Air Valves	45~50
Joints	51~60
Butterfly Valves	61~86
Float Level Control Valve	87~87



GOVAL ITALY S.R.L is a certified ISO 9001 company established in 2009, based in Milano Italy, specializes in the supply of industrial valves, pipes, and pipe fittings. Our products are conform to the latest editions of API, ASTM, ASME, EN Standards.

It is our policy to provide high quality products source from manufacturers whose products meet the EU standards, Furthermore, we operate internationally and exports products to customers overseas, We make sure that we provide a streamlined process for all of our clients. Our business model enables manufacturers to have full access to global trade, empowering them to focus on their core markets.

We provide our retail partners with high demand products and offer direct to customer fulfillment to help build their extended aisle assortments.

Having a relationship with us is a privilege because we keep all of our products in a warehouse located in Milano, Italy. We are ready to ship and fulfill your immediate needs of valves, pipes and fittings, covering a wide range of corporate needs. We are constantly revamping logistics and supply chain processes, so as to keep costs down and our prices competitive.

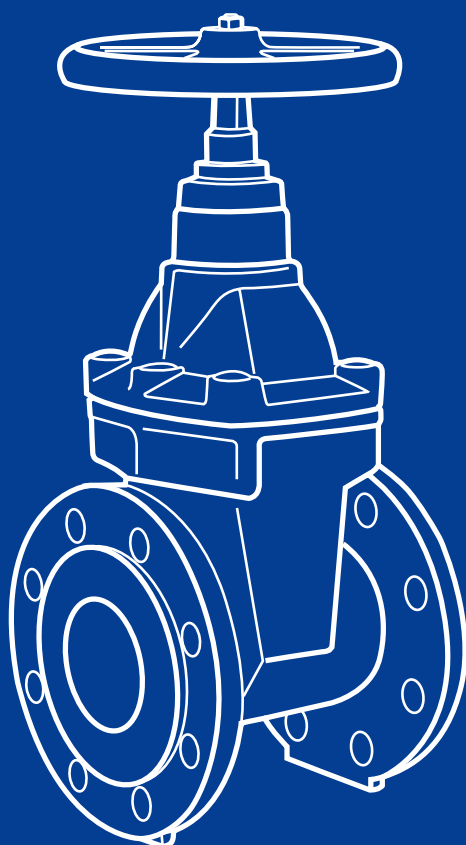


Quality Assurance

All valves are designed, manufactured, inspected and tested under a very efficient ISO 9001 quality system, which assures the best quality for the valves. We adopt the latest technology to guarantee excellent quality and services. Each valve is tested for pressure and size to ensure quality. Each process link has professional inspectors to check the quality. There are also three coordinates, spectrometer, X-ray, etc, to ensure zero defects in the product.



SARACINESCHE
GATE VALVES
ROBINETS VANNES



SARACINESCHE / GATE VALVES / ROBINETS VANNES

SARACINESCHE A CUNEO GOMMATO - S14 , S15
RESILIENT SEAT GATE VALVES - S14 , S15
ROBINETS VANNES OPERCULE CAOUTCHOUC - S14 , S15

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION



INDUSTRIA
INDUSTRY
INDUSTRIE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) or API598



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1171 (ISO 1083)	SARACINESCHE IN GHISA / DUCTILE IRON GATE VALVES / ROBINETS VANNES EN FONTE
EN 1074-2	VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558-1 (ISO 5752)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2)	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945) + EN 681-1 (ISO 4633 - ISO 963)	CUNEO / WEDGE / OPERCULE	EN GJS-500-7 + EPDM VULCANIZZATO / VULCANIZED / VULCANISE
EN 10088-3	ALBERO / STEM / TIGE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX X20cr13 AISI420
EN 12164	BOCCOLA / BUSH / BAGUE	CnZn40Pb2 (CW617N) OTTONE / BRASS / LAITON
EN 12164	MADREVITE / STEM NUT / ECROU DE TIGE	CnZn40Pb2 (CW617N) OTTONE / BRASS / LAITON

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE) RAL5010

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

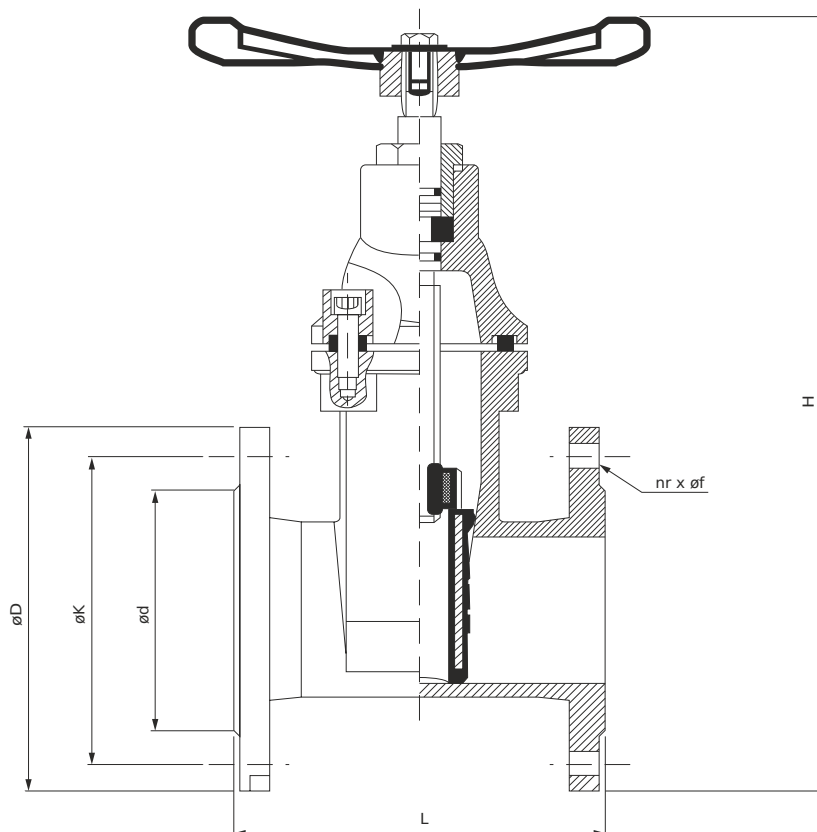
RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY
T.Max.: -20+~ 120°C

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

VOLANTINO
INSTALLAZIONE SOTTOSUOLO (FISSO - TELESCOPICO)
CHIUSINO (FISSO - TELESCOPICO)
PREDISPOSIZIONE ISO CON ATTUATORE ELETTRICO

HANDWHEEL
UNDERGROUND INSTALLATION (FIX - TELESCOPIC)
STREET BOX (FIXED - TELESCOPIC)
ISO FLANGE PREDISPOSITION WITH ELECTRIC ACTUATOR

VOLANT
INSTALLATION SOUTERRAINE (FIXE - TELESCOPIQUE)
BOUCHE A CLE (FIXE - TELESCOPIQUE)
PREDISPOSITION ISO AVEC SERVOMOTEUR ELECTRIQUE

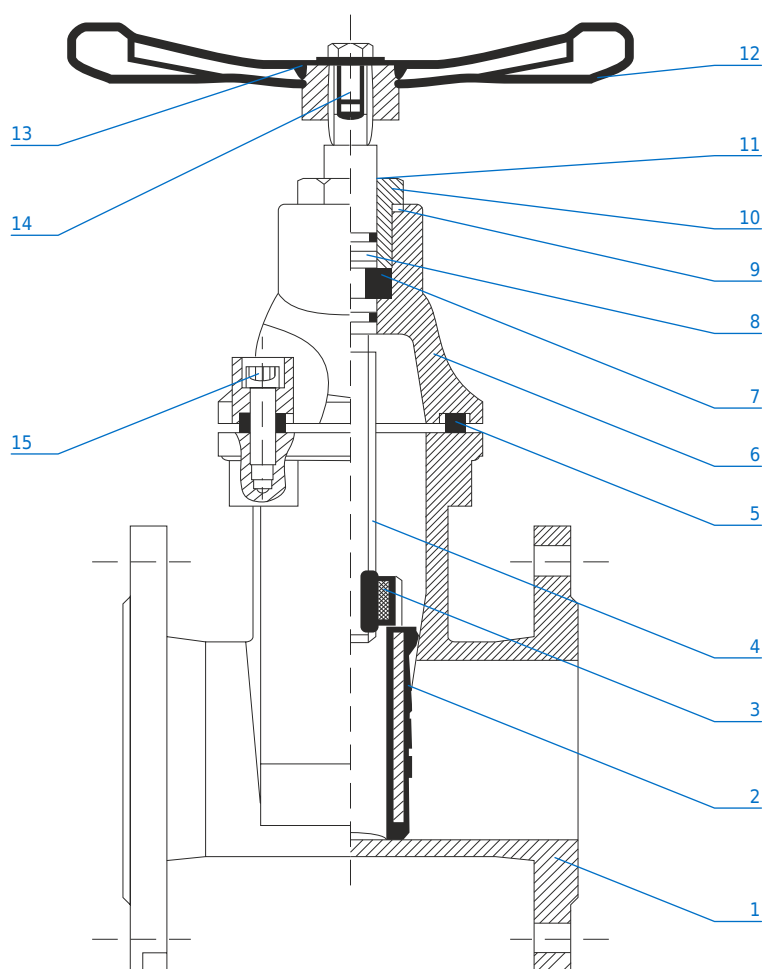


DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	L		H*	EN1902-2 PN10						EN1902-2 PN16						PESO / WEIGHT / POID* kg	
	S14	S15		øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød	S14	S15
50	150	250	270	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99	11	12
65	170	270	290	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	4	M16	118	12	13
80	180	280	320	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132	13	14.4
100	190	300	350	220	180	19	8	M16	156	220	180	19	8	M16	156	18	20.2
125	200	325	450	250	210	19	8	M16	184	250	210	19	8	M16	184	27	29
150	210	350	470	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211	30	34.8
200	230	400	560	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266	53	64
250	250	450	640	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319	73.5	87
300	270	500	740	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370	108	147
350	290	550	760	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429	155	172
400	310	600	850	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480	265	326
500	350	700	950	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609	430	510
600	390	800	1180	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720	855	1010

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX




ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
2	CUNEO WEDGE OPERCULE	GHISA SFEROIDALE RIVESTITO EPDM DUCTILE IRON COATED EPDM FONTE DUCTILE REVETU EN EPDM	EN GJS-500-7 + EPDM EN 1563 EN 681-1
3	MADREVITE STEM NUT ECROU AMBRE	OTTONE BRASS LAITON	CnZn40Pb2 (CW617N) EN 12164
4	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 1.4021 EN 10088-3
5	GUARNIZIONE GASKET JOINT	EPDM	EN 681-1
6	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
7	BOCCOLA BUSH BAGUE	OTTONE BRASS LAITON	CnZn40Pb2 (CW617N) EN 12164

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
8	O-RING	EPDM	EN 681-1
9	O-RING	EPDM	EN 681-1
10	DADO DI TENUTA SEALING NUT ECROU DE TENUE	OTTONE BRASS LAITON	CnZn40Pb2 (CW617N) EN 12164
11	ANELLO ANTI-POLVERE DUST RING PROTECTION ANTI-DOUSSIERE	EPDM	EN 681-1
12	VOLANTINO HANDWHEEL VOLANT	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-18 EN 1563
13	RONDELLA WASHER ROUNDELLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 EN 10088-3
14	VITI ESAGONALI HEXAGON BOLT BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 EN 10088-3
15	VITI ESAGONALI HEXAGON BOLT BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	35CrMo4 UNI 7845

SARACINESCHE / GATE VALVES / ROBINETS VANNES

SARACINESCHE A CUNEO METALLICO
METAL SEAT GATE VALVES
ROBINETS VANNES OPERCULE METALLIQUE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS

-  ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE
-  IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION
-  ACQUE REFLUE / FOGNATURA
WASTEWATER / SEWAGE
ASSAINISSEMENT



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) or API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1171 (ISO 1083)	SARACINESCHE IN GHISA / DUCTILE IRON GATE VALVES / ROBINETS VANNES EN FONTE
EN 1074-2	VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558 (ISO 5752)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2)	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJL-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1563 (ISO 945)		EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)		EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1561 (ISO 945)	CUNEO / WEDGE / OPERCULE	EN GJL-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1563 (ISO 945)		EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)		EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 12164		CuZn38Pb2 OTTONE / BRASS / LAITON
EN 12164		SEDE DI TENUTA / SEAT / SIEGE D'ETANCHEITE OTTONE / BRASS / LAITON
EN 10088-1		AISI304 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3		
EN 12165	ALBERO / STEM / TIGE	X20Cr13 AISI420 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX CuZn40Pb2Sn OTTONE / BRASS / LAITON

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
(FBE) EPOXY 150 MICRONS (250 MICRONS)

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY
T.Max.: +120°C

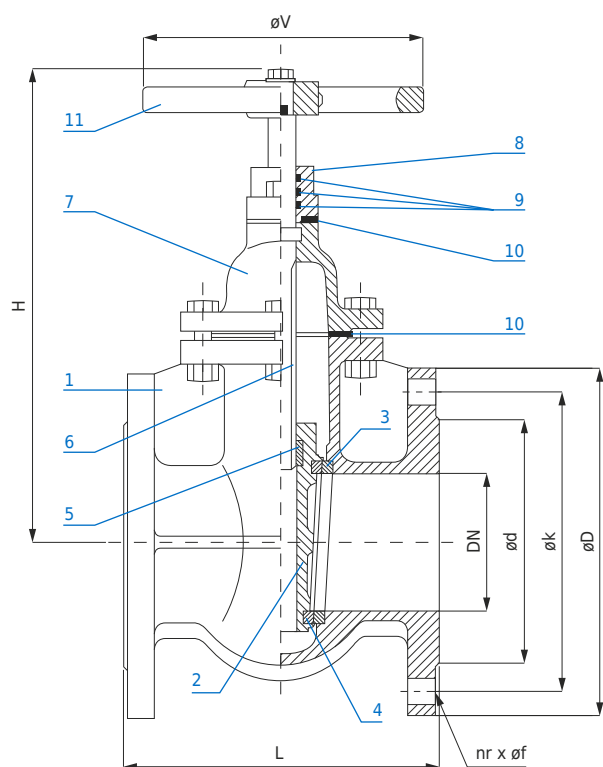
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

ATTUATORE ELETTRICO
RIDUTTORE MANUALE
ACCESSORI SOTTOSUOLO
ESECUZIONE CON VITE ESTERNA
COMANDO A LEVA

ELECTRIC ACTUATOR
GEARBOX
EQUIPMENT FOR UNDERGROUND INSTALLATION
RISING STEM
LEVER

SERVOMOTEUR ELECTRIQUE
REDUCTEUR MANUEL
ACCESSOIRES SOUTERRAINS
EXECUTION VIS EXTERNE
COMMANDE A LEVIER

NON RISING S14 STEM



MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15
2	CUNEO WEDGE OPERCULE	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15
3	ANELLO TENUTA CORPO BODY SEAT RING ANNEAU SIEGE CORPS	OTTONE BRASS LAITON	CuZn39Pb3
4	ANELLO TENUTA CUNEO WEDGE SEAT RING ANNEAU SIEGE OPERCULE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn39Pb3
5	MADREVITE STEM NUT ECROU ARBRE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn39Pb3
6	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420
7	CAPPELLO BONNET COUVERCLE	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15
8	BOCCOLA BUSH BAGUE	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15
9	O-RINGS	EPDM	EN 681-1
10	GUARNIZIONE GASKET JOINT	GRAFITE ESENTE AMIANTO GRAPHITE NON-ASBESTOS GRAPHITE SANS AMIANTE	-
11	VOLANTINO HANDWHEEL VOLANT	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	EN558 S14		COPPIA TORQUE COUPLE (Nm) **	NR GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES						PESO WEIGHT POID kg*
	L	H*			øV*	EN1092-2 PN10					
					øD	øK	øf	nr	M	ød	
40	140	200	130	12	150	110	19	4	M16	84	11
50	150	202	130	13	165	125	19	4	M16	99	14
65	170	222	130	13	185	145	19	4	M16	118	18
80	180	250	150	18	200	160	19	8	M16	132	22
100	190	303	185	31	220	180	19	8	M16	156	26
125	200	351	185	37	250	210	19	8	M16	184	41
150	210	411	195	44	285	240	23	8	M20	211	46
200	230	498	225	67	340	295	23	8	M20	266	66
250	250	579	245	90	395	350	23	12	M20	319	94
300	270	679	285	120	445	400	23	12	M20	370	126
350	290	870	400	170	505	460	23	16	M20	429	183
400	310	941	400	250	565	515	28	16	M24	480	235

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

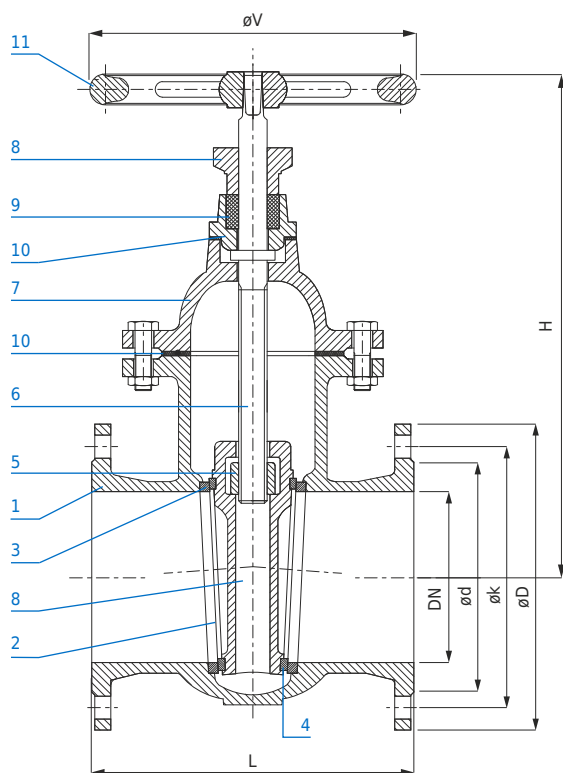
UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO NON EPOSSIDICO / NOT EPOXY PROTECTION / PROTECTION NON EPOXY
 RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY

T.Max.: +120°C
 T.Max.: +50°C

NON RISING S15 STEM



MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	
1	CORPO BODY CORPS	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
2	CUNEO WEDGE OPERCULE	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
3	ANELLO TENUTA CORPO BODY SEAT RING ANNEAU SIEGE CORPS	OTTONE BRASS LAITON	CuZn39Pb3	EN 12164
4	ANELLO TENUTA CUNEO WEDGE SEAT RING ANNEAU SIEGE OPERCULE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn39Pb3	EN 12164
5	MADREVITE STEM NUT ECROU ARBRE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn39Pb3	EN 12164
6	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420	EN 10088-3
7	CAPPELLO BONNET COUVERCLE	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
8	PREMISTOPPA PACKING GLAND PRESSE-ETOUPE	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
9	GUARNIZIONE PREMISTOPPA PACKING JOINT PRESSE-ETOUPE	GRAFITE ESENTE AMIANTO GRAPHITE NON-ASBESTOS GRAPHITE SANS AMIANTE		-
10	GUARNIZIONE GASKET JOINT	GRAFITE ESENTE AMIANTO GRAPHITE NON-ASBESTOS GRAPHITE SANS AMIANTE		-
11	VOLANTINO HANDWHEEL VOLANT	GHISA/CAST IRON/FONTE GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	EN558 S15			COPPIA TORQUE COUPLE (Nm) **	NR GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES EN1092-2 PN10					PESO WEIGHT POID kg*	COPPIA TORQUE COUPLE (Nm) **	NR GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES EN1092-2 PN16					PESO WEIGHT POID kg*		
	L	H*	øV*			øD	øK	øf	nr	M				ød	øD	øK	øf	nr		M	ød
40	240	250	160	13	15	150	110	19	4	M16	84	14	21	14	150	110	19	4	M16	84	15
50	250	265	160	14	18	165	125	19	4	M16	99	15	22	17	165	125	19	4	M16	99	19
65	270	320	160	14	18	185	145	19	4	M16	118	19	22	17	185	145	19	4	M16	118	27
80	280	335	160	19	21	200	160	19	8	M16	132	24	30	20	200	160	19	8	M16	132	31
100	300	380	200	32	24	220	180	19	8	M16	156	30	38	23	220	180	19	8	M16	156	41
125	325	448	250	38	30	250	210	19	8	M16	184	45	49	24	250	210	19	8	M16	184	52
150	350	480	250	44	36	285	240	23	8	M20	211	57	60	28	285	240	23	8	M20	211	66
200	400	600	315	67	38	340	295	23	8	M20	266	107	100	37	340	295	23	8	M20	266	125
250	450	710	400	99	47	395	350	23	12	M20	319	146	158	39	405	355	28	12	M24	319	200
300	500	800	400	128	56	445	400	23	12	M20	370	205	231	46	460	410	28	12	M24	370	270
350	550	890	500	188	55	505	460	23	16	M20	429	287	303	54	520	470	28	16	M24	429	351
400	600	1000	500	255	62	565	515	28	16	M24	480	360	443	54	580	525	31	16	M27	480	500

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO NON EPOSSIDICO / NOT EPOXY PROTECTION / PROTECTION NON EPOXY
 RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY

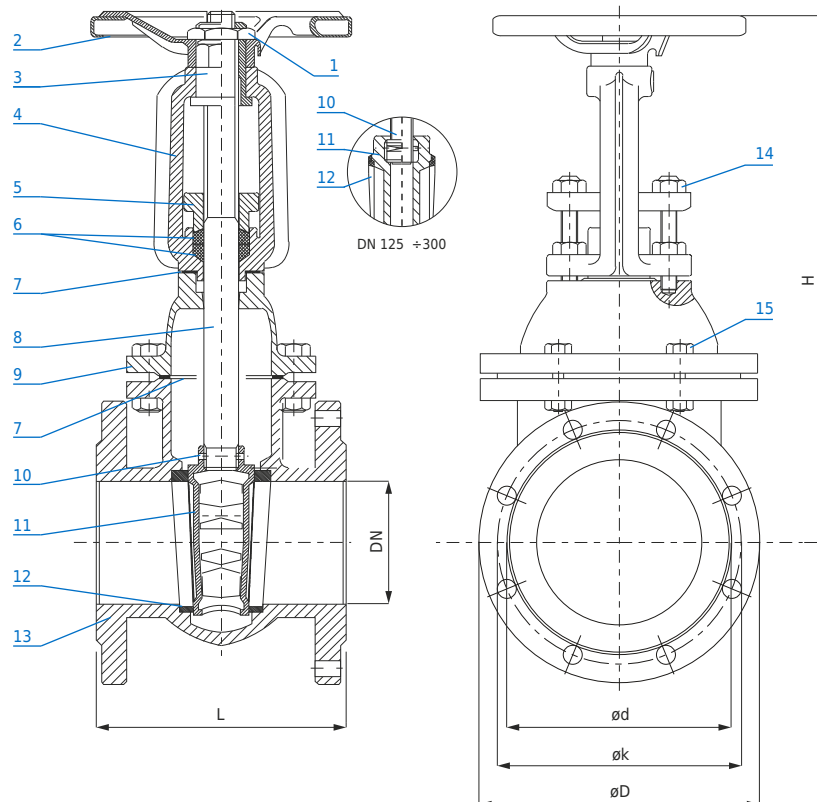
T.Max.: +120°C
 T.Max.: +50°C

**RISING
STEM**
MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

FIG. RS 1410

RS 1510

RS 1516



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CONTRODADO LOCK NUT ECROU DE BLOCAGE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn38Pb2	EN 12164
2	VOLANTINO HANDWHEEL VOLANT	ACCIAIO STAMPATO PRINTED STEEL ACIER IMPRIME		-
3	MADREVITE STEM NUT ECROU TIGE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn38Pb2	EN 12164
4	CAVALLOTTO YOKE JOUG	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
5	PREMISTOPPA PACKING GLAND PRESSE-ETOUPE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
6	BADERNA PACKING GLAND EMBALLAGE	ESENTE AMIANTO ASBESTOS FREE SANS AMIANTE		-
7	GUARNIZIONE GASKET JOINT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	SBR	EN 681-1
8	ALBERO STEM TIGE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn40Pb2Sn	EN 12165

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
9	CAPPELLO BONNET COUVERCLE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
10	MADREVITE STEM NUT ECROU TIGE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn38Pb2	EN 12164
11	CUNEO WEDGE OPERCULE	DN 40~100 OTTONE / BRASS / LAITON DN 125~300 GHISA / CAST IRON / FONTE	CuZn38Pb2	EN 12164 EN 1561
12	SEDE SEAT SIEGE	OTTONE BRASS LAITON	CuZn38Pb2	EN 12164
13	CORPO BODY CORPS	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 EN GJS-500-7 EN GJS-400-15	EN 1561 EN 1563 EN 1563
14	TIRANTI E DADI RODS AND NUTS TIGES ET ECROUS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	CL 6.8	EN 898-1
15	VITI E DADI SCREWS AND NUTS VIS ET ECROUS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	CL 6.8	EN 898-1

RISING STEM

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

FIG. RS1410 PN10 VITE ESTERNA / RISING STEM / VIS EXTERIEURE SERIES 14											
DN	EN558 S14 L	H*	COPPIA TORQUE COUPLE (Nm) **	NR GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES						PESO WEIGHT POID kg*
					EN1092-2 PN10						
					øD	øK	øf	nr	M	ød	
40	140	265	13	14	150	110	19	4	M16	84	10
50	150	275	14	16	165	125	19	4	M16	99	12
65	170	335	14	19	185	145	19	4	M16	118	17
80	180	355	20	19	200	160	19	8	M16	132	22
100	190	400	33	23	220	180	19	8	M16	156	27
125	200	495	39	28	250	210	19	8	M16	184	33
150	210	585	45	34	285	240	23	8	M20	211	43
200	230	700	69	44	340	295	23	8	M20	266	65
250	250	830	98	54	395	350	23	12	M20	319	100
300	270	960	130	64	445	400	23	12	M20	370	142

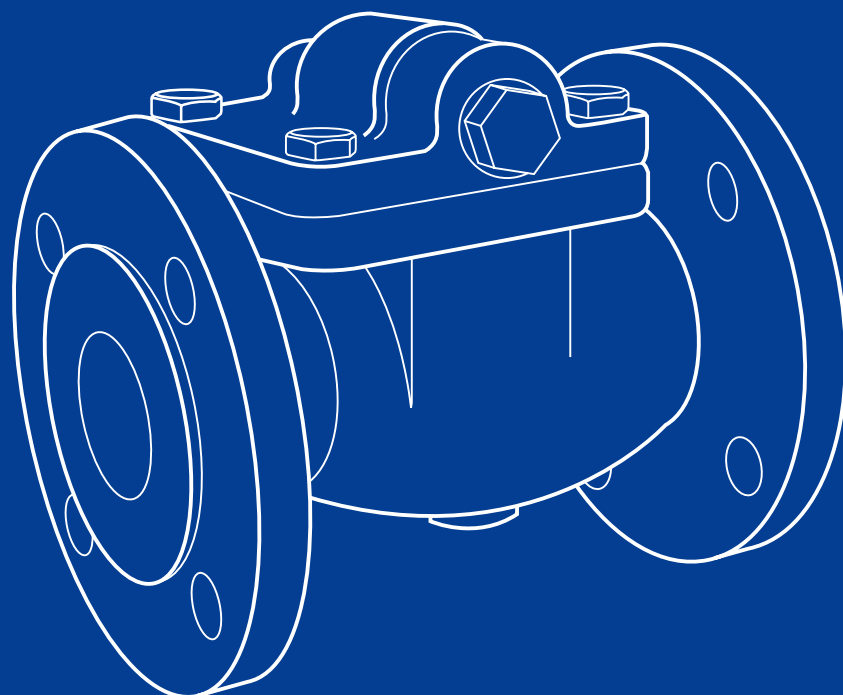
FIG. RS1510 PN10 VITE ESTERNA / RISING STEM / VIS EXTERIEURE SERIES 15											
DN	EN558 S15 L	H*	COPPIA TORQUE COUPLE (Nm) **	NR GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES						PESO WEIGHT POID kg*
					EN1092-2 PN10						
					øD	øK	øf	nr	M	ød	
40	240	265	14	15	150	110	19	4	M16	84	13
50	250	275	15	18	165	125	19	4	M16	99	16
65	270	335	15	18	185	145	19	4	M16	118	20
80	280	380	20	21	200	160	19	8	M16	132	28
100	300	435	33	24	220	180	19	8	M16	156	35
125	325	495	39	30	250	210	19	8	M16	184	47
150	350	585	45	36	285	240	23	8	M20	211	60
200	400	710	69	39	340	295	23	8	M20	266	95
250	450	830	105	47	395	350	23	12	M20	319	140
300	500	965	140	56	445	400	23	12	M20	370	195

FIG. RS1516 PN16 VITE ESTERNA / RISING STEM / VIS EXTERIEURE SERIES 15											
DN	EN558 S15 L	H*	COPPIA TORQUE COUPLE (Nm) **	NR GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES						PESO WEIGHT POID kg*
					EN1092-2 PN16						
					øD	øK	øf	nr	M	ød	
40	240	265	22	14	150	110	19	4	M16	84	13
50	250	275	24	17	165	125	19	4	M16	99	16
65	270	335	24	17	185	145	19	4	M16	118	20
80	280	380	32	20	200	160	19	8	M16	132	28
100	300	435	41	23	220	180	19	8	M16	156	35
125	325	495	52	24	250	210	19	8	M16	184	47
150	350	585	66	28	285	240	23	8	M20	211	60
200	400	710	115	37	340	295	23	8	M20	266	95
250	450	830	170	39	405	355	28	12	M24	319	140
300	500	965	250	46	460	410	28	12	M24	370	195

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

VALVOLE DI RITEGNO
CHECK VALVES
CLAPETS DE RETENUE



VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE

VALVOLE DI RITEGNO A CLAPET
 SWING CHECK VALVES
 CLAPETS DE RETENUE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
 DRINKING WATER / WATER TREATMENT
 ALIMENTATION EN EAU POTABLE



ACQUE REFLUE / FOGNATURA
 WASTEWATER / SEWAGE
 ASSAINISSEMENT



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
 PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
 LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
 EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-1
 EN 1074-3
 EN 558 S48 (ISO 5752) (DIN 3202 F6)
 EN 1092-1, EN 1092-2 (ISO 7005-2)

VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
 VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE
 SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
 FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561 (EN 1563)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-400-15)
EN 1561 (EN 1563)	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-400-15)
EN 1561 (EN 1563)	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-400-15)
EN 681-1	GUARNIZIONE / GASKET / JOINT	GRAFITE / GRAPHITE / GRAPHITE EPDM

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
 EPOXY 150 MICRONS (FBE)

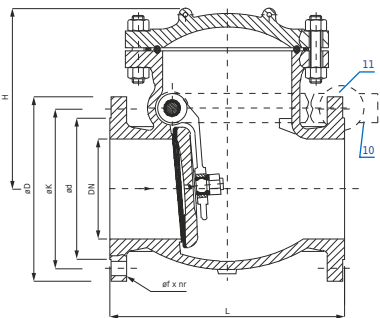
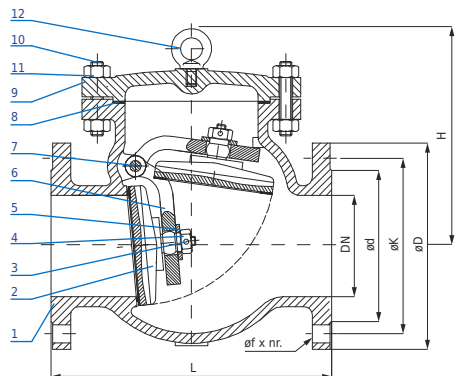
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

CONTRAPPESO
 FRENO IDRAULICO

COUNTERWEIGHT
 HYDRAULIC DAMPER

CONTREPOIDS
 FREIN HYDRAULIQUE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



Option:
LEVA CONTRAPPESO: ACCIAIO AL CARBONIO
ARM COUNTERWEIGHT: CARBON STEEL
BRAS CONTREPOIDS: ACIER DE CARBONE

CONTRAPPESO: GHISA
COUNTERWEIGHT: CAST IRON
CONTREPOIDS: FONTE

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-400-15) (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563) (EN 1563)
2	DISCO DISC DISQUE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563)
3	PERNO PIN FICHE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	C25 (OPT) CL8.8	EN 10027 EN 898-1
4	DADO NUT ECROUS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A194 2H	ASTM A194
5	RONDELLA WASHER RONDELLE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	C25	EN 10027
6	BRACCIO ARM BRAS	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563)
7	PERNO PIN FICHE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X10Cr13	EN 10088-1
8	GUARNIZIONE GASKET JOINT	GRAFITE GRAPHITE GRAPHITE	(OPT. EPDM)	EN 681-1
9	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPT. EN GJS-400-15) (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563) (EN 1563)
10	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A193 B7 (OPT) CL8.8	ASTM A193 EN 898-1
11	DADO NUT ECROUS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A194 2H	ASTM A194
12	GOLFARE EYEBOLT OEILLET	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	WCB	ASTM A216

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

EN558 S48			FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES											PESO / WEIGHT / POID kg		
DN	L	H*	EN1092-2 - PN10						EN 1092-2 - PN16						PN10	PN16
			øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød		
40	180	104	150	110	19	4	M16	84	150	110	19	4	M16	84	7.4	7.4
50	200	117	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99	10	10
65	240	122	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	4	M16	118	13.5	13.5
80	260	140	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132	16.2	16.2
100	300	156	220	180	19	8	M16	156	220	180	19	8	M16	156	23.5	23.5
125	350	174	250	210	19	8	M16	184	250	210	19	8	M16	184	35.8	35.8
150	400	188	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211	45.5	45.5
200	500	211	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266	70.5	72.5
250	600	240	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319	111.6	115
300	700	315	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370	196	201
350	800	380	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429	315	322
400	900	415	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480	436	444
500	1100	765	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609	778	790
600	1300	825	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720	1102	1115
700	1500	-	895	840	31	24	M27	794	910	840	37	24	M33	794	1800	1812
800	1700	-	1015	950	34	24	M30	901	1025	950	41	24	M36	901	2335	2348
900	1900	-	1115	1050	34	28	M30	1001	1125	1050	41	28	M36	1001	-	-
1000	2100	-	1230	1160	37	28	M33	-	1255	1170	44	28	M39	-	-	-
1100	-	-	1340	1270	37	32	M33	-	1355	1270	44	32	M39	-	-	-
1200	-	-	1455	1380	41	32	M36	1328	1485	1390	50	32	M45	1328	-	-

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY T.Max.: +80°C

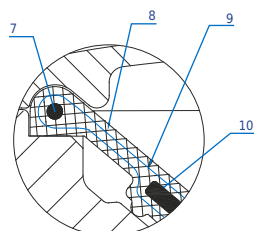
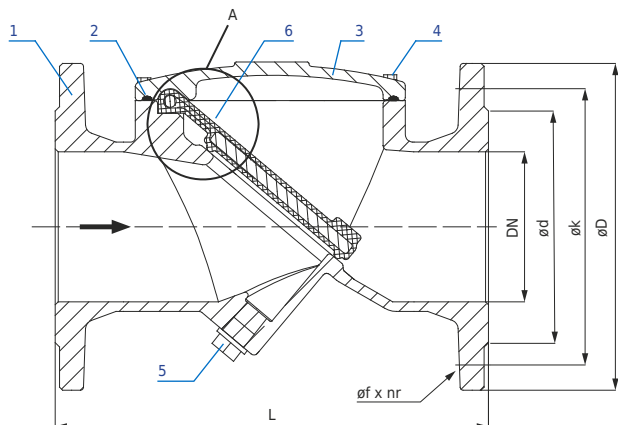
VALVOLE DI RITEGNO A CLAPET CON DISCO IN GOMMA
 CLAPET SWING CHECK VALVES WITH RUBBER DISC
 CLAPETS DE RETENUE AVEC DISQUE EN CAOUTCHOUC

PN 10-16-25

DN 50~600

FIG. CH-560R

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



DETTAGLIO A
 DETAIL A
 DETAIL A

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS 500-7 EN 1563
2	O-RING	NBR	EN 681-1
3	CAPPELLO BONNET COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS 500-7 EN 1563
4	BULLONE BOLT BOULON	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	-
5	TAPPO PLUG BOUCHON	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	-
6	DISCO DISC DISQUE	ACCIAIO + EPDM / NBR STEEL + EPDM / NBR ACIER + EPDM / NBR	EN 10088-3 + EN 681-1
7	BARRA BAR BARRE	ACCIAIO STEEL ACIER	EN 10088-3
8	RIVESTIMENTO LINING REVETEMENT	EPDM / NBR	EN 681-1
9	RINFORZO TESSUTO REINFORCEMENT FABRIC TISSURE ENFORCEMENT	NYLON	-
10	DISCO PIATTO DISC PLATE PLAQUE DISQUE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	C45E4

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	EN558 L	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES																PESO / WEIGHT / POID kg				
		EN1092-2 - PN10						EN1092-2 - PN16						EN1092-2 - PN25				PN10	PN16	PN 25		
		øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød			
50	203	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99	11	11	12
65	216	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	8	M16	118	15	15	16
80	241	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132	18	18	17
100	292	220	180	19	8	M16	156	220	180	19	8	M16	156	235	190	23	8	M20	156	26	26	28
125	330	250	210	19	8	M16	184	250	210	19	8	M16	184	270	220	28	8	M24	184	35	35	37
150	356	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211	300	250	28	8	M24	211	42	42	45
200	495	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266	360	310	28	12	M24	274	64	75	80
250	622	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319	425	370	31	12	M27	330	110	122	130
300	698	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370	485	430	31	16	M27	389	149	164	176
350	787	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429	555	490	34	16	M30	448	-	-	-
400	914	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480	620	550	37	16	M33	503	-	-	-
450	914	615	565	28	20	M24	530	640	585	31	20	M27	548	670	600	37	20	M33	548	-	-	-
500	978	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609	730	660	37	20	M33	609	-	-	-
600	1067	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720	845	770	41	20	M36	720	-	-	-

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY T.Max.: -10°C~+80°C

VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE

VALVOLE DI RITEGNO WAFER A DOPPIO BATTENTE
DUAL PLATE WAFER CHECK VALVES
CLAPETS DE RETENUE WAFER A DOUBLE BATTANT

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-3	VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE
EN 558 S16	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

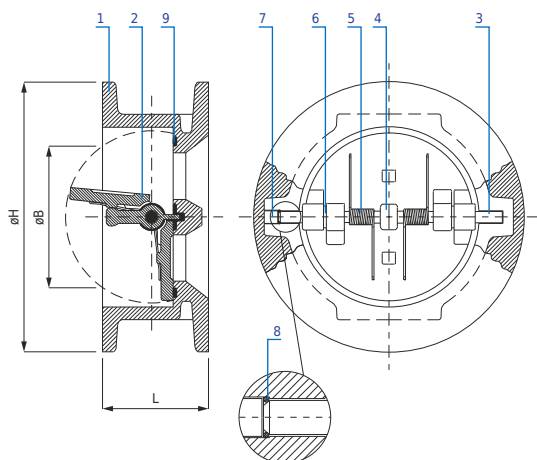
EN 1561, EN 1563, ASTM A216	CORPO / BODY / CORPS	EN GJL-250 - EN GJS-400-15 - A216 WCB
EN 1563, EN-10088-3, ASTM A216	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJS-400-15 - AISI316 (CF8M) - BRONZE-ALUMINIUM
EN 10088-1	ALBERO / STEM / TIGE	AISI304 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-1	MOLLA / SPRING / RESSORT	AISI302 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 681-1	SEDE DI TENUTA / SEALING / SIEGE D'ETANCHEITE	BUNA-N (OPT. EPDM - VITON)

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)

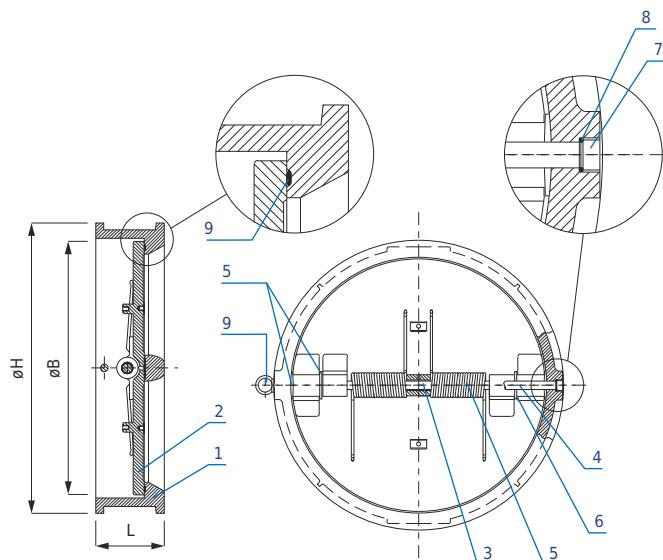
TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: +120°C**

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX


DN	EN 558 S16		øH*			PESO / WEIGHT / POID kg		
	L	øB*	PN10	PN16	PN25	PN10	PN16	PN25
40	43	46	94	94	94	1.1	1.1	1.1
50	43	46	108	108	108	1.5	1.5	1.5
65	46	62	129	129	129	1.9	1.9	1.9
80	64	70	143	143	143	3	3	3
100	64	90	164	164	164	4	4	4
125	70	110	194	194	194	6	6	6
150	76	130	220	220	220	8.5	8.5	8.5
200	89	195	275	275	283	15	15	-
250	114	245	330	330	338	27	27	-
300	114	292	381	381	402	34	34	-

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



DN	EN 558 S16		øH*			PESO / WEIGHT / POID kg		
	L	øB*	PN10	PN16	PN25	PN10	PN16	PN25
350	127	340	440	440	460	53	53	-
400	140	380	491	491	514	68	68	-
450	152	435	540	556	565	91	91	-
500	152	490	596	618	625	115	115	-
600	178	580	696	736	733	175	175	-
700	229	670	809	807	834	280	280	-
800	241	775	920	912	942	395	395	-
900	241	670	1020	1014	1042	460	460	-
1000	300	965	1126	1130	1155	630	630	-
1200	350	1150	1344	1344	-	1100	1100	-
1400	390	1350	1548	1542	-	1570	1570	-

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO / BODY / CORPS	GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE GHISA / CAST IRON / FONTE ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX	EN GJS-400-15 EN GJL-250 AISI316 (CF8M)	EN 1563 EN 1561 EN 10088-3 / (A351)
2	DISCO / DISC / DISQUE	ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX BRONZO-ALLUMINIO / BRONZE-ALUMINIUM / BRONZE-ALUMINIUM	WCB A216 EN GJS-400-15 AISI316 (CF8M)	ASTM A216 EN 1563 EN 10088-3 / (A351) -
3	ALBERO / STEM / TIGE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX	AISI304 / AISI316	EN 10088-1 EN 10088-3
4	PERNO / STOP PIN / FICHE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX	AISI304 / AISI316	EN 10088-1 EN 10088-3
5	MOLLA / SPRING / RESSORT	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX	AISI302	EN 10088-1
6	RONDELLA / WASHER / RONDELLE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX	AISI304 / AISI316	EN 10088-1 EN 10088-3
7	TAPPO / PLUG / BOUCHON	ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE		EN 10027
8	O-RING	NBR (OPTION. EPDM)		EN 681-1
9	SEDE DI TENUTA / SEAT / SIEGE D'ETANCHEITE	BUNA-N (OPT. VITON, EPDM)		EN 681-1



VALVOLE DI RITEGNO WAFER A DOPPIO BATTENTE
DUAL PLATE WAFER CHECK VALVES
CLAPETS DE RETENUE WAFER A DOUBLE BATTANT

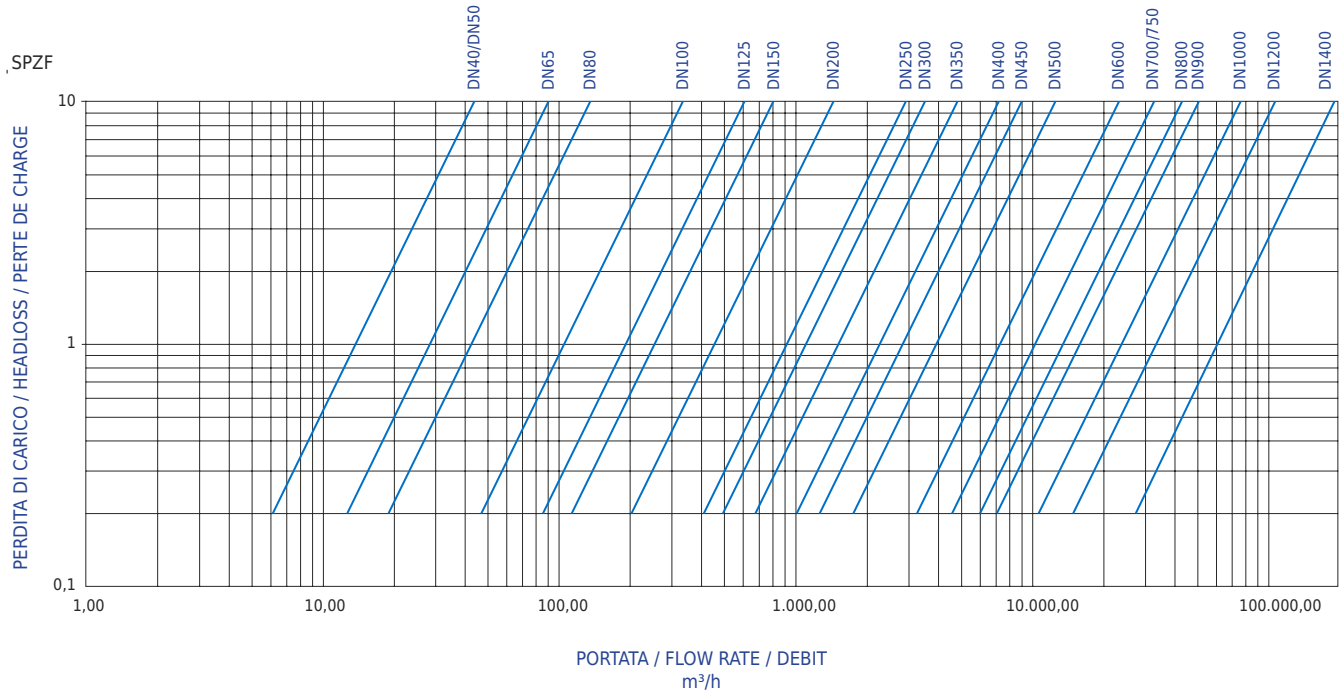
PN 10-16-25

DN 40~1400

FIG. CHD-4140

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

CURVA PERDITA PRESSIONE / PRESSURE DROP CURVE / COURBE PERTE DE PRESSION



VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE

VALVOLE DI RITEGNO A PALLA
BALL CHECK VALVES
CLAPETS DE RETENUE A BOULE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



ACQUE REFLUE / FOGNATURA
WASTEWATER / SEWAGE
ASSAINISSEMENT



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 558-1 S48 DIN 3202 F6	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 12334	VALVOLE DI RITEGNO IN GHISA / CHECK VALVES IN DUCTILE IRON / CLAPETS DE RETENUE EN FONTE
EN 1092-2	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES
ISO 228-1	FILETTATURA A GAS / GAS THREADED / AVEC FILETE A GAS

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561 EN 1563 EN 1563	CORPO / BODY / CORPS	EN GJL-250 GHISA / CAST STEEL / FONTE EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1561 EN 1563 EN 1563	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	EN GJL-250 GHISA / CAST STEEL / FONTE EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 681-1 EN 1563 + EN 681-1	SFERA / BALL / SPHERE	ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE + NBR GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE + NBR
EN 10088-3	BULLONERIA / SET-SCREW / BOULONS	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX A2

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)

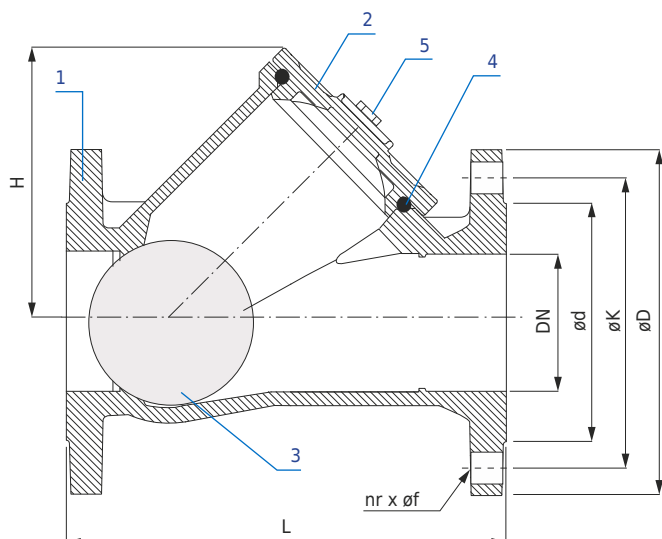
TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: -80°C~+120°C**

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

CON SFERA FLOTTANTE
WITH FLOATING SPHERE
AVEC FLOTTEUR SPHERIQUE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJS-250 EN 1561
		GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	DN50~300 EN GJS-500-7 DN350~600 EN GJS-400-15 EN 1563
2	COPERCHIO BONNET COUVERCLE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJS-250 EN 1561
		GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	DN50~300 EN GJS-500-7 DN350~600 EN GJS-400-15 EN 1563
3	SFERA BALL SPHERE	DN50~300 ACCIAIO AL CARBONIO + NBR CARBON STEEL + NBR ACIER AU CARBONE + NBR DN350~600 GHISA SFEROIDALE EN GJS-400-15 + NBR DUCTILE IRON EN GJS-400-15 + NBR FONTE DUCTILE EN GJS-400-15 + NBR	ASTM A105 + EN 681-1 EN 1563 + EN 681-1
4	GUARNIZIONE GASKET JOINT	NBR	EN 681-1
5	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2 EN 10088-3

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

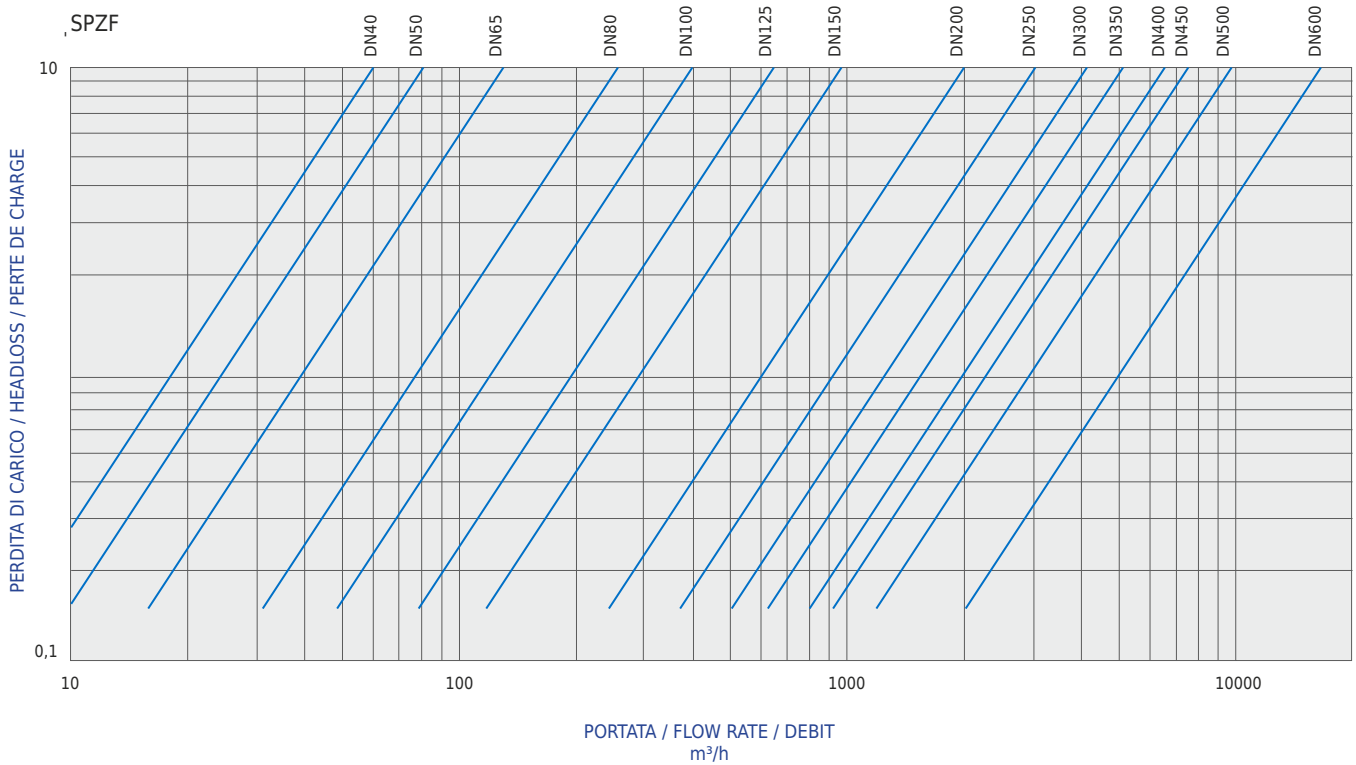
DN	EN558-1 S48		FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES												Kv m³/h	PESO WEIGHT POID kg
	L	H*	EN1092-2 - PN10						EN1092-2 - PN16							
			øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød		
50	200	111	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99	81	9.4
65	240	145	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	4	M16	118	130	12.5
80	260	185	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132	255	15
100	300	190	220	180	19	8	M16	156	220	180	19	8	M16	156	400	20
125	350	254	250	210	19	8	M16	184	250	210	19	8	M16	184	645	30
150	400	285	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211	970	38
200	500	353	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266	2000	70
250	600	480	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319	3050	125
300	700	563	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370	4150	180
350	800	580	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429	5100	270
400	900	730	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480	6600	440
450	1000	730	615	565	28	20	M24	530	640	585	31	20	M27	548	7500	500
500	1100	900	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609	9700	680
600	1300	1030	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720	16600	1095

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO / HEADLOSS DIAGRAMS / DIAGRAMMES DE PERTE DE CHARGE



VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE

VALVOLA DI RITEGNO CON LEVA E CONTRAPPESO

TILTING CHECK VALVE WITH LEVER AND COUNTERWEIGHT

VANNES A CLAPET AVEC LEVIER ET CONTREPOIDS



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

VALVOLA DI RITEGNO CON CILINDRO OLEODINAMICO, LEVA E CONTRAPPESO

TILTING CHECK VALVE WITH HYDRAULIC CYLINDER, LEVER AND COUNTERWEIGHT

CLAPET A PAPILLON A ENTRAINEMENT AVEC PISTON HYDROLIQUE, LEVIER ET CONTREPOIDS



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 558-1 S48 DIN 3202 F6

EN 12334

EN 1092-2

ISO 228-1

EN 1074-3

EN 558 S14

EN 1092-2

SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT

VALVOLE DI RITEGNO IN GHISA / CHECK VALVES IN DUCTILE IRON / CLAPETS DE RETENUE EN FONTE

FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

FILETTATURA A GAS / GAS THREADED / AVEC FILETE A GAS

VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE

SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT

FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563

CORPO / BODY / CORPS

EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE

EN 1563

DISCO / DISC / DISQUE

EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE

EN 10088-3

ALBERO / STEM / TIGE

X20Cr13 AISI420 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

EN 1982

BOCCOLE / BUSHES / BAGUES

G-CuSn5ZnPb5 BRONZO / BRONZE / BRONZE

EN 1563

BRACCIO / ARM / LEVIER

EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE

EN 1563
EN 10025

CONTRAPPESO / COUNTERWEIGHT / CONTREPOIDS

EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE

EN 898-1

BULLONI / BOLTS / BOULONS

CL 8.8 ACCIAIO ZINCATO / GALVANIZED STEEL / ACIER GALVANISE

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE

VALVOLA DI RITEGNO CON LEVA E CONTRAPPESO
TILTING CHECK VALVE WITH LEVER AND COUNTERWEIGHT
VANNES A CLAPET AVEC LEVIER ET CONTREPOIDS

DN 150-600 EPOXY 250 MICRON (FBE) - RAL 5005
DN 700-1600 EPOXY 250 MICRON - RAL 5005

VALVOLA DI RITEGNO CON CILINDRO OLEODINAMICO, LEVA E CONTRAPPESO
TILTING CHECK VALVE WITH HYDRAULIC CYLINDER, LEVER AND COUNTERWEIGHT
CLAPET A PAPILLON A ENTRAINEMENT AVEC PISTON HYDROLIQUE, LEVIER ET CONTREPOIDS

DN 150-600 EPOXY 250 MICRON (FBE) - RAL 5005
DN 700-1800 EPOXY 250 MICRON - RAL 5005

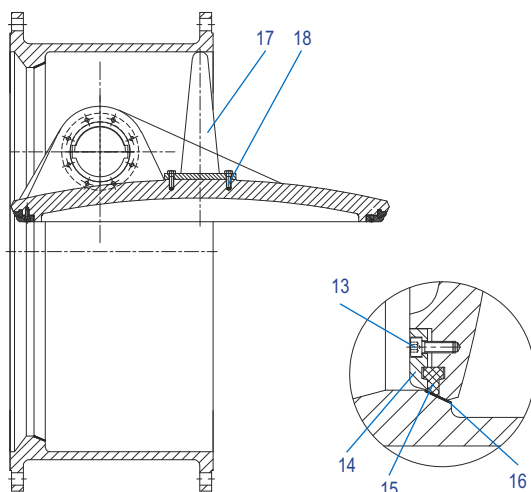
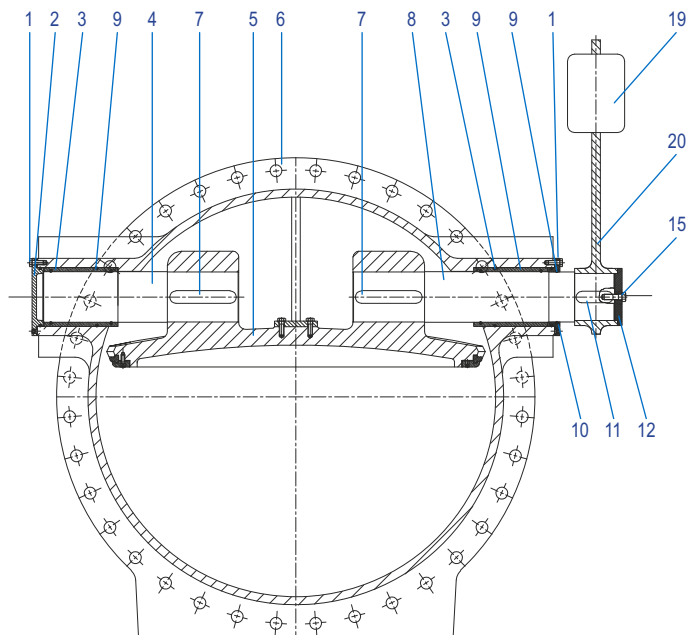
VALVOLA DI RITEGNO CON LEVA E CONTRAPPESO
 TILTING CHECK VALVE WITH LEVER AND COUNTERWEIGHT
 VANNES A CLAPET AVEC LEVIER ET CONTREPOIDS

PN 10-16

DN 150~1600

FIG. CHT-560

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



DETTAGLIO SEDE
 SEAT DETAIL
 SIEGE DETAIL

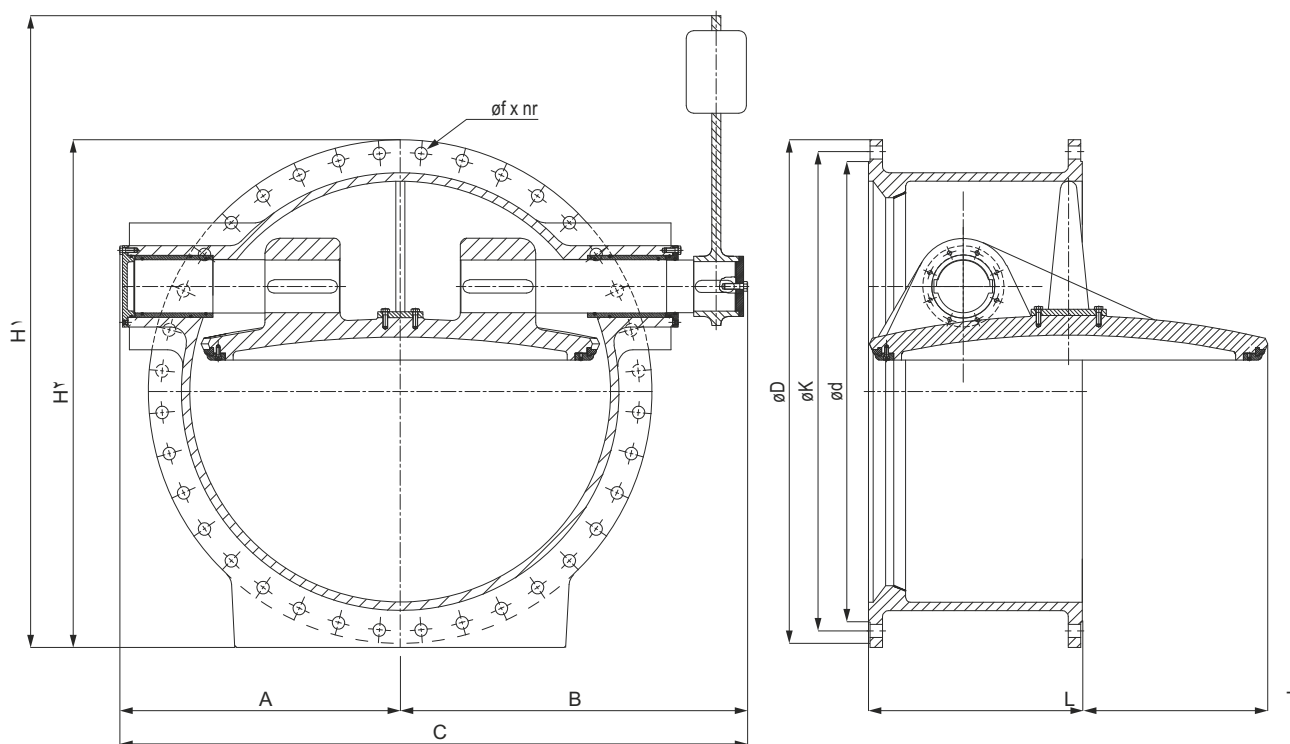
ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70) EN 898-1
2	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 EN GJS 500-7 EN 1563 EN 1563
3	BOCCOLA BEARING DOUILLE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn5Zn5Pb3 EN 1982
4	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304, AISI316, AISI43)
5	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
6	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
7	CHIAVE KEY CLE	ACCIAIO STEEL ACIER	(OPT. AISI316, AISI420)
8	ALBERO DI MANOVRA DRIVING SHAFT TIGE DE MANOEUVRE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304, AISI316, AISI431)
9	O-RING	EPDM	EN 681-1
10	COPERCHIO COVER COUVERCLE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn5Zn5Pb3 EN 1982
11	CHIAVE KEY CLE	ACCIAIO STEEL ACIER	(OPT. AISI316, AISI420)
12	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
13	VITE SCREW VIS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70 AISI304 EN 10088-3
14	FISSAGGIO DI TENUTA SEAL RETAINER RING JOINT DE FIXAGE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 EN 1563
15	GUARNIZIONE DI TENUTA SEAL RING JOINT D'ETAICHEITE	EPDM	EN 681-1
16	SEDE CORPO BODY SEAT SIEGE DU CORPS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI316L EN 10088-3
17	FINE CORSA STOPPER SUPPORT	ACCIAIO STEEL ACIER	-
18	BULLONE BOLT BOULON	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70) EN 898-1
19	CONTRAPPESO COUNTERWEIGHT CONTREPOIDS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 EN GJS 500-7 EN 1563 EN 1563
20	BRACCIO CONTRAPPESO ARM COUNTERWEIGHT BRAS CONTREPOIDS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 EN GJS 500-7 EN 1563 EN 1563

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY T.Max.: -10°C~+80°C

VALVOLA DI RITEGNO CON LEVA E CONTRAPPESO
 TILTING CHECK VALVE WITH LEVER AND COUNTERWEIGHT PN 10-16 DN 150~1600 FIG. CHT-560
 VANNES A CLAPET AVEC LEVIER ET CONTREPOIDS

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



DN	EN558 S14					PN10		PN16		FORATURA FLANGE DRILLING FLANGES PERCAGE BRIDES EN1092-2 - PN10						FORATURA FLANGE DRILLING FLANGES PERCAGE BRIDES EN1092-2 - PN16						PESO* WEIGHT* POID* kg	
	L	A*	B*	C*	T*	H1*	H2*	H1*	H2*	øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød	PN10	PN16
150	210	175	240	415	-	365	300	365	300	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211	41	41
200	230	185	260	445	-	535	355	535	355	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266	67	67
250	250	215	285	500	44	575	410	590	430	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319	85	85
300	270	250	350	600	69	613	460	620	475	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370	120	125
350	290	280	390	670	101	755	520	762	535	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429	140	195
400	310	315	425	740	124	798	580	805	595	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480	145	225
450	330	350	465	815	140	935	630	947	655	615	565	28	20	M24	530	640	585	31	20	M27	548	185	265
500	350	365	480	845	165	980	685	1003	730	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609	200	297
600	390	430	560	990	215	1155	795	1185	855	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720	500	624
700	430	480	630	1110	255	1338	910	1345	925	895	840	31	24	M27	794	910	840	37	24	M33	794	630	680
800	470	560	715	1275	314	1523	1030	1528	1040	1015	950	34	24	M30	901	1025	950	41	24	M36	901	750	820
900	510	620	755	1375	359	1698	1130	1703	1140	1115	1050	34	28	M30	1001	1125	1050	41	28	M36	1001	1030	1320
1000	550	740	865	1605	405	1780	1245	1793	1270	1230	1160	37	28	M33	1112	1255	1170	44	28	M39	1112	1600	2000
1200	630	850	1050	1900	530	2043	1470	2058	1500	1455	1380	41	32	M36	1328	1485	1390	50	32	M45	1328	2980	3740
1400	710	935	1140	2075	617	2403	1690	2408	1700	1675	1590	44	36	M39	1530	1685	1590	50	36	M45	1530	3500	4580
1500	750	1020	1225	2300	491	2483	1800	2500	1835	1785	1700	44	36	M39	1640	1820	1710	57	36	M52	1640	3500	4580
1600	790	1045	1285	2340	648	2573	1930	2580	1945	1915	1820	50	40	M45	1750	1930	1820	57	40	M52	1750	4000	5470

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



VALVOLA DI RITEGNO CON LEVA E CONTRAPPESO
TILTING CHECK VALVE WITH LEVER AND COUNTERWEIGHT
VANNES A CLAPET AVEC LEVIER ET CONTREPOIDS

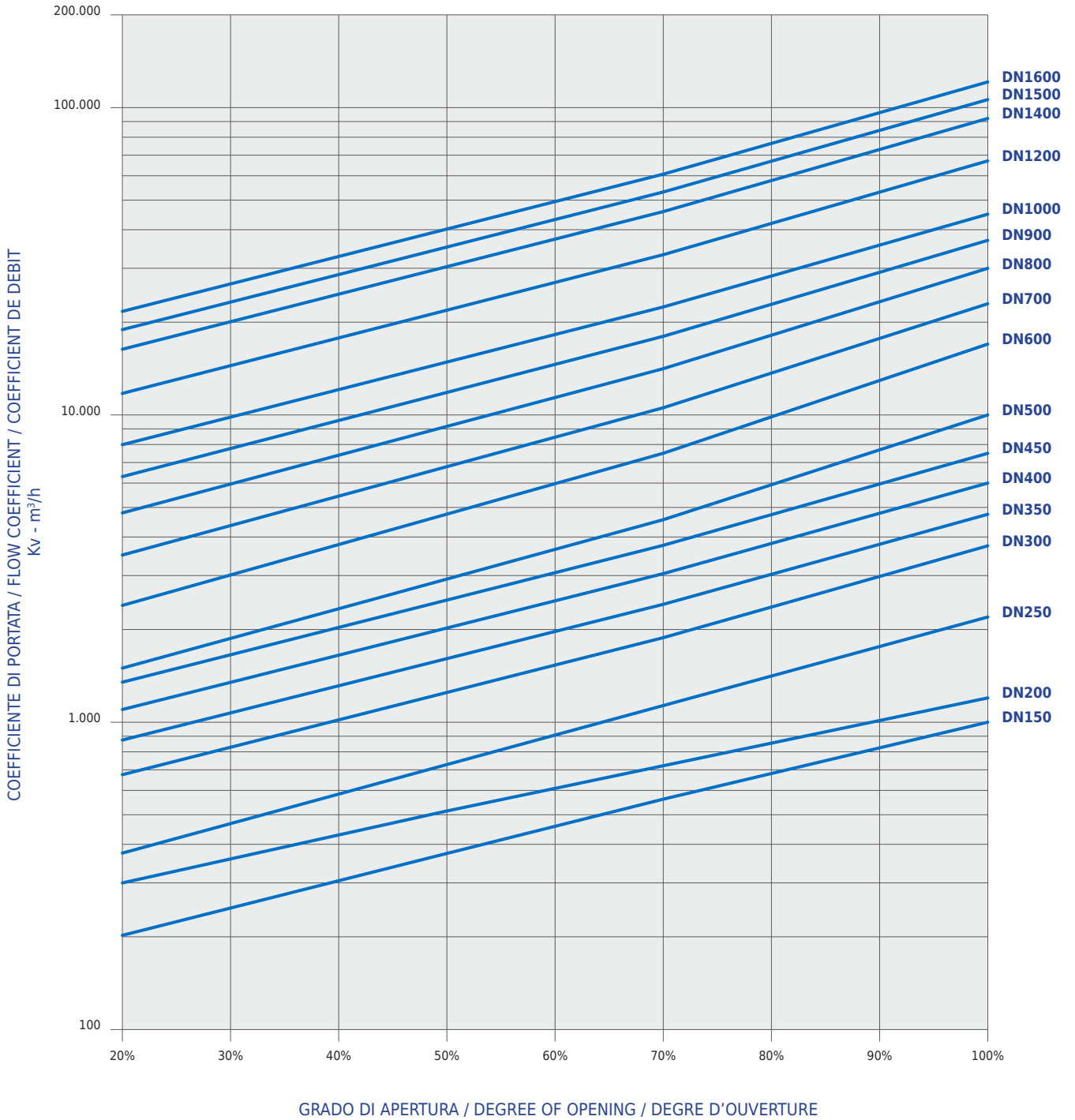
PN 10-16

DN 150~1600

FIG. CHT-560

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

DIAGRAMMA DEL COEFFICIENTE DI PORTATA
DIAGRAM OF FLOW COEFFICIENT
DIAGRAMME DE COEFFICIENT DE DEBIT



GRADO DI APERTURA / DEGREE OF OPENING / DEGRE D'OUVERTURE

SPECIFICHE IDRAULICHE A PIENA APERTURA / FULL OPENING HYDRAULIC SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUE A PLEINE OUVERTURE

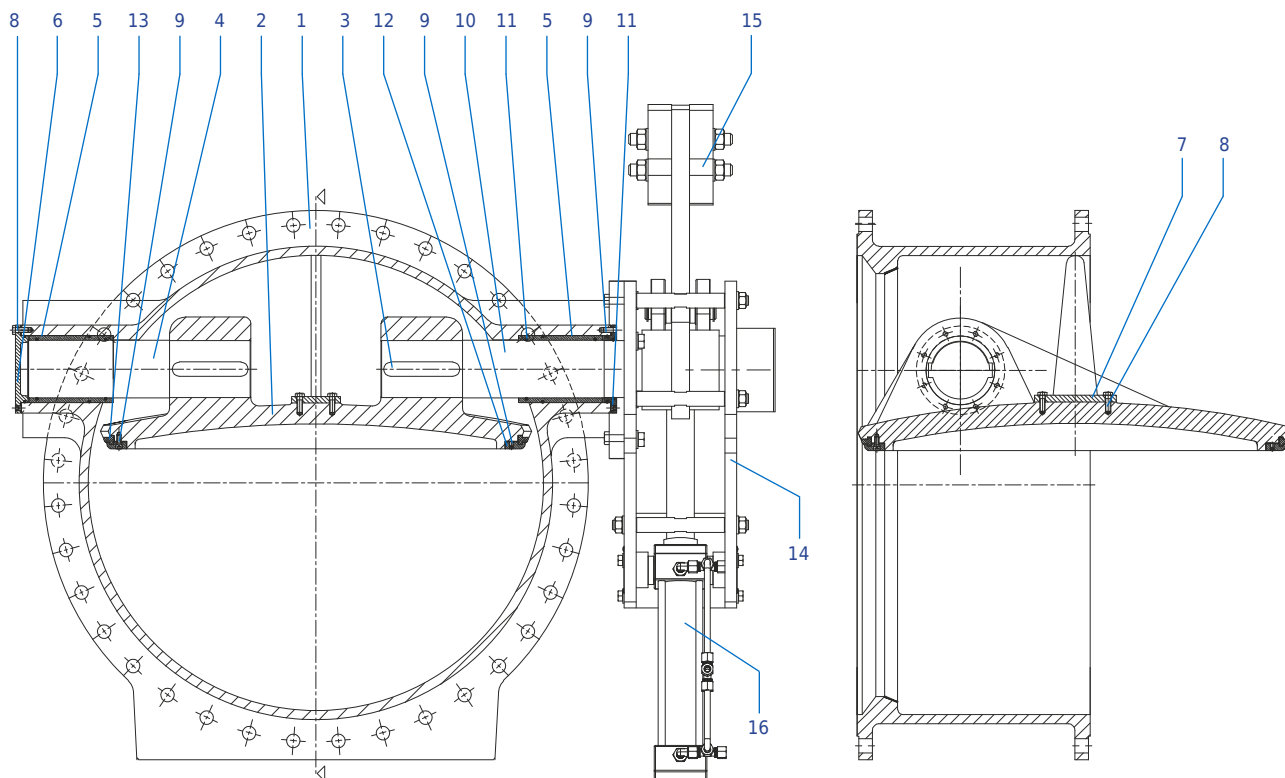
DN	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1500	1600
K_v [m^3/h]	1000	1200	2200	3750	4750	6000	7500	10000	17000	23000	30000	37000	45000	67100	92200	106200	121200

VALVOLA DI RITEGNO CON CILINDRO OLEODINAMICO, LEVA E CONTRAPPEO
 TILTING CHECK VALVE WITH HYDRAULIC CYLINDER, LEVER AND COUNTERWEIGHT
 CLAPET A PAPILLON A ENTRAÎNEMENT AVEC PISTON HYDROLIQUE, LEVIER ET CONTREPOIDS

PN 10-16 DN 150~1800 FIG. CHT-560-H

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

TUTTA LA COMPONENTISTICA OLEODINAMICA È DIMENSIONATA PER LA SEGUENTE PRESSIONE DI RITORNO: 3 BAR.
 OIL DYNAMIC COMPONENTS ARE CALIBRATED FOR A MAXIMUM 3 BAR REVERSE FLOW WORKING PRESSURE.
 LES COMPOSANTS DYNAMIQUES DE L'HUILE SONT CALIBRÉS POUR UNE PRESSION DE TRAVAIL DE 3 BAR MAXIMUM.



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
2	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
3	CHIAVE KEY CLE	ACCIAIO STEEL ACIER	(OPT. AISI316) (OPT. AISI420)
4	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304) (OPT. AISI316) (OPT. AISI431)
5	BOCCOLA BEARING DOUILLE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn5Zn5Pb3 EN 1982
6	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
7	SUPPORTO SUPPORT SUPPORT	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S275JR EN 10025
8	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70) EN 898-1

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
9	VITI SCREWS VIS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70 EN ISO 3506-1
10	ALBERO DI MANOVRA DRIVING SHAFT TIGE DE MANOEUVRE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304) (OPT. AISI316) (OPT. AISI431)
11	O-RINGS	EPDM	EN 681-1
12	ANELLO DI FISSAGGIO SEAL RETAINER RING JOINT DE FIXAGE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
13	GUARNIZIONE DI TENUTA SEAL RING JOINT D'ETAÏNCHÉITE	EPDM	EN 681-1
14	CARTER	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025
15	CONTRAPPESO COUNTERWEIGHT CONTREPOIDS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025
16	CILINDRO OLEODINAMICO OIL-DYNAMIC CYLINDER CYLINDRE DYNAMIQUE		-

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

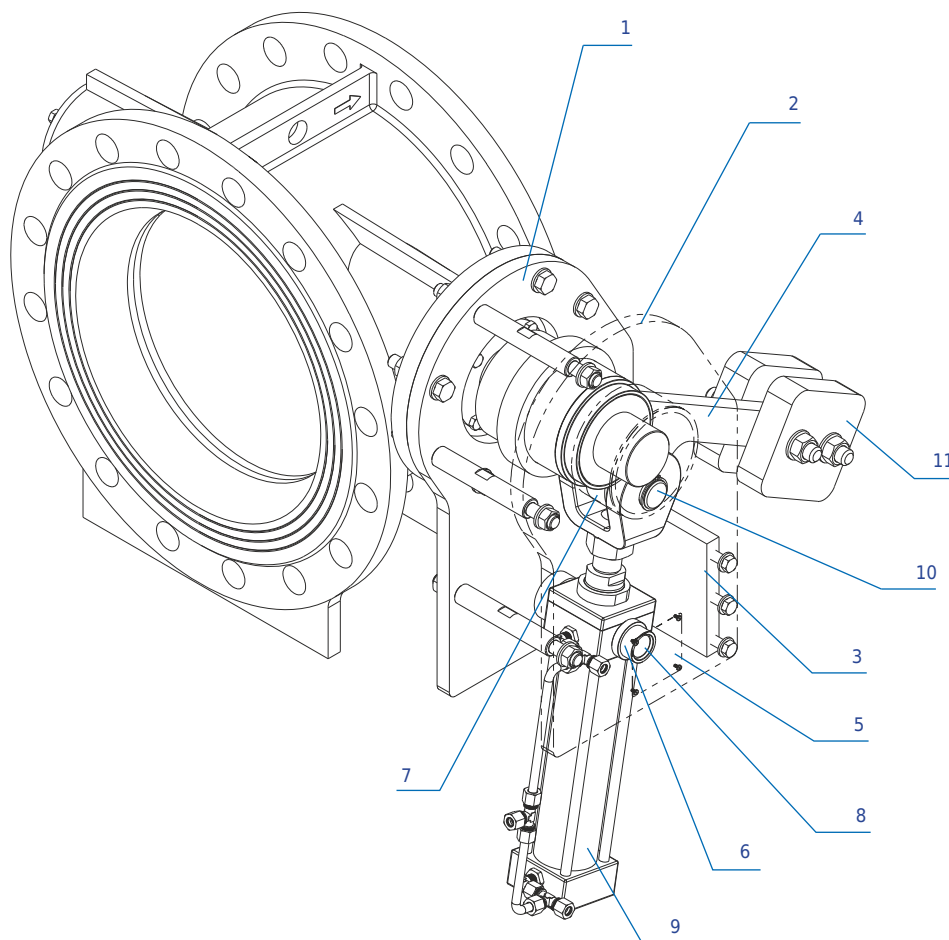
RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY T.Max.: -10°C~+80°C

VALVOLA DI RITEGNO CON CILINDRO OLEODINAMICO, LEVA E CONTRAPPESO
 TILTING CHECK VALVE WITH HYDRAULIC CYLINDER, LEVER AND COUNTERWEIGHT
 CLAPET A PAILLON A ENTRAÎNEMENT AVEC PISTON HYDROLIQUE, LEVIER ET CONTREPOIDS

PN 10-16 DN 150~1800 FIG. CHT-560-H

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

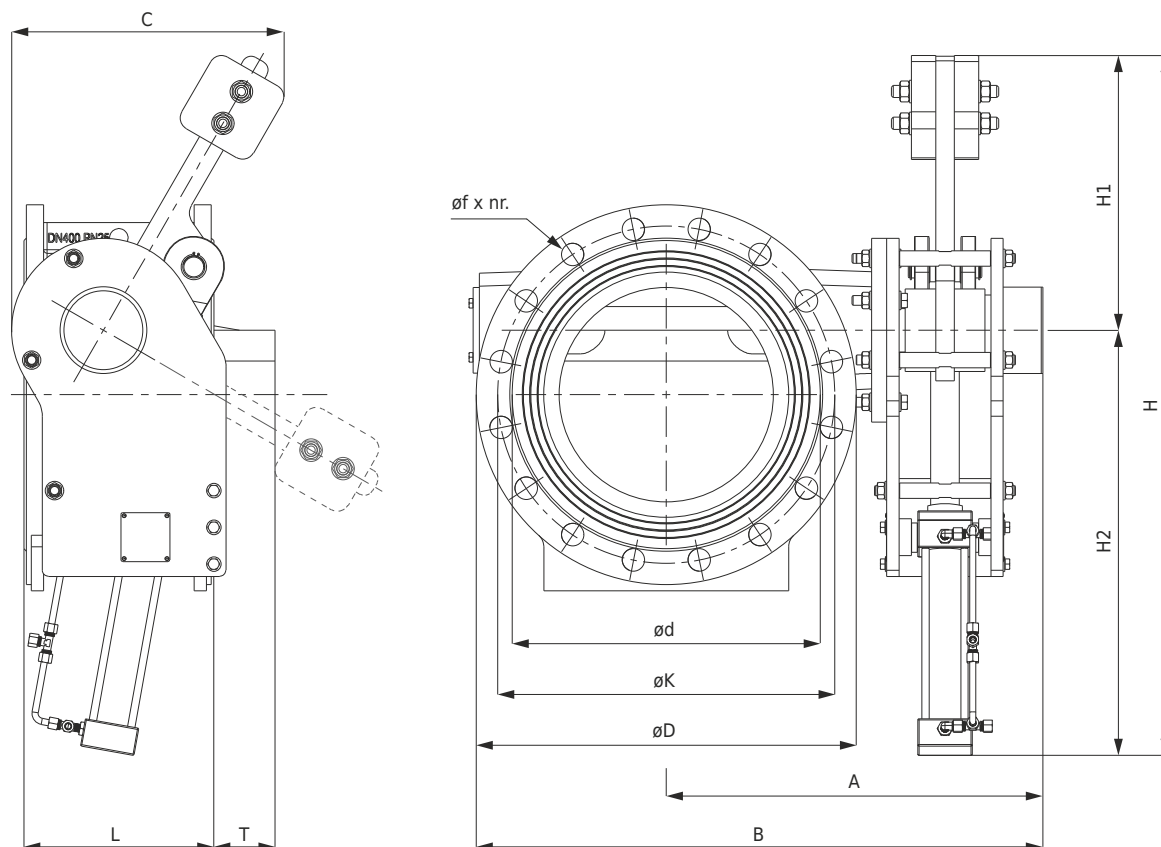
ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	PIASTRA ATTACCO CORPO BODY CONNECTION PLATE PLAQUE DE RACCORDMENT	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025	7	BOCCOLA BUSH BEARING BAGUE	BRONZO-ALLUMINIO BRONZE-ALUMINIUM BRONZE-ALUMINIUM	-
2	PIASTRA ESTERNA EXTERNAL PLATE PLAQUE EXTERNE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025	8	PERNO PIVOT PIVOT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI420 EN 10088
3	PIASTRA DI CONNESSIONE SUPPORT PLATE PLAQUE DE SUPPORT	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025	9	CILINDRO OLEODINAMICO OIL-DYNAMIC CYLINDER CYLINDRE HUILE-DYNAMIQUE	-	-
4	LEVA DI COMANDO CONTROL LEVER LEVIER DE CONTROL	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025	10	CERNIERA PERNO PIN HINGER CHARNIERE A BROCHE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI420 EN 10088
5	COPERCHIO COVER COUVERCLE	ALLUMINIO ALUMINIUM ALUMINIUM	-	11	CONTRAPPESO CONTERWEIGHT CONTREPOIDS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025
6	BOCCOLA BUSH BEARING BAGUE	BRONZO-ALLUMINIO BRONZE-ALUMINIUM BRONZE-ALUMINIUM	-				



VALVOLA DI RITEGNO CON CILINDRO OLEODINAMICO, LEVA E CONTRAPPESO
 TILTING CHECK VALVE WITH HYDRAULIC CYLINDER, LEVER AND COUNTERWEIGHT
 CLAPET A PAILLON A ENTRAÎNEMENT AVEC PISTON HYDROLIQUE, LEVIER ET CONTREPOIDS

PN 10-16 DN 150~1800 FIG. CHT-560-H

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



EN558 S14							FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES														PESO* WEIGHT* POID*
	DN	L	T*	A*	B*	C*	EN1092-2 - PN10							EN1092-2 - PN16							
						H*	H1*	H2*	øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød	
150	210	-	331	495	305	735	280	455	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211	50
200	230	-	360	530	305	735	280	455	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266	64
250	250	44	390	590	305	735	280	455	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319	77
300	270	69	445	680	432	1030	458	572	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370	157
350	290	101	480	745	445	1061	449	612	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429	225
400	310	124	590	880	445	1061	449	612	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480	252
450	330	140	645	971	445	1100	450	650	615	565	28	20	M24	530	640	585	31	20	M27	548	309
500	350	165	660	995	445	1100	450	650	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609	373
600	390	215	770	1190	506	1390	528	862	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720	541
700	430	255	810	1265	560	1520	615	905	895	840	31	24	M27	794	910	840	37	24	M33	794	726
800	470	314	862	1396	690	1860	783	1077	1015	950	34	24	M30	901	1025	950	41	24	M36	901	1009
900	510	359	940	1535	790	1945	868	1077	1115	1050	34	28	M30	1001	1125	1050	41	28	M36	1001	1405
1000	550	405	1130	1820	877	2455	1000	1455	1230	1160	37	28	M33	1112	1255	1170	44	28	M39	1112	1850
1200	630	530	1260	2080	922	2455	1000	1455	1455	1380	41	32	M36	1328	1485	1390	50	32	M45	1328	2590
1400	710	617	1350	2255	962	2501	1000	1501	1675	1590	44	36	M39	1530	1685	1590	50	36	M45	1530	3472
1600	790	648	1540	2555	1042	2691	1078	1613	1915	1820	50	40	M45	1750	1930	1820	57	40	M52	1750	4696
1800	870	750	1505	3010	1282	2865	1340	1525	2115	2020	50	44	M45	1950	2130	2020	57	44	M52	1950	5767

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

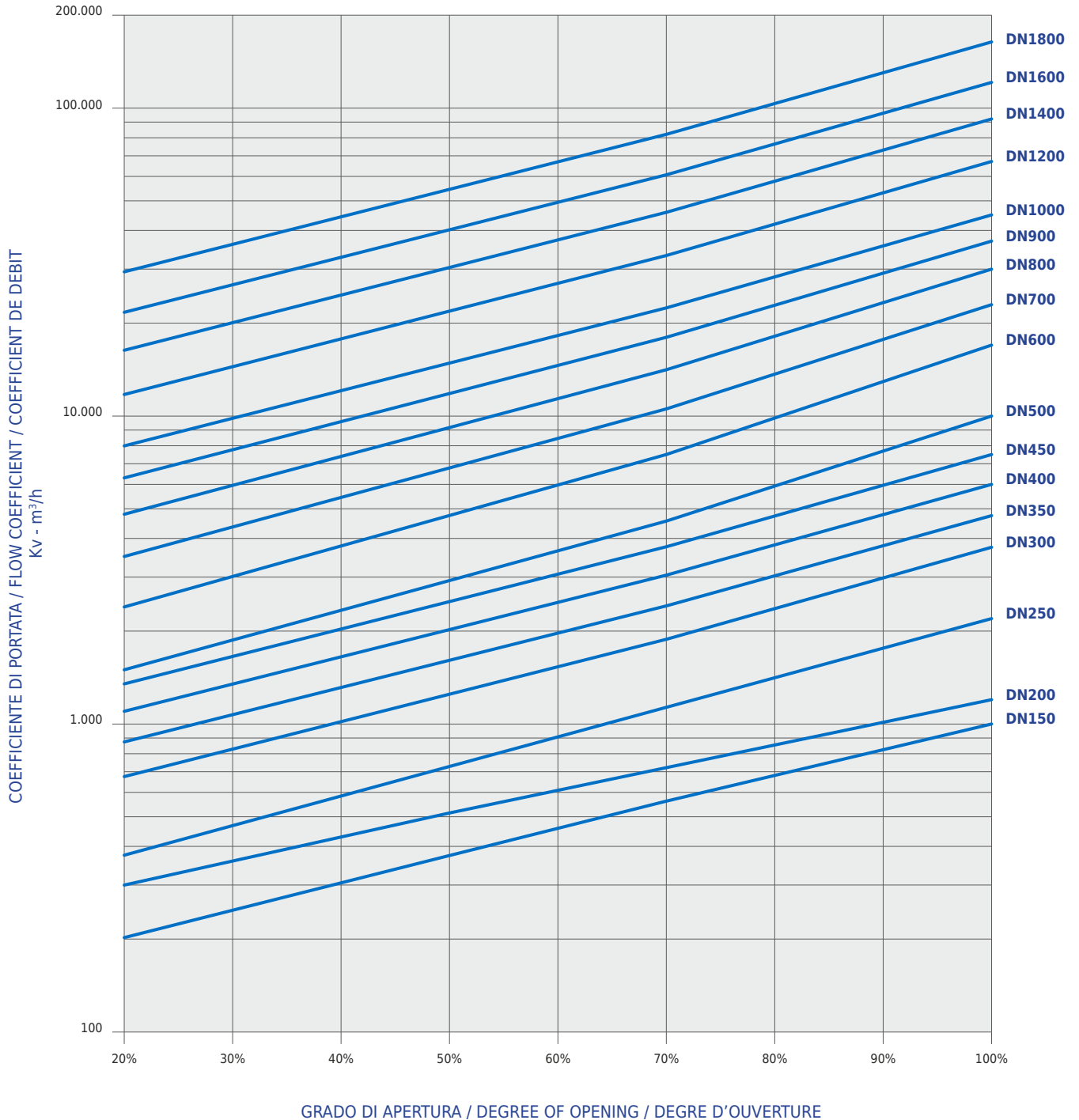


VALVOLA DI RITEGNO CON CILINDRO OLEODINAMICO, LEVA E CONTRAPPESO
TILTING CHECK VALVE WITH HYDRAULIC CYLINDER, LEVER AND COUNTERWEIGHT
CLAPET A PAPILLON A ENTRAINEMENT AVEC PISTON HYDROLIQUE, LEVIER ET CONTREPOIDS

PN 10-16 DN 150~1800 FIG. CHT-560-H

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

DIAGRAMMA DEL COEFFICIENTE DI PORTATA
DIAGRAM OF FLOW COEFFICIENT
DIAGRAMME DE COEFFICIENT DE DEBIT



SPECIFICHE IDRAULICHE A PIENA APERTURA / FULL OPENING HYDRAULIC SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUE A PLEINE OUVERTURE

DN	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	1800
Kv [m ³ /h]	1000	1200	2200	3750	4750	6000	7500	10000	17000	23000	30000	37000	45000	67100	92200	121200	165300

VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE

VALVOLE DI FONDO
FOOT VALVES
CLAPETS DE PIED

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-3 VALVOLE DI RITEGNO / CHECK VALVES / CLAPETS DE RETENUE
EN 1092-2 FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCITILE
EN 10088-3	MOLLA / SPRING / RESSORT	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 898-1	CESTELLO / STRAINER BASKET / FILTRE A TAMIS	ACCIAIO ZINCATO / GALVANIZED STEEL / ACIER ZINGUE CL.8.8
EN 10088-1		DN400~600 AISI304 / AISI316 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

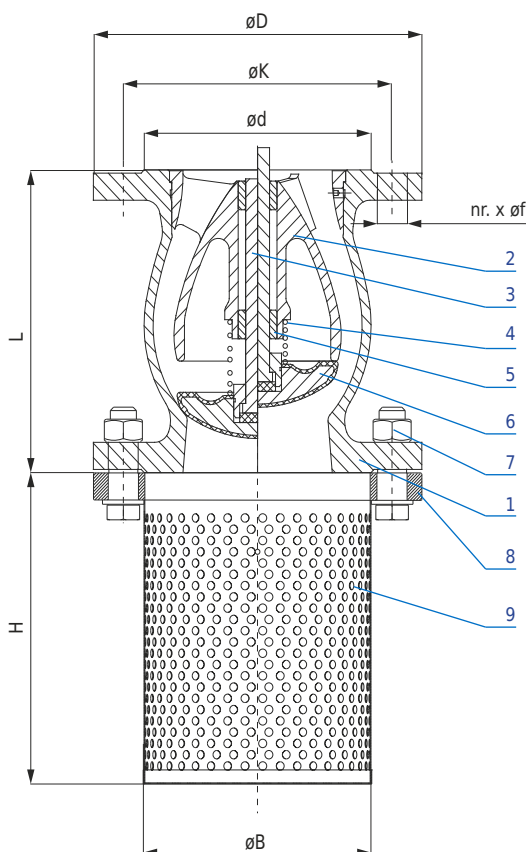
PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 150 MICRONS (FBE)

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: -10°C~+80°C**

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	EN GJS-500-7	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
2	DIFFUSORE DIFFUSER DIFFUSEUR	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
3	ASTA STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 420/304/316	EN 10088-3
4	MOLLA SPRING RESSORT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 304/316	EN 10088-3
5	BOCCOLA BUSHING DOUILLE	OTTONE BRASS LAITON	CuAl9Ni3Fe2	CW304G CC332G
6	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE+GOMMA DUCTILE IRON+RUBBER FONTE DUCTILE+CAOUTCHOUC	EN GJS-500-7 + EPDM/NBR	EN 1563 EN 681-1
7	VITI E DADO SET SCREW VIS ET ECROU	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CLASSE 8.8 8.8 CLASS CLASSE 8.8	EN 898-1
8	FLANGIA FLANGE CREPINE	ACCIAIO AL CARBONIO ZINCATO CARBON STEEL GALVANISED ACIER AU CARBONE GALVANISE	S235JR	EN 10025
9	FILTRO STRAINER FILTRE A TAMIS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	CLASSE 8.8 8.8 CLASS CLASSE 8.8 (OPT. AISI 304) (OPT. AISI 316)	EN 898-1 EN 10088-1 EN 10088-1

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

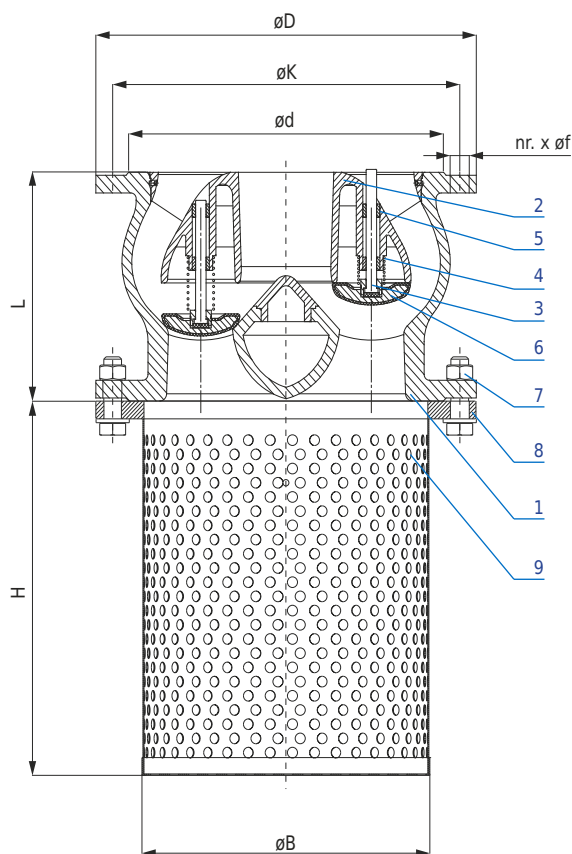
DN	L	H	øB	EN1092-2 PN10						EN1092-2 PN16					
				øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød
50	150	77	93	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99
65	170	110	113	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	4	M16	118
80	180	125	128	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132
100	190	155	148	220	180	19	8	M16	156	220	180	19	8	M16	156
125	200	170	178	250	210	19	8	M16	184	250	210	19	8	M16	184
150	210	220	200	285	240	23	8	M20	211	285	240	23	8	M20	211
200	230	300	255	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266
250	250	390	310	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319
300	270	410	360	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370
350	290	450	420	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: -10°C~+80°C**

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	EN GJS-500-7	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
2	DIFFUSORE DIFFUSER DIFFUSEUR	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
3	ASTA STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 420/304/316	EN 10088-3
4	MOLLA SPRING RESSORT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 304/316	EN 10088-3
5	BOCCOLA BUSHING DOUILLE	OTTONE BRASS LAITON	CuAl9Ni3Fe2	CW304G CC332G
6	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE+GOMMA DUCTILE IRON+RUBBER FONTE DUCTILE+CAOUTCHOUC	EN GJS-500-7 + EPDM/NBR	EN 1563 EN 681-1
7	VITI E DADO SET SCREW VIS ET ECROU	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CLASSE 8.8 8.8 CLASS CLASSE 8.8	EN 898-1
8	FLANGIA FLANGE CREPINE	ACCIAIO AL CARBONIO ZINCATO CARBON STEEL GALVANISED ACIER AU CARBONE GALVANISE	S235JR	EN 10025
9	FILTRO STRAINER FILTRE A TAMIS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	CLASSE 8.8 8.8 CLASS CLASSE 8.8 (OPT. AISI 304) (OPT. AISI 316)	EN 898-1 EN 10088-1 EN 10088-1

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

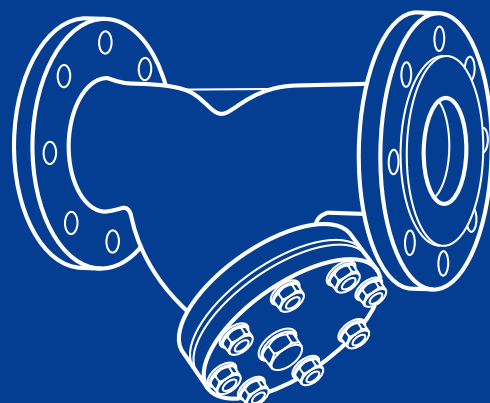
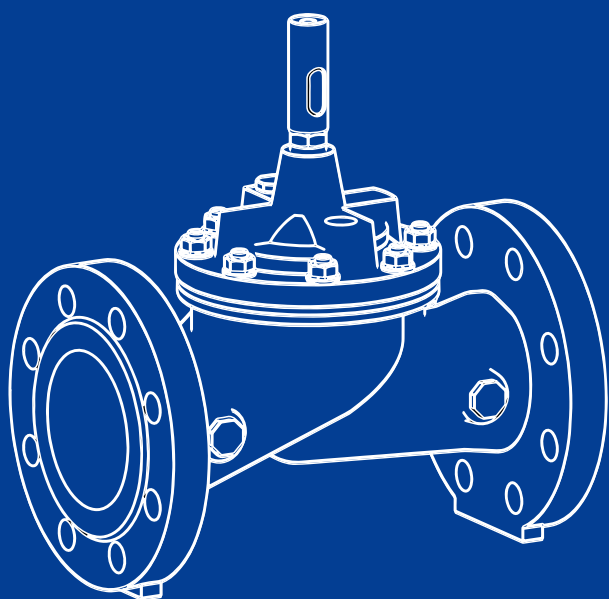

DN	L	H	øB	EN1092-2 PN10						EN1092-2 PN16					
				øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød
400	310	500	470	565	515	28	16	M24	480	580	525	31	16	M27	480
450	330	515	515	615	565	28	20	M24	530	640	585	31	20	M27	548
500	350	565	565	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609
600	390	660	660	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: -10°C~+80°C**

VALVOLE A GLOBO E FILTRI
GLOBE VALVES AND STRAINERS
ROBINETS A SOUPE ET FILTRES



VALVOLE A GLOBO E FILTRI / GLOBE VALVES AND STRAINERS / ROBINETS A SOUPAPE ET FILTRES

VALVOLE A FLUSSO AVVIATO IN GHISA
CAST IRON GLOBE VALVES
ROBINETS DE REGULATION A SOUPAPE EN FONTE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598



PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-5	VALVOLE DI REGOLAZIONE / REGULATING VALVES / VANNES DE REGLAGE
EN 558 (DIN 3202 F1)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561	CORPO / BODY / CORPS	EN GJL-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1561	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	EN GJL-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1561	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJL-250 + X20Cr13
EN 10088-1	TENUTA DISCO / DISC SEAT / DISQUE D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 12164		OPTION DN15~200: OTTONE / BRASS / LAITON
EN 10088-1	TENUTA CORPO / BODY SEAT / CORPS D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 12164		OPTION DN15~200: OTTONE / BRASS / LAITON
EN 10088-1	ALBERO / STEM / TIGE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 12164		OPTION DN15~200: OTTONE / BRASS / LAITON

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

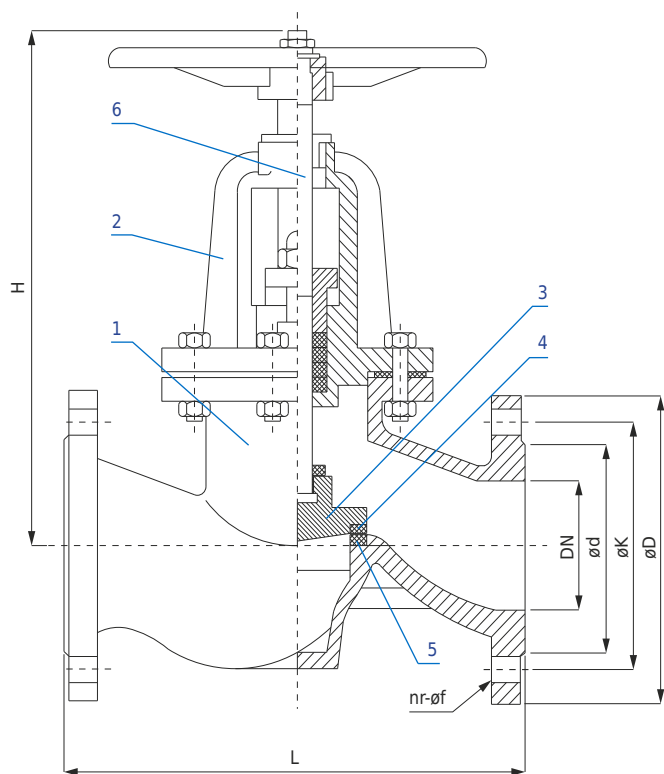
VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

CONTRAPPESO
FRENO IDRAULICO

COUNTERWEIGHT
HYDRAULIC DAMPER

CONTREPOIDS
FREIN HYDRAULIQUE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX


ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	EN GJL 250	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL 250	EN 1561
2	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL 250	EN 1561
3	DISCO DISC DISQUE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL 250 + X20Cr13	EN 1561 EN 10088-1
4	TENUTA DISCO SEAT DISC RING DISQUE D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX		EN 10088-1
5	TENUTA CORPO SEAT BODY RING CORPS D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX		EN 10088-1
6	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX		EN 10088-1
OPTION: DN15~200				
	TENUTA CORPO SEAT BODY RING CORPS D'ETANCHEITE	OTTONE BRASS LAITON		EN 12164
	TENUTA DISCO SEAT DISC RING DISQUE D'ETANCHEITE	OTTONE BRASS LAITON		EN 12164
	ALBERO STEM TIGE	OTTONE BRASS LAITON		EN 12164

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	NPS	EN558 S1		FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES						PESO / WEIGHT / POID kg
		L	H*	EN1092-2 PN16						
				øD	øK	øf	nr	M	ød	
15	1/2"	130	217	95	65	14	4	M12	46	3.2
20	3/4"	150	222	105	75	14	4	M12	56	3.8
25	1"	160	227	115	85	14	4	M12	65	5.1
32	1-1/2"	180	240	140	100	19	4	M16	76	6.8
40	1-3/4"	200	250	150	110	19	4	M16	84	9.5
50	2"	230	269	165	125	19	4	M16	99	12.2
65	2-1/2"	290	294	185	145	19	4	M16	118	17
80	3"	310	316	200	160	19	8	M16	132	23
100	4"	350	340	220	180	19	8	M16	156	32.9
125	5"	400	397	250	210	19	8	M16	184	46.3
150	6"	480	431	285	240	23	8	M20	211	63.5
200	8"	600	497	340	295	23	12	M20	266	114.1
250	10"	730	559	405	355	28	12	M24	319	175
300	12"	850	639	460	410	28	12	M24	370	220

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

 RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: +80°C**

VALVOLE A GLOBO E FILTRI / GLOBE VALVES AND STRAINERS / ROBINETS A SOUPAPE ET FILTRES

ALVOLE A FLUSSO AVVIATO IN ACCIAIO A216 WCB
 CARBON STEEL A216 WCB GLOBE VALVES
 ROBINETS DE REGULATION A SOUPAPE EN ACIER A216 WCB

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
 DRINKING WATER / WATER TREATMENT
 ALIMENTATION EN EAU POTABLE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
 EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598



PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
 LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
 LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-5	VALVOLE DI REGOLAZIONE / REGULATING VALVES / VANNES DE REGLAGE
EN 558 SI, S2 (DIN 3202 F1)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-1	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

A216	CORPO / BODY / CORPS	WCB
A216	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	WCB
A216	DISCO / DISC / DISQUE	WCB + 13Cr
EN 10088-1	TENUTA DISCO / SEAT DISC / DISQUE D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-1	TENUTA CORPO / BODY SEAT / CORPS D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-1	ALBERO / STEM / TIGE	ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
 EPOXY 250 MICRONS (FBE)

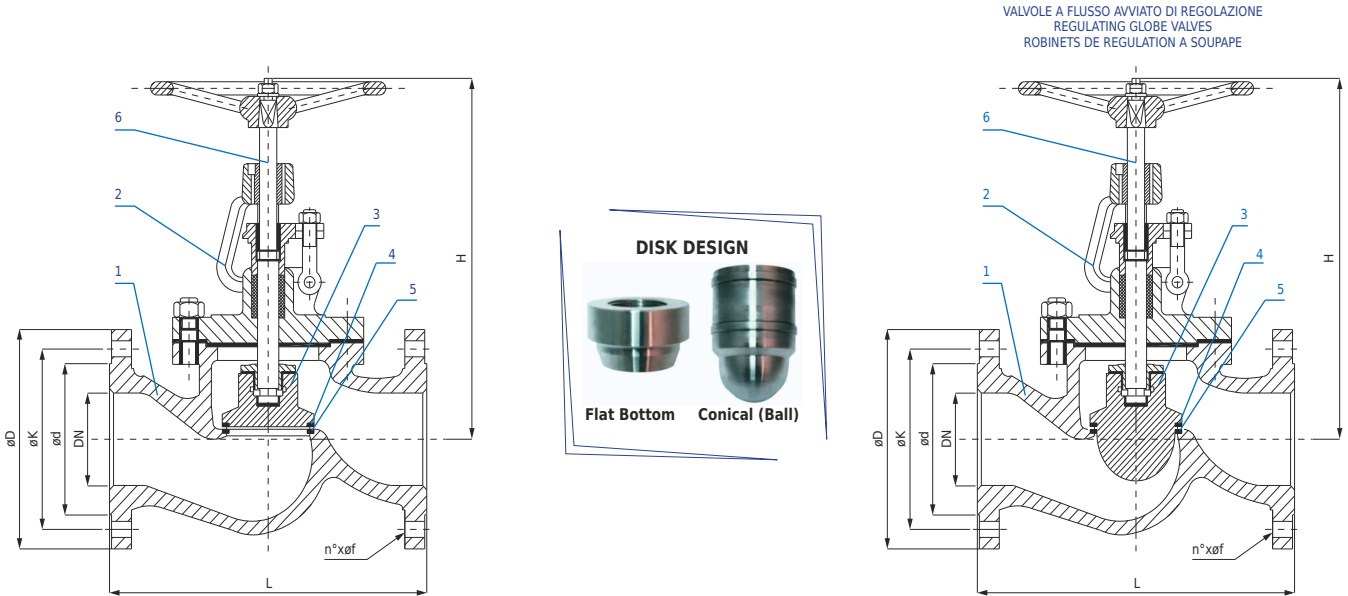


ALVOLE A FLUSSO AVVIATO IN ACCIAIO A216 WCB
CARBON STEEL A216 WCB GLOBE VALVES
ROBINETS DE REGULATION A SOUPE EN ACIER A216 WCB

PN 25-40

DN 15~300

FIG. GLB-2540



MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	ACCIAIO STEEL ACIER	WCB	A216
2	COPERCHIO COVER COUVERCLE	ACCIAIO STEEL ACIER	WCB	A216
3	DISCO DISC DISQUE	ACCIAIO STEEL ACIER	WCB +13Cr	A216

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
4	TENUTA DISCO SEAT DISC RING DISQUE D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX		EN 10088-1
5	TENUTA CORPO SEAT BODY RING CORPS D'ETANCHEITE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX		EN 10088-1
6	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX		EN 10088-1

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

EN558 S1				FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES							T / POID		PESO / WEIGH				
DN	NPS	L	H*	EN1092-1 PN25							EN1092-1 PN40		kg				
				øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød	PN25	PN40
15	1/2"	130	300	95	65	14	4	M12	45	95	65	14	4	M12	45	3.7	3.7
20	3/4"	150	310	105	75	14	4	M12	58	105	75	14	4	M12	58	4.3	4.3
25	1"	160	315	115	85	14	4	M12	68	115	85	14	4	M12	68	4.7	4.7
32	1-1/4"	180	320	140	100	18	4	M16	78	140	100	18	4	M16	78	11	11
40	1-1/2"	200	325	150	110	18	4	M16	88	150	110	18	4	M16	88	12.3	12.3
50	2"	230	360	165	125	18	4	M16	102	165	125	18	4	M16	102	18	18
65	2-1/2"	290	393	185	145	18	8	M16	122	185	145	18	8	M16	122	30	30
80	3"	310	455	200	160	18	8	M16	138	200	160	18	8	M16	138	36	36
100	4"	350	551	235	190	22	8	M20	162	235	190	22	8	M20	162	51	51
125	5"	400	634	270	220	26	8	M24	188	270	220	26	8	M24	188	63	63
150	6"	480	708	300	250	26	8	M24	218	300	250	26	8	M24	218	86	86
200	8"	600	920	360	310	26	12	M24	278	375	320	30	12	M27	285	175	200
250	10"	600	1170	425	370	30	12	M27	335	450	385	33	12	M30	345	250	280
300	12"	700	1260	485	430	30	16	M27	395	515	450	33	16	M30	410	320	360

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: +80°C**

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS


ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



ACQUE REFLUE / FOGNATURA
WASTEWATER / SEWAGE
ASSAINISSEMENT



PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES
PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-5	VALVOLE DI REGOLAZIONE / REGULATING VALVES / VANNES DE REGLAGE
EN 558-S1 (DIN 3202 F1)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ENCARTEMENT
EN 1092-1, EN 1092-2	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561	CORPO / BODY / CORPS	EN GJL-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1563		(OPTION.) EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1561	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	EN GJL-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1563		(OPTION.) EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 10088-1	CESTELLO / SCREEN / FILTRE A TAMIS	AISI 304 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
-		(OPTION.) AISI 316 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 681	GUARNIZIONE / GASKET / JOINT D'ETANCHEITE	GRAFITE / GRAPHITE / GRAPHITE
		(OPTION.) EPDM
EN 898-1	BULLONI / BOLTS / BOULONS	ACCIAIO ZINCATO / GALVANIZED STEEL / ACIER ZINGUE

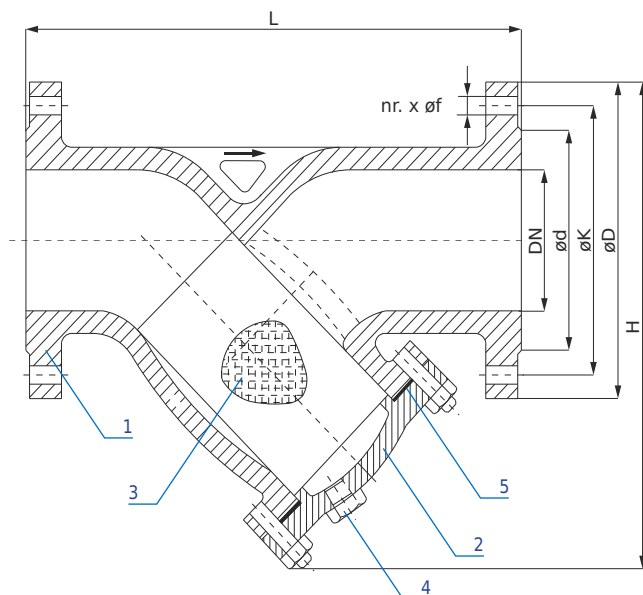
PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	
1	CORPO BODY CORPS	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPTION.) EN GJS-500-7	EN 1561 EN 1563
2	COPERCHIO BONNET COUVERCLE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPTION.) EN GJS-500-7	EN 1561 EN 1563
3	CESTELLO SCREEN FILTRE A TAMIS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 304 1.4301 AISI 316 1.4401	EN 10088-1 EN 10088-1
4	TAPPO DI SPURGO PLUG BOUCHON	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJL-250 (OPTION.) EN GJS-500-7	EN 1561 EN 1563
5	GUARNIZIONE GASKET JOINT D'ETANCHEITE	GRAFITE GRAPHITE GRAPHITE		-

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	EN 558 S1		FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES EN1092-2 PN16						PESO WEIGHT POID kg
	L	H*	øD	øK	øf	nr	M	ød	
15	130	72	95	65	14	4	M12	46	2.3
20	150	80	105	75	14	4	M12	56	3.2
25	160	90	115	85	14	4	M12	65	3.9
32	180	105	140	100	19	4	M16	76	5.7
40	200	105	150	110	19	4	M16	84	7
50	230	170	165	125	19	4	M16	99	11.5
65	290	205	185	145	19	4	M16	118	14.5
80	310	210	200	160	19	8	M16	132	18.5
100	350	235	220	180	19	8	M16	156	24
125	400	270	250	210	19	8	M16	184	38
150	480	310	285	240	23	8	M20	211	49
200	600	390	340	295	23	12	M20	266	94
250	730	430	405	355	28	12	M24	319	132
300	850	500	460	410	28	12	M24	370	213
350	980	670	520	470	28	16	M24	429	276

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: +80°C**

FILTRI A Y
Y-TYPE STRAINERS
Y FILTRES

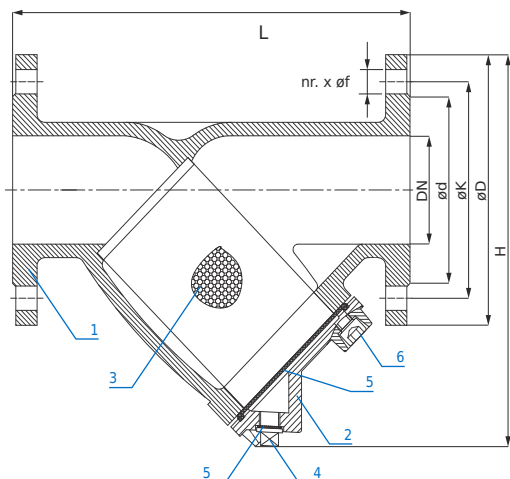
PN 16

DN 50~300

FIG. YLS-1650



ACQUE REFLUE / FOGNATURA
WASTEWATER / SEWAGE
ASSAINISSEMENT



MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
2	COPERCHIO BONNET COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
3	CESTELLO SCREEN FILTRE A TAMIS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 304 EN 10088-1
4	TAPPO DI SPURGO PLUG BOUCHON	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 420 X20Cr13 EN 10088-1
5	GUARNIZIONE GASKET JOINT D'ETANCHEITE	EPDM	EN 681
6	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL 8.8 EN 898-1

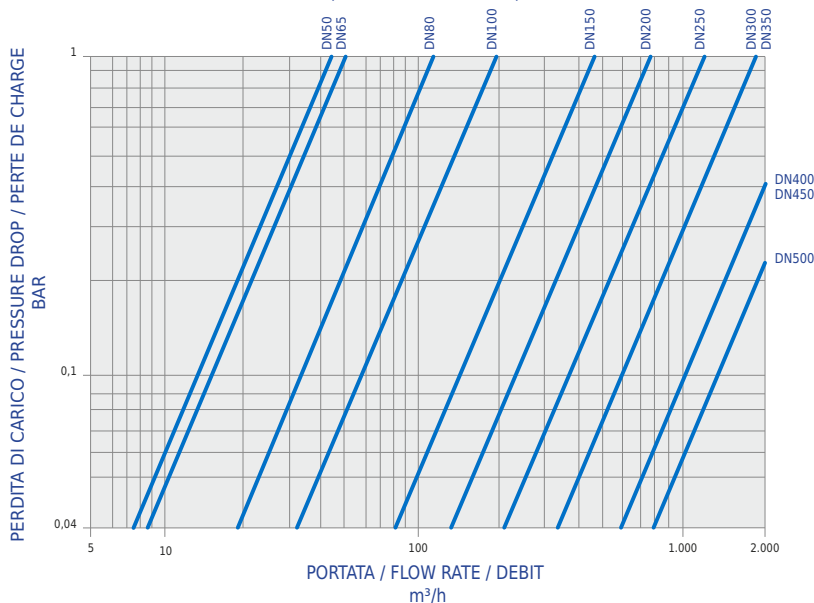
DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	EN 558 S1			FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCEGE BRIDES EN1092-2 PN16					PESO WEIGHT POID kg	GRIGLIA CESTELLO / STEEL NET / FILET ACIER				
	L	H*	øD	øK	øf	nr	M	ød		SPESSORE THICKNESS EPAISSEUR	APERTURA APERTURE OUVERTURE	PITCH-ROW	DIAMETRO DIAMETER DIAMETRE	LUNGHEZZA LENGTH LONGUEUR
50	230	140	165	125	19	4	M16	99	9.5	0.4	1.5	2.5	61	116
65	290	170	185	145	19	4	M16	118	14	0.5	1.5	2.5	84	137
80	310	190	200	160	19	8	M16	132	16.5	0.5	1.5	2.5	98	166
100	350	230	220	180	19	8	M16	156	24	0.5	1.5	2.5	118	195
125	400	300	250	210	19	8	M16	184	33.5	0.6	2	3	138	235
150	480	360	285	240	23	8	M20	211	50	0.8	2	3	168	275
200	600	420	340	295	23	12	M20	266	66.5	0.8	2	3	204	345
250	730	511	405	355	28	12	M24	319	-	1	2	3	268	434.5
300	850	606	460	410	28	12	M24	370	-	1	2	3	307	527.5

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES


DIAGRAMMA DELLE PERDITE DI CARICO / HEADLOSS DIAGRAM / DIAGRAMME DE PERTE DE CHARGE



TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY T.Max.: +80°C

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS

 ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE

 IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION

 INDUSTRIA
INDUSTRY
INDUSTRIE



PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1092-1 FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 10025-2 EN 1563	CORPO / BODY / CORPS	S275JR ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE EN-GJS-500-7 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 10088-3	CESTELLO / STRAINER / TAMIS	1.4301 (AISI304) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX OPTION: 1.4401 (AISI316L)
EN 681	GUARNIZIONE / GASKET/ JOINT D'ETANCHEITE	EPDM
EN ISO 3506-1	BULLONI/ BOLTS / BOULONS	A2-70 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)

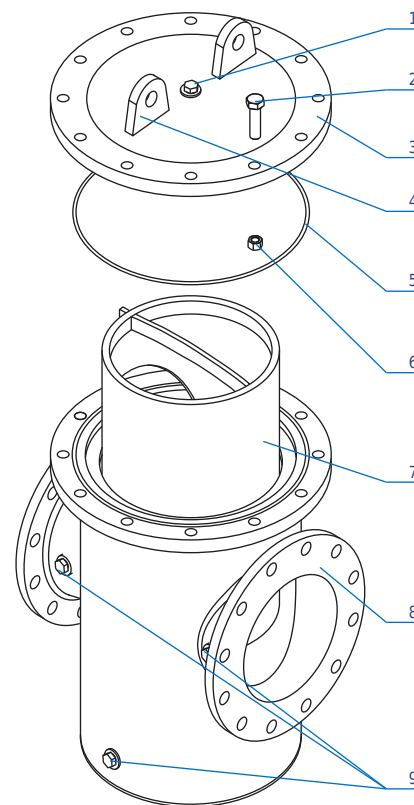
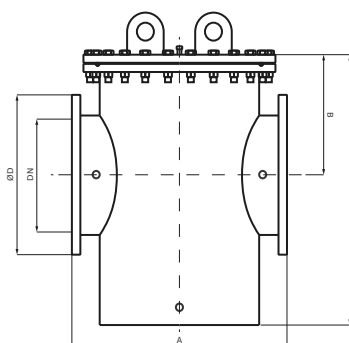
TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: +80°C**

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

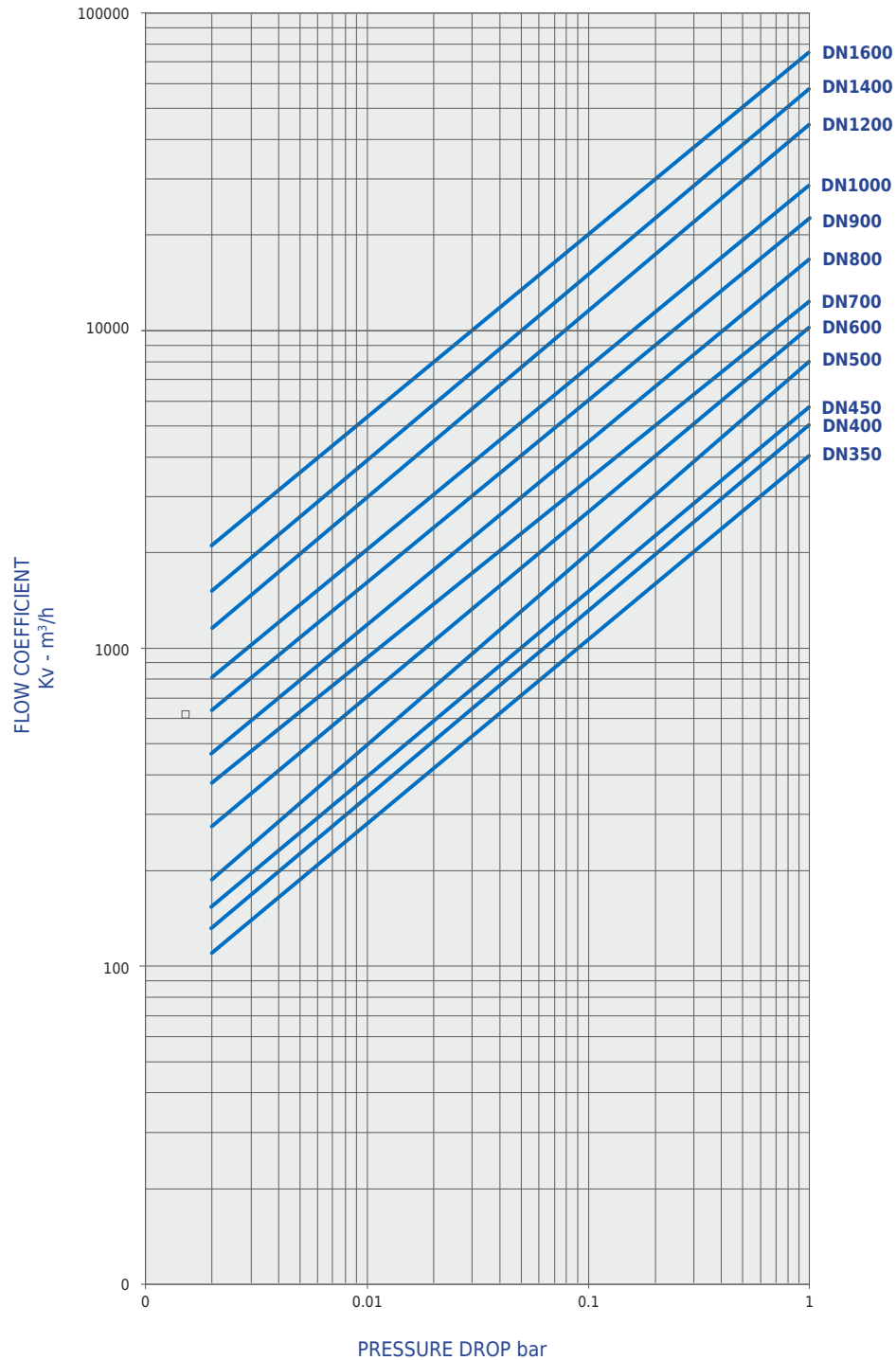
DN	ØA	B	C	D	
				PN10	PN16
350	800	385	826	505	520
400	850	419	918	565	580
450	950	429	969	615	640
500	1000	503	1103	670	715
600	1100	608	1368	780	840
700	1250	628	1410	895	910
800	1400	812	1824	1015	1025
900	1500	887	1992	1115	1125
1000	1650	942	2117	1230	1355
1200	2000	1039	1455	1455	1485
1400	2500	1164	1675	1675	1685
1600	2800	1275	1930	1915	1930

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	TAPPO DI SPURGO BLEED PORT BOUCHONS DE PURGE	ACCIAIO INOX STAINLEES STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304) OPT. 1.4401 (AISI316L)	EN 10088-3 EN 10088-3
2	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLEES STEEL ACIER INOX	A2-70	EN ISO 3506-1
3	COPERCHIO BONNET COUVERCLE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S275JR OR EN-GJS-500-7	EN 10025-2 EN 1563
4	GOLFARI LIFTING HOOKS OREILLE DE MANUTENTION	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S275JR OR EN-GJS-500-7	EN 10025-2 EN 1563
5	GUARNIZIONE GASKET JOINT D'ETANCHEITE	EPDM (APPROVATA WRAS) EPDM (WRAS APPROVED) EPDM (APPROUVE WRAS)		EN 681-1
6	DADO HEX NUT ECROU	ACCIAIO INOX STAINLEES STEEL ACIER INOX	A2-70	EN ISO 3506-1
7	CESTELLO (MAGLIA STD 5 MM) STRAINER (STD MESH 5 MM) TAMIS (PERFORATION STD 5 MM)	ACCIAIO INOX STAINLEES STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304) OPT. 1.4401 (AISI316L)	EN 10088-3 EN 10088-3
8	CORPO BODY CORPS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S275JR OR EN-GJS-500-7	EN 10025-2 EN 1563
9	TAPPO DI SPURGO & RUBINETTI MANOMETRO BLEED PORT & GAUGE TAPS BOUCHONS DE PURGE & ROBINETS DE MANOMETERS	ACCIAIO INOX STAINLEES STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304) OPT. 1.4401 (AISI316L)	EN 10088-3 EN 10088-3

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES


DN	Kv [m³/h]
350	3500
400	4350
450	5050

DN	Kv [m³/h]
500	6100
600	8850
700	11731

DN	Kv [m³/h]
800	15546
900	20044
1000	25356

DN	Kv [m³/h]
1200	37701
1400	50583
1600	66480

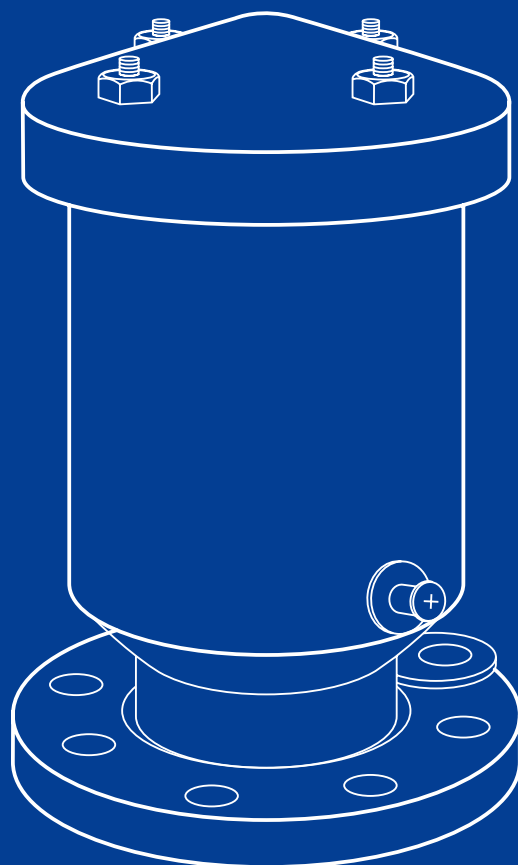
$$Q = Kv \cdot \sqrt{\frac{\Delta P}{SG}}$$

Q: Flow rate m³/hour
 ΔP: Pressure Drop bar
 SG: Specific Gravity (1 for water)
 Kv: Flow coefficient

SFIATI


AIR RELIEF VALVES

VENTOUSES




SFIATI / AIR RELIEF VALVES / VENTOUSES

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS

 ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE

 MINERARIA
MINING
MINIÈRE

 IDROELETTRICO
HYDROPOWER
HYDROELECTRIQUE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1074-1 VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-4 SFIATI D'ARIA / AIR RELIEF VALVES / VENTOUSES
EN 1092-2 (ISO 7005-2) FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 10025	COPERCHIO / COVER / COUVERCLE	S235JR ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE
EN 681-1	SEDE / SEAT / SIEGE	EPDM
EN 10088-3	GALLEGGIANTE / FLOAT / FLOTTEUR	1.4301 (AISI304) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3	GUIDA GALLEGGIANTE / GUIDE BARREL / GUIDE AXE DE FLOTTEUR	1.4301 (AISI304) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE). 300 MICRONS SU RICHIESTA / ON REQUEST / SUR DEMANDE



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO / PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES / LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	INCH	L	H	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES EN1092-2 PN10-16			
				D	D1	D2	N- ϕ b
40	1.5"	260	250	150	110	84	4-18
50	2"	260	250	165	125	99	4-18
65	2.5"	270	260	185	145	118	8-18
80	3"	270	260	200	160	132	8-18
100	4"	300	290	220	180	156	8-18
125	5"	400	350	250	210	184	8-18
150	6"	400	350	285	240	211	8-22
200	8"	440	390	340	295	266	12-22
250	10"	590	520	405	355	319	12-26
300	12"	590	520	460	410	370	12-26

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

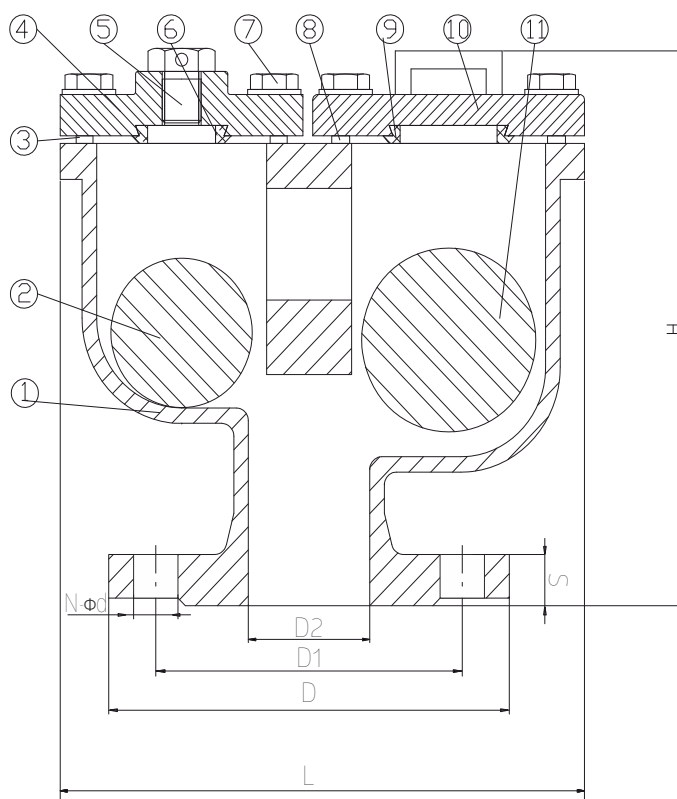
TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY

Max.: -20°C / 120°C

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJL-250) EN 1563 EN 1561
2	SFERA BALL FLOTTEUR	NBR OPTION. EPDM / POLYETHYLENE. STAINLESS STEEL	
3	GUARNIZIONE GASKET JOINT	NBR / EPDM	EN 681-1
4	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJL-250) EN 1563 EN 1561
5	DADO NUT ECROUS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	
6	TENUTA SEAT ETANCHEITE	NBR / EPDM	EN 681-1
7	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	
8	GUARNIZIONE GASKET JOINT	NBR / EPDM	EN 681-1
9	TENUTA SEAT ETANCHEITE	NBR / EPDM	EN 681-1
10	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJL-250) EN 1563 EN 1561
11	SFERA BALL FLOTTEUR	NBR OPTION. EPDM / POLYETHYLENE.	



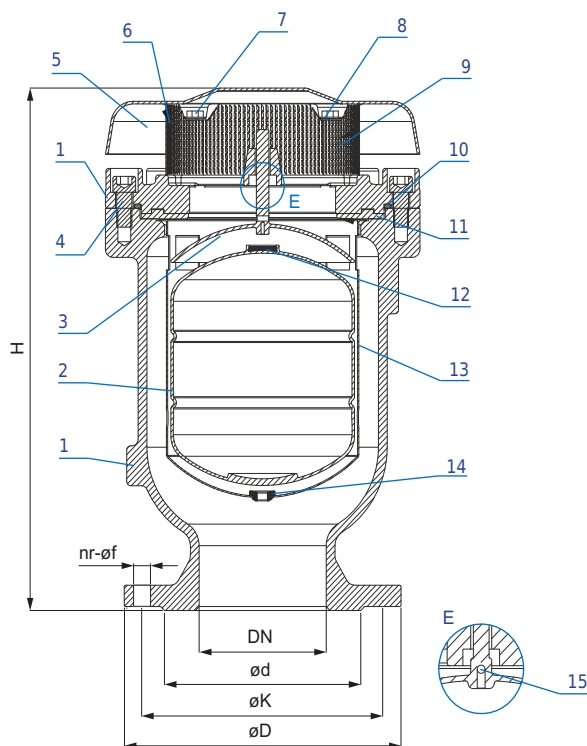
SFIATI AUTOMATICI A SINGOLO CAMERA TRIPLO FUNZIONI
 SINGLE CHAMBER TRIPLE FUNCTIONS AIR RELIEF VALVES
 VENTOUSES A SIMPLE CHAMBRE FONCTIONS TRIPLE

PN 10-16

DN 50~300

FIG. AV-333

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
2	GALLEGGIANTE FLOAT FLOTTEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304)	EN 10088-3
3	TENUTA SEALING ARC JOINT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304)	EN 10088-3
4	VITE ESAGONALE HEX BOLT VIS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70 (AISI304)	EN ISO 3506-1
5	COPERCHIO COVER COUVERCLE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S235JR	EN 10025
6	CESTELLO SCREEN FILTRE A TAMIS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304)	EN 10088-3
7	VITE ESAGONALE HEX BOLT VIS EN ACIER	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70 (AISI304)	EN ISO 3506-1
8	RONDELLA WASHER RONDELLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70 (AISI304)	EN 10088-3
9*	SUPPORTO PILLAR SUPPORT	ALLUMINIO ALUMINIUM ALUMINIUM		-
10	O-RING (OPT. EPDM)	NBR		EN 681-1
11	SEDE SEAT SIEGE	EPDM (OPT. NBR)		EN 681-1
12	SEDE UGELLO NOZZLE SEAT SIEGE DOUILLE	EPDM (OPT. NBR)		EN 681-1
13	GUIDA GALLEGGIANTE GUIDE BARREL GUIDAGE AXE DE FLOTTEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304)	EN 10088-3
14	TAMPONE BUFFER TAMPON	EPDM (OPT. NBR)		EN 681
15	PICCOLO UGELLO SMALL NOZZLE PETIT DOUILLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	1.4301 (AISI304)	EN 10088-3

* Per dimensioni ≤ DN200 / For size ≤ DN200 / Pour dimension ≤ DN200

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

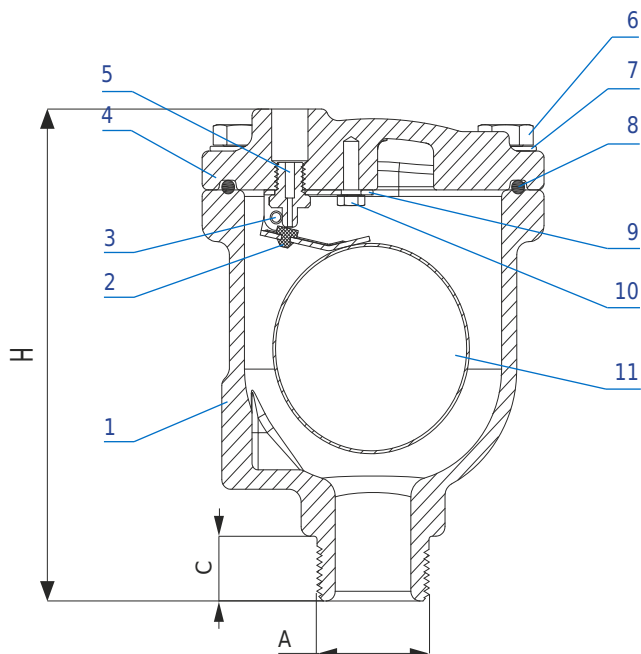
RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY

T.Max.: -10°C / 80°C

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	H**	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE										ESO / WEIGHT / POID*	
		EN1092-2 PN10					EN1092-2 PN16					kg	
		øD	øK	øf	nr	ød	øD	øK	øf	nr	ød	PN10	PN16
50	280	165	125	19	4	99	165	125	19	4	99	12	12
80	362	200	160	19	8	132	200	160	19	8	132	24	24
100	395	220	180	19	8	156	220	180	19	8	156	27	27
150	485	285	240	23	8	211	285	240	23	8	211	54	54
200	582	340	295	23	8	266	340	295	23	12	266	75	75
300	750	445	400	23	12	370	460	410	28	12	370	175	175

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX


ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
2	SEDE SEAT SIEGE	EPDM	EN 681-1
3	COPPIGLIA PIN GOUILLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
4	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 EN 1563
5	UGELLO NOZZLE DOUILLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
6	BULLONE ESAGONALE HEX BOLT BOULON A TETE HEX.	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
7	RONDELLA WASHER ROUNDELLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
8	O-RING	NBR	EN 681-1
9	PIASTRA DI SUPPORTO SUPPORT PLATE PLAQUE DE SUPPORT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
10	BULLONE ESAGONALE HEX BOLT BOULON A TETE HEX.	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
11	GALLEGGIANTE FLOAT FLOTTEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	A	C	H
15	1/2"	20	152
20	3/4"	20	152
25	1"	20	152

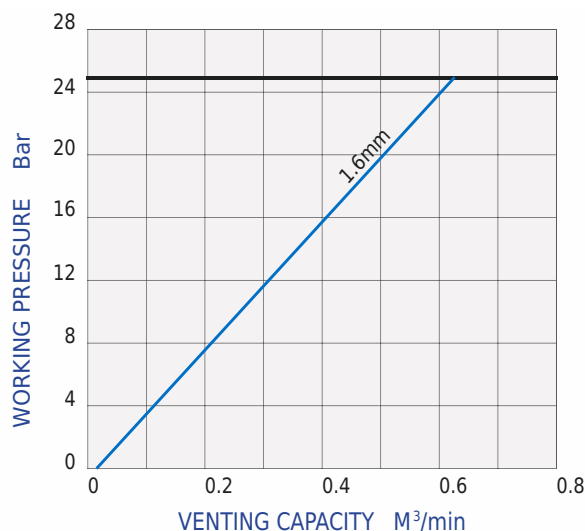
UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY

T.Max.: -10°C / 80°C

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

 DEGASAGGIO DURANTE FUNZIONAMENTO
 AIR RELEASE DURING WORKING CONDITION
 LIBERATION D'AIR EN CONDITION DE TRAVAIL


SFIATI AUTOMATICI A SINGOLO CAMERA TRIPLO FUNZIONI
 SINGLE CHAMBER TRIPLE FUNCTIONS AIR RELIEF VALVES
 VENTOUSES A SIMPLE CHAMBRE FONCTIONS TRIPLE

PN 10-16-25 DN 50~300

FIG. AV-333

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

DIAGRAMMI PORTATA D'ARIA SFIATI / FLOW CAPACITY DIAGRAMS AIR RELIEF / DIAGRAMMES DE CAPACITE D'AIR VENTOUSES

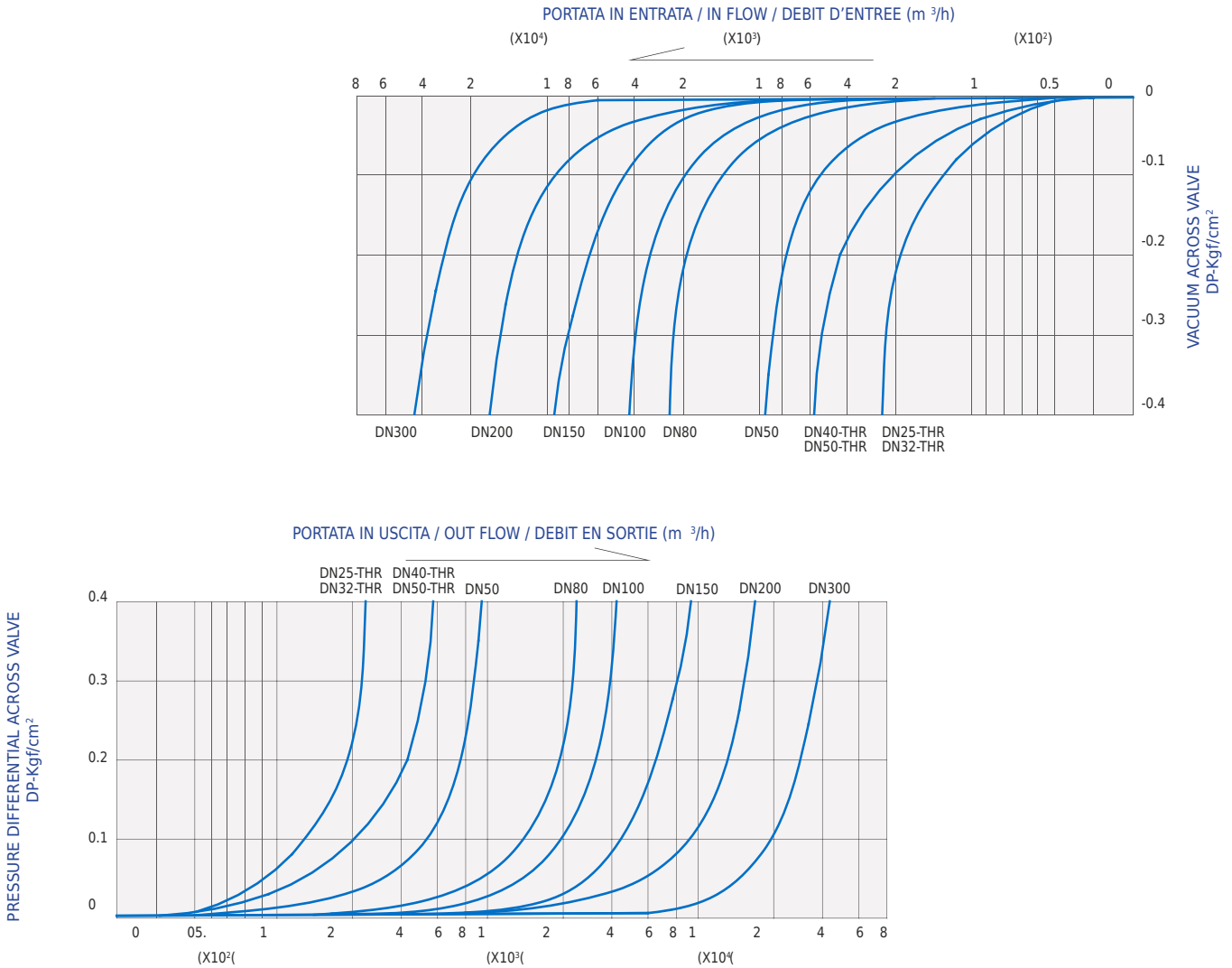
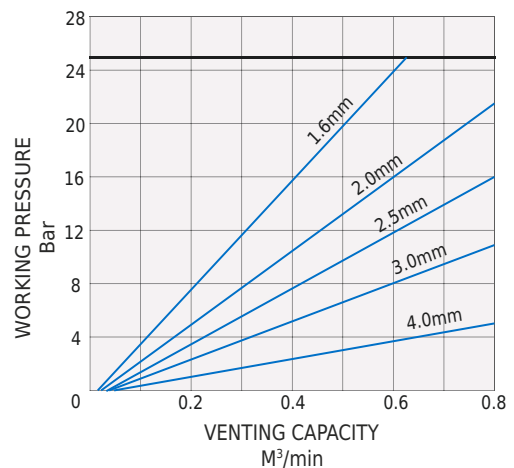


DIAGRAMMA POR TATA D'ARIA ORIFIZIO DI DEGASAGGIO / FLOW CAPACITY DIAGRAM SMALL ORIFICE / DIAGRAMME DE CAPACITE D'AIR ORIFICE DE DEGASAGE

DIMENSION	Dimensione foro orifizio Small orifice size Petite taille d'orifice
25-THR / 32-THR / 40-THR / 50-THR	1.6 mm
50	1.6 mm
80	2.0 mm
100	2.5 mm
150	3.0 mm
200	4.0 mm
300	4.0 mm



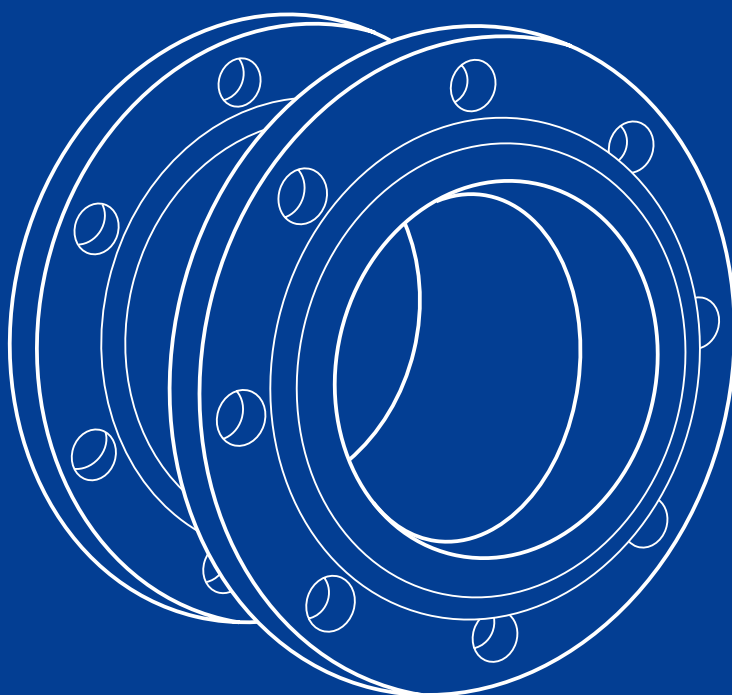


GOVAL
I T A L Y 

GIUNTI

JOINTS

JOINTS



GIUNTI / JOINTS / JOINTS

GIUNTI DI SMONTAGGIO A TRE FLANGE
DISMANTLING JOINTS THREE FLANGES
JOINTS DE DEMONTAGE AVEC TROIS BRIDES

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION



IDROELETTRICO
HYDROPOWER
HYDROELECTRIQUE



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1092-1 - EN 1092-2 FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 EN 10025-1	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-500-7 (OPTION). S235JR ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE
EN 1563 EN 10025-1	FLANGIA / FLANGE / FLANGE	EN GJS-500-7 (OPTION). S235JR ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE
EN 681-1	GUARNIZIONE / GASKET / JOINT	EPDM
EN 898-1 EN 10088-3 EN 10088-3	BULLONERIA / BOLTS / BOULONS	ACCIAIO ZINCATO / GALVANIZED STEEL / ZINGUE ACIER

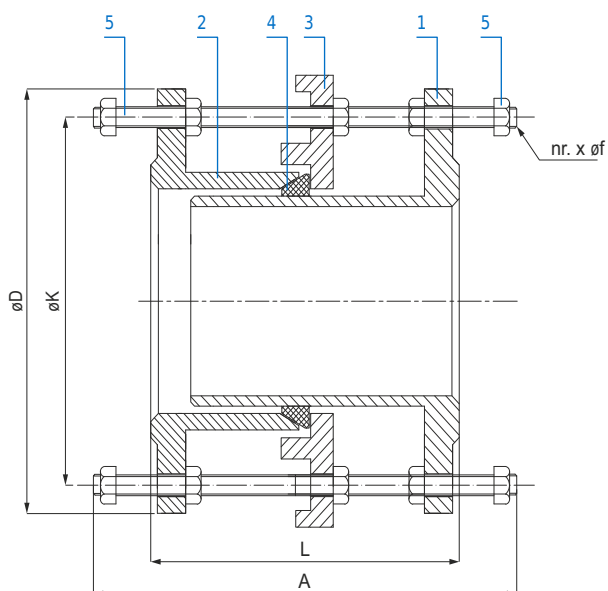
PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 150 MICRONS (FBE)

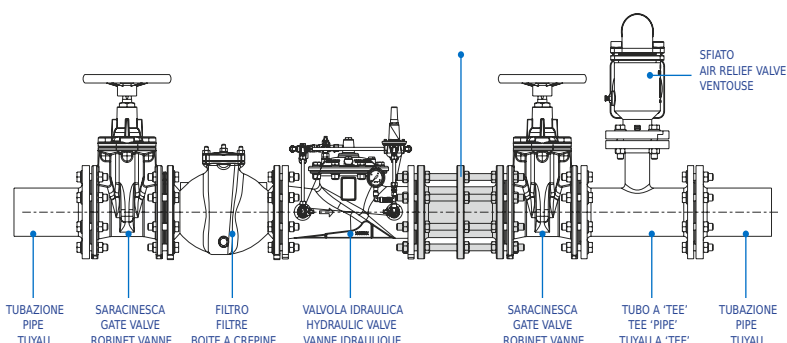
TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY

T.Max.: +50°C

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX


ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	
1	CORPO LUNGO LONG PIECE LONG CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTIL IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPTION).S235JR	EN 1563 EN 10025-1
2	CORPO CORTO SHORT PIECE CORPS COURT	GHISA SFEROIDALE DUCTIL IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPTION).S235JR	EN 1563 EN 10025-1
3	FLANGIA INTERMEDIA RETAINING FLANGE BRIDE INTERMEDIAIRE	GHISA SFEROIDALE DUCTIL IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPTION).S235JR	EN 1563 EN 10025-1
4	GUARNIZIONI GASKETS JOINTS	EPDM		EN 681-1
5	VITI E DADI STUDS AND NUTS VIS ET ECROUS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8	EN 898-1
		OPTION. ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70	EN 10088-3
		OPTION. ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A4	EN 10088-3

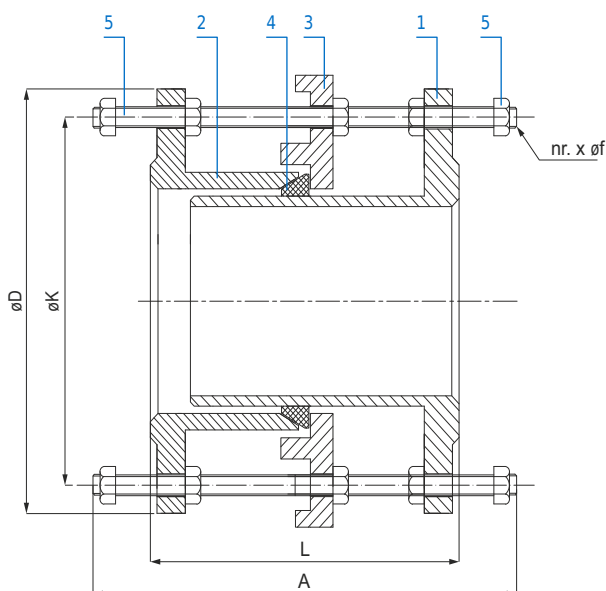

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	L*	$\varnothing D$	FORATURA DRILLING PERCAGE	TIRANTI CONN. RODS TIGES	DADI TIRANTI NUTS RODS ECROUS TIGES	PESO WEIGHT POID	DN	L*	$\varnothing D$	FORATURA DRILLING PERCAGE	TIRANTI CONN. RODS TIGES	DADI TIRANTI NUTS RODS ECROUS TIGES	PESO WEIGHT POID		
	$\pm 25\text{mm}$		$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr. A*	M Nr.		$\pm 25\text{mm}$		$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr. A*	M Nr.		
40	165	150	110	19	4 280	M16 20	8	700	300	895	840	31	24 480	M27 120	223
50	190	165	125	19	4 330	M16 20	9.5	800	315	1010	950	34	24 500	M30 120	309
65	190	185	145	19	4 330	M16 20	11.7	900	325	1115	1050	34	28 500	M30 140	359
80	200	200	160	19	8 340	M16 40	15.6	1000	335	1230	1160	37	28 545	M33 140	464
100	200	220	180	19	8 340	M16 40	17.2	1100	320	1340	1270	37	32 480	M33 160	560
125	200	250	210	19	8 340	M16 40	19.4	1200	345	1455	1380	41	32 580	M36 160	656
150	200	285	240	23	8 350	M20 40	26.5	1400	350	1675	1590	44	36 560	M39 180	863
200	210	340	295	23	8 350	M20 40	34.2	1500	385	1785	1700	44	36 590	M39 180	899
250	225	400	350	23	12 370	M20 60	47.4	1600	385	1915	1820	50	40 600	M45 200	1248
300	240	455	400	23	12 390	M20 60	59.8	1800	400	2115	2020	50	44 640	M45 220	2350
350	240	505	460	23	16 400	M20 80	73.3	2000	410	2325	2230	50	48 640	M45 240	2650
400	250	565	515	28	16 420	M24 80	95.5	2200	-	-	-	-	52 -	M52 260	3320
450	270	615	565	28	20 435	M24 100	117	2400	-	-	-	-	56 -	M52 280	3950
500	270	670	620	28	20 440	M24 100	129	2500	-	-	-	-	60 -	M52 300	4543
600	290	780	725	31	20 460	M27 100	174	2600	-	-	-	-	60 -	M52 300	4543

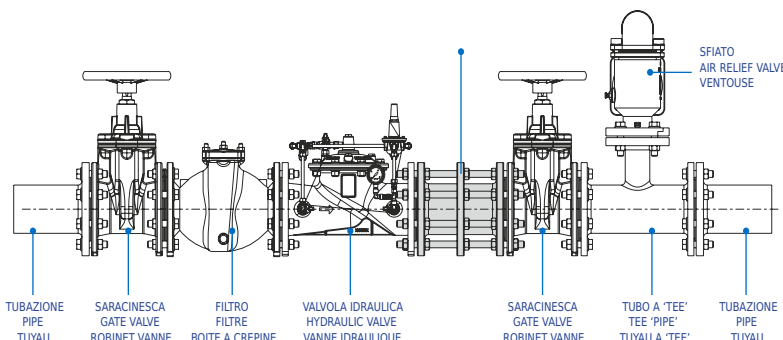
* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO LUNGO LONG PIECE LONG CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTIL IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPTION).S235JR	EN 1563 EN 10025-1
2	CORPO CORTO SHORT PIECE CORPS COURT	GHISA SFEROIDALE DUCTIL IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPTION).S235JR	EN 1563 EN 10025-1
3	FLANGIA INTERMEDIA RETAINING FLANGE BRIDE INTERMEDIAIRE	GHISA SFEROIDALE DUCTIL IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPTION).S235JR	EN 1563 EN 10025-1
4	GUARNIZIONI GASKETS JOINTS	EPDM		EN 681-1
5	VITI E DADI STUDS AND NUTS VIS ET ECROUS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8	EN 898-1
		(OPTION.) ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A2-70	EN 10088-3
		(OPTION.) ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A4	EN 10088-3



DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	L*	øD	FORATURA DRILLING PERCAGE	TIRANTI CONN. RODS TIGES	DADI TIRANTI NUTS RODS ECROUS TIGES	PESO WEIGHT POID	DN	L*	øD	FORATURA DRILLING PERCAGE	TIRANTI CONN. RODS TIGES	DADI TIRANTI NUTS RODS ECROUS TIGES	PESO WEIGHT POID
	±25mm		øK øf	nr. A*	M Nr.	kg**		±25mm		øK øf	nr. A*	M Nr.	kg**
40	165	150	110 19	4 280	M16 20	8	700	300	910	840 37	24 500	M33 120	297
50	190	165	125 19	4 330	M16 20	9.5	800	315	1025	950 41	24 530	M36 120	389
65	190	185	145 19	4 330	M16 20	11.7	900	325	1125	1050 41	28 530	M36 140	452
80	200	200	160 19	8 340	M16 40	15.6	1000	335	1255	1170 44	28 570	M39 140	599
100	200	220	180 19	8 340	M16 40	17.2	1100	320	1355	1270 44	32 560	M39 160	659
125	200	250	210 19	8 340	M16 40	19.4	1200	345	1485	1390 50	32 620	M45 160	874
150	200	285	240 23	8 350	M20 40	26.5	1400	350	1685	1590 50	36 630	M45 180	1067
200	210	340	295 23	12 350	M20 60	38.3	1500	385	1820	1710 57	36 665	M52 180	1476
250	225	400	355 28	12 380	M24 60	34.1	1600	385	1930	1820 57	40 700	M52 200	1671
300	240	455	410 28	12 400	M24 60	65.4	1800	400	2130	2020 57	44 730	M52 220	2520
350	240	520	470 28	16 410	M24 80	87.2	2000	410	2345	2230 62	48 730	M56 240	3168
400	250	580	525 31	16 430	M27 80	114	2200	-	-	- -	52 -	M56 260	3750
450	270	640	585 31	20 450	M27 100	148	2400	-	-	- -	56 -	M56 280	4345
500	270	715	650 34	20 460	M30 100	191	2500	-	-	- -	60 -	M56 300	4997
600	290	840	770 37	20 500	M33 100	262	2600	-	-	- -	60 -	M56 300	4997

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

GIUNTI / JOINTS / JOINTS

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION



IDROELETTRICO
HYDROPOWER
HYDROELECTRIQUE



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1092-1 - EN 1092-2 FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

-	ESTREMITA FILETTATA / THREADED ENDS / EXTREMITES FILETEES	GHISA MALLEABILE ZINCATA / GALVANIZED CAST IRON / FONTE ZINGUE
EN 10027	FLANGE / FLANGES / BRIDES	ACCIAIO ZINCATO / GALVANIZED STEEL / ACIER ZINGUE
EN 681-1	MANICOTTO / SLEEVE / MANCHON	EPDM + NYLON (NBR + NYLON)

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

ZINCATURA / ZINC COATED / REVETEMENT ZINGUE

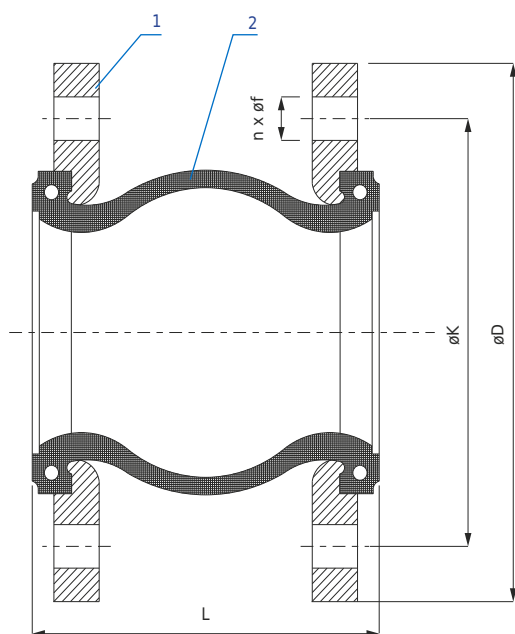
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

LIMITATORE DI CORSA

LIMIT SWITCH

LIMITE DE LA COURSE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	FLANGIA FLANGE BRIDE	ACCIAIO AL CARBONIO ZINCATO GALVANIZED CARBON STEEL ACIER AU CARBONE ZINGUE	S235JR EN 10025-2
2	MANICOTTO SLEEVE MANCHON	EPDM+NYLON (OPT. NBR+NYLON)	EN 681-1

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

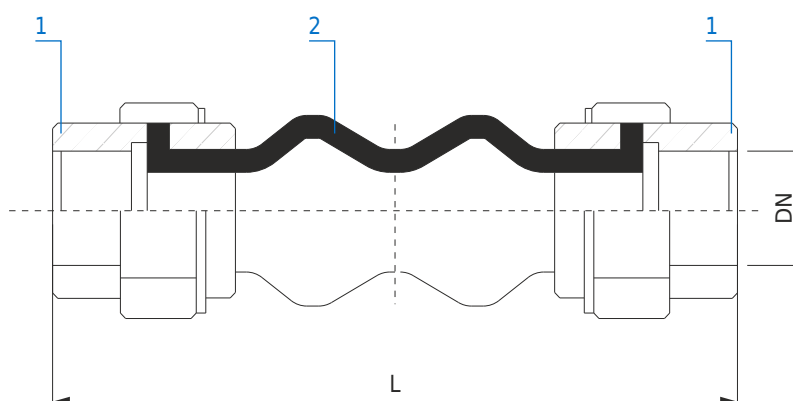
DN	L*	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES										MOVIMENTI AMMISSIBILI / PERMISSIBLE MOVEMENTS / MOUVEMENTS PERMISSIBLES				PESO WEIGHT POID kg
		EN1092-1 PN10					EN1092-1 PN16					COMPRESSIONE COMPRESSION COMPRESSION	ALLUNGAMENTO LENGTHENING ALLONGEMENT	CORSA ANGOLARE ANGULAR LENGHT COURSE ANGULAIRE gradi / degree / degre	CORSA LATERALE LATERAL LENGHT COURSE LATERAL	
		ø D	øK	ø f	nr	M	ø D	øK	ø f	nr	M					
32	95	140	100	18	4	M16	140	100	18	4	M16	8	4	15	8	2.95
40	95	150	110	18	4	M16	150	110	18	4	M16	8	5	15	8	3.45
50	105	165	125	18	4	M16	165	125	18	4	M16	12	6	15	8	3.81
65	115	185	145	18	4	M16	185	145	18	8	M16	12	6	15	10	5.37
80	130	200	160	18	8	M16	200	160	18	8	M16	18	10	15	10	6.41
100	135	220	180	18	8	M16	220	180	18	8	M16	18	10	15	12	6.90
125	170	250	210	18	8	M16	250	210	18	8	M16	18	10	15	12	10.84
150	180	285	240	22	8	M20	285	240	22	8	M20	25	14	15	12	13.80
200	205	340	295	22	8	M20	340	295	22	12	M20	25	14	15	22	20.61
250	240	395	350	22	12	M20	405	355	26	12	M24	25	14	15	22	24.65
300	260	445	400	22	12	M20	460	410	26	12	M24	25	16	15	22	37.65
350	265	505	460	22	16	M20	520	470	26	16	M24	25	16	15	22	49.30
400	265	565	515	26	16	M24	580	525	30	16	M27	25	16	15	22	59.16
450	265	615	565	26	20	M24	640	585	30	20	M27	25	16	15	22	69.03
500	265	670	620	26	20	M24	715	650	33	20	M30	25	16	15	22	87.40
600	254	780	725	30	20	M27	840	770	36	20	M33	19	13	15	19	86

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI T.Max.: +100°C

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	ESTREMITÀ FILETTATE THREADED ENDS EXTREMITES FILETÉES	GHISA MALLEABILE ZINCATA GALVANIZED CAST IRON FONTE ZINGUE	-
2	MANICOTTO SLEEVE MANCHON	EPDM, NEOPRENE, NITRILE EPDM, NEOPRENE, NITRILE RUBBER EPDM, NEOPRENE, NITRILE	-



DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	L*	MOVIMENTI AMMISSIBILI / PERMISSIBLE MOVEMENTS / MOUVEMENTS PERMISSIBLES			PESO WEIGHT POID kg
		CORSA IN COMPRESSIONE COMPRESSION LENGHT COURSE EN COMPRESSION	CORSA IN ALLUNGAMENTO LENGTHENING COURSE EN ALLONGEMENT	CORSA ANGOLARE ANGULAR LENGHT COURSE ANGULAIRE gradi / degree / degre	
20	195	22	6	30	0.68
25	205	22	6	25	1.04
32	212	22	6	25	1.37
40	215	22	6	20	1.84
50	220	22	6	15	2.44
65	225	22	6	12	3.9
80	240	22	6	10	5.29

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

GIUNTI / JOINTS / JOINTS

GIUNTI DI SMONTAGGIO A SOFFIETTO IN ACCIAIO INOX
DISMANTLING JOINTS WITH BELLOW IN STAINLESS STEEL
JOINTS DE DEMONTAGE AVEC SOUFFLET EN ACIER INOX

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IDROELETTRICO
HYDROPOWER
HYDROELECTRIQUE



COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208) OR API598

LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 1092-1	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES
EJMA	ASSOCIAZIONE PRODUTTORI GIUNTI COMPENSATORI EXPANSION JOINT MANUFACTURES ASSOCIATION ASSOCIATION DES FABRICANTS DE JOINTS DE DILATION A SOUFFLET
ASME	ASSOCIAZIONE AMERICANA DEGLI INGEGNERI MECCANICI AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS SOCIETE AMERICAN DES ENGINEERS MECHANICAL

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 10025-1	FLANGE / FLANGES / BRIDES	S235JR
ASTM A240	SOFFIETTO / BELLOW / SOUFFLET	Tp321 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-1	TIRANTI SMONTAGGIO / CONNECTING RODS / TIGES DE DEMONTAGE	AISI304 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10025-1	OCCHIELLO PER TIRANTI / EYEBOLTS CONNECTING RODS / OEILLET POUR TIGES	S235JR

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

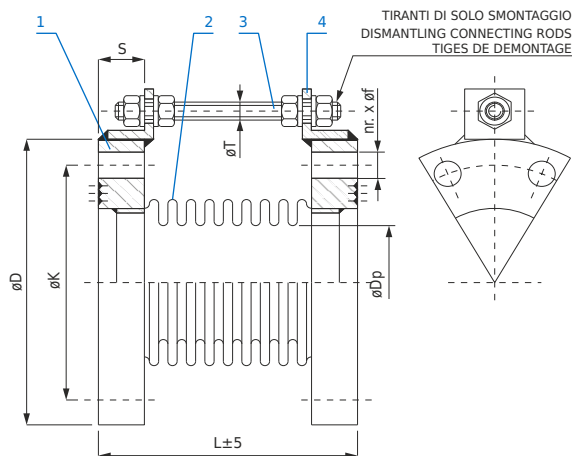
VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

CONVOGLIATORE INTERNO
CARTER DI PROTEZIONE ESTERNO

INTERNAL SLEEVE
EXTERNAL PROTECTION

MANCHON INTERNE
PROTECTION EXTERNE


MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	FLANGE FLANGES BRIDES	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S235JR EN 10025-1
2	SOFFIETTO BELLOW SOUFFLET	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	Tp321 ASTM A240
3	TIRANTI DI SMONTAGGIO CONNECTING RODS TIGES DE DEMONTAGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-1
4	OCCHIELLI PER TIRANTI EYEBOLTS CONNECTING RODS OEILLET POUR TIGES	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S235JR EN 10025-1

TIPO/TYP/TYPE GSC:

CON CONVOGLIATORE / WITH INTERNAL SLEEVE / AVEC MANCHON INTERNE

TIPO/TYP/TYPE GS:

SENZA CONVOGLIATORE / WITHOUT INTERNAL SLEEVE / SANS MANCHON INTERNE

FLANGE/FLANGES/BRIDES:

SECONDO EN 1092-1 / ACCORDING TO EN 1092-1 / SELON NORME EN 1092-1

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI
T.Max.: +50°C
DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

DN	L*	Dp	S	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES					nr x $\varnothing T$	CORSA ASSIALE AXIAL LENGHT COURSE AXIAL	AREA ZONE ZONE cm ²
				EN1092-1 PN10							
				$\varnothing D$	$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr	M			
100	160	102	22	220	180	18	8	M16	2xM12	+15 -15 mm	101
125	165	126	22	250	210	18	8	M16	2xM12	+15 -15 mm	148
150	165	156	24	285	240	22	8	M20	2xM12	+15 -15 mm	220
200	195	199	24	340	295	22	8	M20	2xM12	+15 -15 mm	366
250	200	253	26	395	350	22	12	M20	2xM12	+15 -15 mm	572
300	200	297	26	445	400	22	12	M20	2xM16	+15 -15 mm	795
350	200	329	30	505	460	22	16	M20	2xM16	+15 -15 mm	963
400	200	381	32	565	515	26	16	M24	3xM16	+15 -15 mm	1270
450	200	432	36	615	565	26	20	M24	3xM16	+15 -15 mm	1612
500	215	469	38	670	620	26	20	M24	3xM16	+15 -15 mm	1967
600	220	572	42	780	725	30	20	M27	3xM16	+15 -15 mm	2860
700	230	673	50	895	840	30	24	M27	3xM16	+15 -15 mm	3900
800	235	773	56	1015	950	33	24	M30	3xM16	+15 -15 mm	5090
900	240	874	62	1115	1050	33	28	M30	4xM20	+15 -15 mm	6462
1000	250	974	70	1230	1160	36	28	M33	4xM20	+15 -15 mm	7955
1100	238	1071	**	1340	1270	36	32	M33	4xM16	+15 -15 mm	9887
1200	242	1171	83	1455	1380	39	32	M36	4xM16	+15 -15 mm	11728
1300	246	1266	**	1575	1490	42	32	M39	4xM16	+15 -15 mm	13726
1400	256	1366	**	1675	1590	42	36	M39	4xM20	+15 -15 mm	15881
1500	260	1466	**	1785	1700	42	36	M39	4xM20	+15 -15 mm	18193
1600	264	1566	**	1915	1820	48	40	M45	4xM20	+15 -15 mm	20663
1800	272	1771	**	2115	2020	48	44	M45	4xM20	+15 -15 mm	26216
2000	284	1971	**	2325	2230	48	48	M45	4xM20	+15 -15 mm	32270

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

TIPO/TYPE/TYP GSC:

CON CONVOGLIATORE / WITH INTERNAL SLEEVE / AVEC MANCHON INTERNE

TIPO/TYPE/TYP GS:

SENZA CONVOGLIATORE / WITHOUT INTERNAL SLEEVE / SANS MANCHON INTERNE

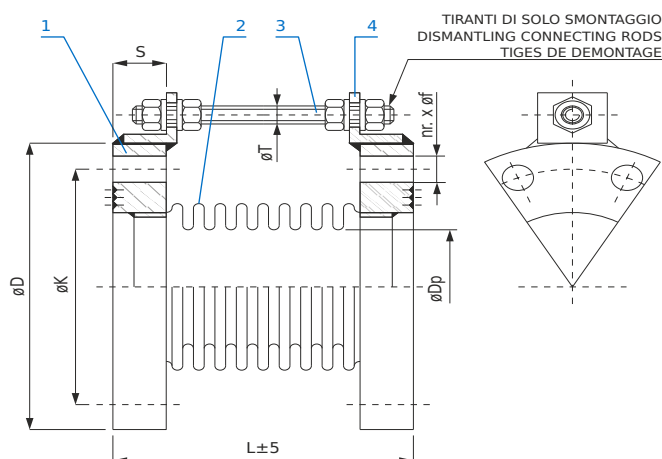
FLANGE/FLANGES/BRIDES:

SECONDO EN 1092-1 / ACCORDING TO EN 1092-1 / SELON NORME EN 1092-1

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI

T.Max.: +50°C

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	
1	FLANGE FLANGES BRIDES	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S235JR	EN 10025-1
2	SOFFIETTO BELLOW SOUFFLET	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	TP321	ASTM A240
3	TIRANTI DI SMONTAGGIO CONNECTING RODS TIGES DE DEMONTAGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-1
4	OCCHIELLI PER TIRANTI EYEBOLTS CONNECTING RODS OEILLET POUR TIGES	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S235JR	EN 10025-1



DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

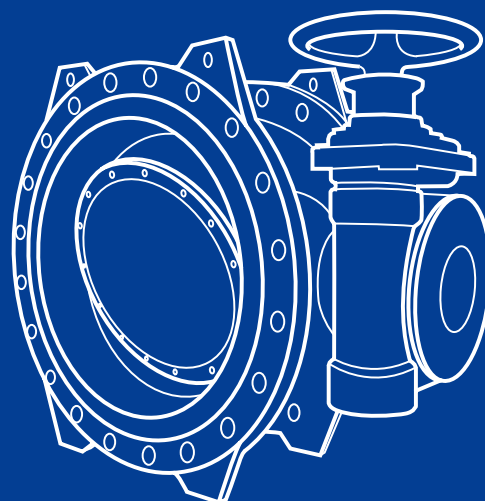
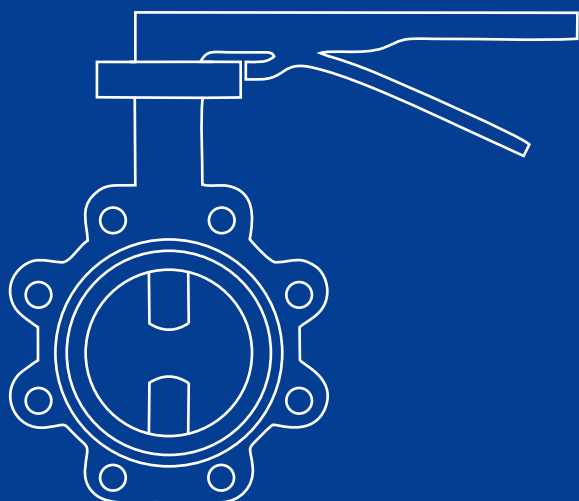
DN	L*	Dp	S	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES					nr x $\varnothing T$	CORSO ASSIALE AXIAL LENGHT COURSE AXIAL	AREA ZONE ZONE cm ²
				$\varnothing D$	$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr	M			
100	160	102	22	220	180	18	8	M16	2xM12	+15 -15 mm	101
125	165	126	22	250	210	18	8	M16	2xM12	+15 -15 mm	148
150	165	156	24	285	240	22	8	M20	2xM12	+15 -15 mm	220
200	195	199	26	340	295	22	12	M20	2xM12	+15 -15 mm	366
250	205	253	29	405	355	26	12	M24	2xM12	+15 -15 mm	572
300	205	296	32	460	410	26	12	M24	2xM16	+15 -15 mm	791
350	215	329	35	520	470	26	16	M24	2xM16	+15 -15 mm	964
400	220	380	38	580	525	30	16	M27	3xM16	+15 -15 mm	1266
450	225	429	42	640	585	30	20	M27	3xM16	+15 -15 mm	1604
500	240	468	46	715	650	33	20	M30	3xM16	+15 -15 mm	1964
600	245	566	55	840	770	36	20	M33	3xM16	+15 -15 mm	2842
700	260	669	63	910	840	36	24	M33	3xM16	+15 -15 mm	3871
800	265	769	74	1025	950	39	24	M36	3xM20	+15 -15 mm	5065
900	280	869	82	1125	1050	39	28	M36	4xM20	+15 -15 mm	6405
1000	280	969	90	1255	1170	42	28	M39	4xM20	+15 -15 mm	7901

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

VALVOLE A FARFALLA

BUTTERFLY VALVES

VANNES PAPILLON



**VALVOLE A FARFALLA WAFER
WAFER BUTTERFLY VALVES
VANNES PAPILLON WAFER**
APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS


ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION

COLLAUDI / TESTING / TESTS

EN 12266-1 (ISO 5208) (or API598)
PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
GRADO "A" / GRADE "A" / GRADE "A"



LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO

NORME / STANDARDS / NORMES
PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

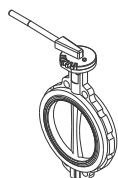
EN 593 VALVOLE METALLICHE A FARFALLA / METALLIC BUTTERFLY VALVES / VANNES A PAPILLONS METALLIQUES
EN 1074-1 VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-2 VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558 S20 (ISO 5752) SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2) FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561 (ISO 945) EN 1563 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPUS	EN GJS-250 GHISA / CAST IRON / FONTE EN GJS-400-15, EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945) EN 10088-3 EN 10088-3 EN 1982	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE AISI304 (CF8) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX AISI316 (CF8M) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX BRONZO-ALLUMINIO / BRONZE-ALUMINIUM / BRONZE-ALUMINIUM
EN 681-1 (ISO 4633 - ISO 9631) EN 10088-3	TENUTA / SEAT / ETANCHEITE ALBERO / STEM / TIGE	EPDM (OPT. PTFE -NBR-VITON-NEOPRENE-SILICONE-HYPALON-FLUCAST) AISI420 (OPT. AISI304, AISI316) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 120 MICRONS (FBE)

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES


COMANDO A LEVA
LEVER CONTROL
CONTROLE A LEVIER



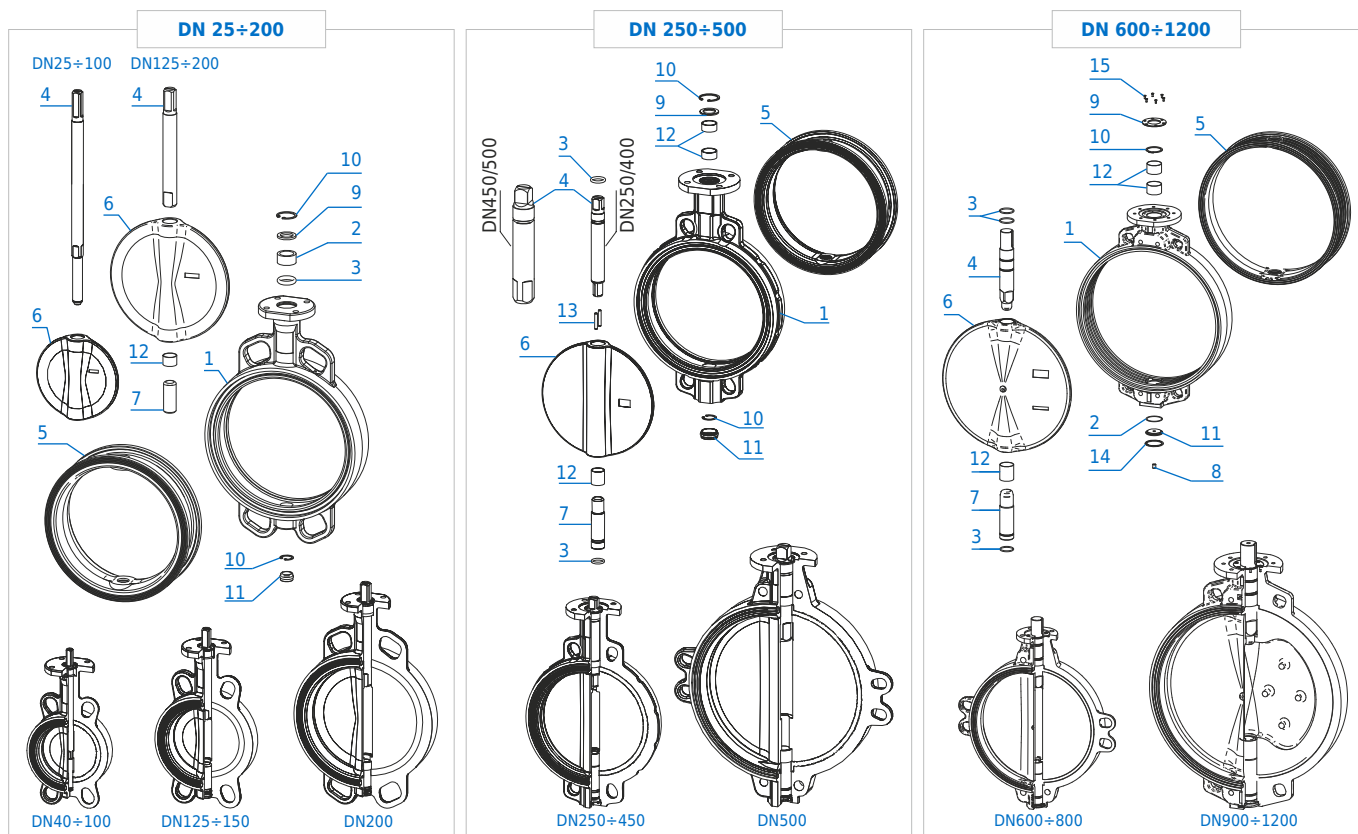
COMANDO A RIDUTTORE
GEARBOX CONTROL
CONTROLE A REDUCTEUR



COMANDO ELETTRICO
ELECTRIC CONTROL
CONTROLE A REDUCTEUR



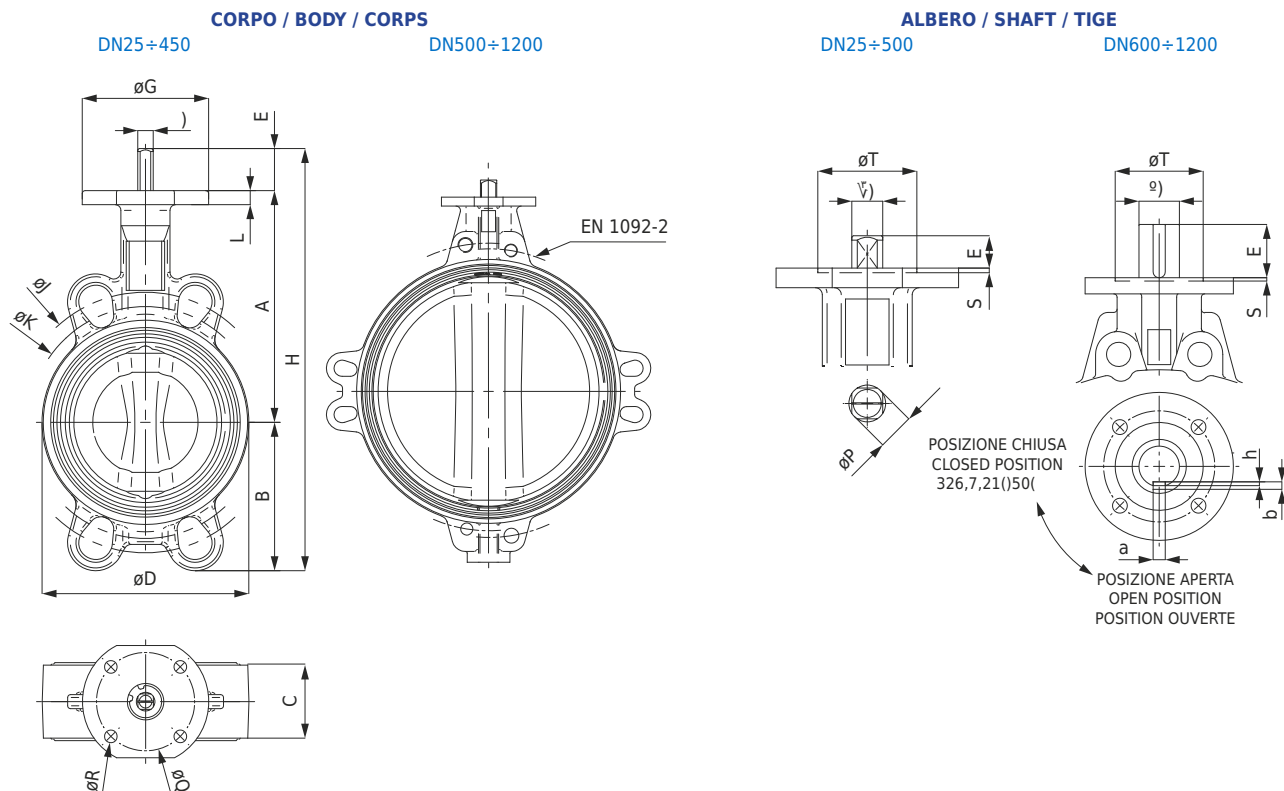
COMANDO PNEUMATICO
PNEUMATIC CONTROL
CONTROLE PNEUMATIQUE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX


ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO VALVOLA VALVE BODY CORPS DE LA VANNE	GHISA / CAST IRON / FONTE	EN GJL-250 EN GJS-400-15 EN GJS-500-7 EN 1561 EN 1563 EN 1563
2	BOCCOLA BUSHING BAGUE	ACETAL DELRIN	-
3	O-RING	NBR	EN 681-1
4	ALBERO SUPERIORE UPPER SHAFT TIGE SUPERIEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI420 (OPT. AISI304(CF8)-AISI316(CF8M)) EN 10088-3
5	TENUTA SEAT ETANCHEITE	EPDM (OPT. PTFE -NBR-VITON-NEOPRENE-SILICONE- HYPALON-FLUCAST)	EN 681-1
6	DISCO / DISC / DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX BRONZO-ALLUMINIO BRONZE-ALLUMINIUM BRONZE-ALLUMINIUM	EN GJS-400-15 EN GJS-500-7 EN 1563 EN 1563 AISI304 (CF80) EN 10088-3 AISI316 (CF8M) EN 10088-3 EN 1982
7	ALBERO INFERIORE LOWER SHAFT TIGE INFERIEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI420 (OPT. AISI304 (CF8)-AISI316(CF8M)) EN 10088-3

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
8	VITE SCREW VIS	ACCIAIO INOX A2-70 STAINLESS STEEL A2-70 ACIER INOX A2-70	EN 10088-3
9	ANELLO DI TENUTA RETAINING RING ANNEAU D'ETANCHEITE	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER GALVANISE	-
10	SEAGER ZEGI RING BODY SEAGER	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER GALVANISE	-
11	TAPPO INFERIORE LOWER PLUG BOUCHON INFERIEUR	EPDM	EN 681-1
12	BOCCOLA / BUSHING / BAGUE DN25-1000	ACCIAIO-BRONZO-PTFE STEEL-BZ-PTFE ACIER-BRONZE-PTFE	-
	DN1200	BRONZO BRONZE BRONZE	-
13	CHIAVE KEYWAY CLES	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-
14	SEAGER ZEGI RING BODY SEAGER	ACCIAIO NICHELATO NICKEL PLATED STEEL ACIER NICKELE	-
15	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER GALVANISE	-

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



DN	EN558 S20				E	F	G	H*	øj		øK	L	TESTA / HEAD / TETE					CHIAVE KEY FICHE		PN10-16 kg	PN25 kg	
	A*	B*	C	øD					PN10-16	PN25			ISO	øP	Q	R	S	øT	axb			h
25	102.5	60.2	33	68	30	11	90	192.7	100	85	85	8	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	1.5	1.5
32	102.5	60.2	33	68	30	11	90	192.7	100	100	85	8	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	1.5	1.5
40	110	56	33	76	30	11	90	196	110	110	95	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	1.6	1.7
50	120	61.5	43	100	30	11	90	211.5	123	125	120.6	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	2.4	2.5
65	135	69	46	108	30	11	90	234	145	145	127	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	2.7	2.7
80	141	94	46	124	30	11	90	265	160	160	145	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	3.2	3.2
100	165	106	52	147	30	11	90	301	185.5	190	165	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	4	4
125	180	126.5	56	180	33	14	90	339.5	225	220	206	12	F-07	17	70	4x9	-	-	-	-	6.2	6.2
150	193	133	56	206	33	14	90	359	241.3	250	229	12	F-07	17	70	4x9	-	-	-	-	7.3	7.3
200	225	170	60	257	33	17	90	428	305	310	280	12	F-07	20.3	70	4x9	-	-	-	-	11.1	11.1
250	282.5	210	68	324	23	22	130	515.5	362	8 370	335	14	F-10	26.2	102	4x12	3	70	-	-	20.5	20.
300	308	240	78	376	23	22	130	571	431.8	430	394	14	F-10	26.2	102	4x12	3	70	-	-	29.6	31
350	338.5	263	78	422	31	22	160	632.5	476.3	-	445	15	F-10	28	102	4x12	3	70	-	-	35.2	-
400	380	308	102	480	31	27	160	719	540	-	510	18	F-12	33	125	4x14	4	85	-	-	55.5	-
450	380.5	340	114	536	38	36	190	758.5	-	-	-	20	F-14	48	140	4x18	4	100	-	-	79.7	-
500	432.5	380	127	593	38	36	210	850.5	-	-	-	20	F-14	48	140	4x18	4	100	-	-	113.6	-
600	494	440	154	690	80	60	210	1014	-	-	-	24	F-16	-	165	4x22	5	130	18x11	7	170.6	-
700	590	490	165	830	106	65	300	1186	-	-	-	30	F-25	-	254	8x18	5	200	18x11	7	252.9	-
800	630	565	190	902	106	80	300	1301	-	-	-	28	F-25	-	254	8x18	5	200	22x14	9	346.5	-
900	695	610	203	1010	110	80	350	1415	-	-	-	32	F-25	-	254	8x18	5	200	22x14	9	459.5	-
1000	770	675	216	1116	110	80	350	1555	-	-	-	32	F-25	-	254	8x18	5	200	22x14	9	580.7	-
1200	875	818	254	1334	110	100	350	1803	-	-	-	40	F-30	-	298	8x23	5	230	28x16	10	963.3	-

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

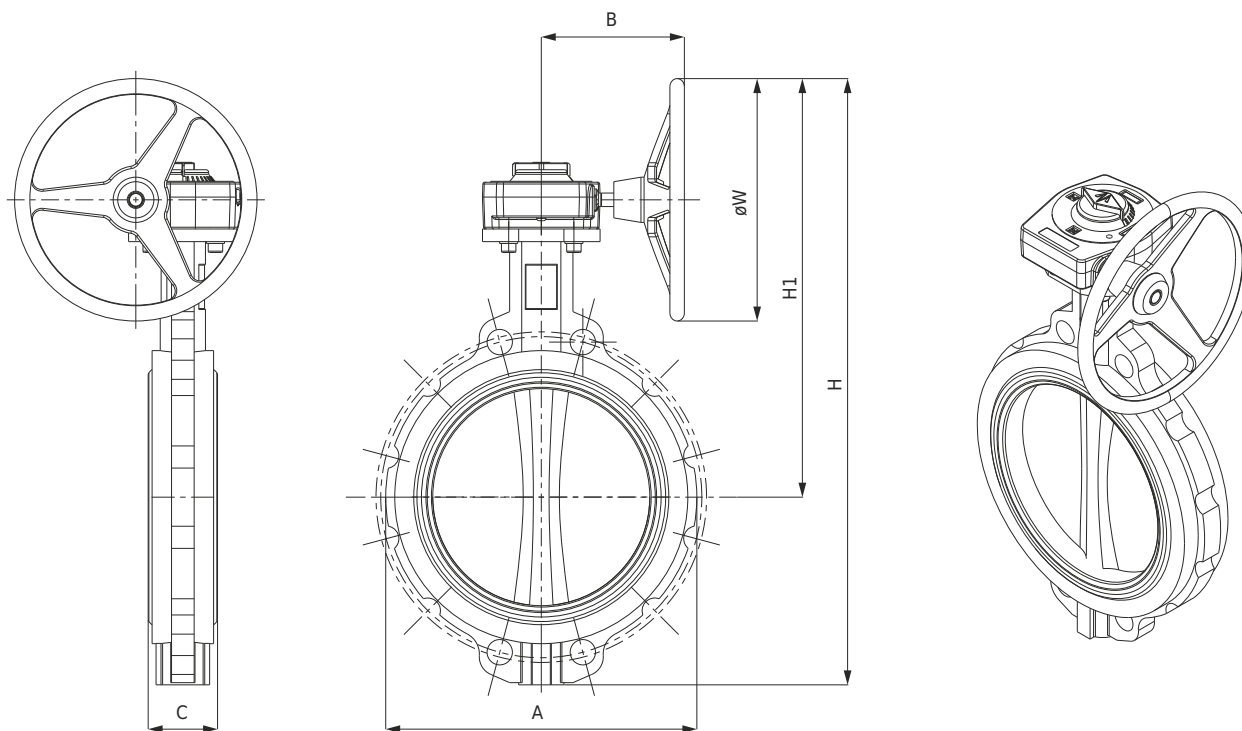
VALVOLE A FARFALLA WAFER COMANDO A RIDUTTORE
 WAFER BUTTERFLY VALVES GEARBOX CONTROL
 VANNES PAPILLON WAFER CONTROLE A REDUCTEUR

PN **10-16-25**

FIG. **WF 500**

DN **25~1200**

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



DN	INCHES	EN558 S20						PESO / WEIGHT / POID
		C	A	øW	H1	H	B	kg
25	1"	33	68	125	190	251	128	2.7
32	1 1/4"	33	68	125	190	251	128	2.7
40	1 1/2"	33	76	125	198	254	128	2.9
50	2"	43	100	125	208	269	128	3.7
65	2 1/2"	46	108	125	223	292	128	3.8
80	3"	46	124	125	229	323	128	4.3
100	4"	52	147	125	253	359	128	5.1
125	5"	56	180	160	283	409	135	7.5
150	6"	56	206	160	295	428	135	8.6
200	8"	60	257	200	355	525	152	13.6
250	10"	68	324	250	442	652	222	24
300	12"	78	376	250	468	708	222	33
350	14"	78	430	250	498	761	222	39
400	16"	102	485	300	572	880	278	63.5
450	18"	114	536	400	630	970	321	99.2
500	20"	127	593	400	682	1062	321	132
600	24"	154	690	500	799	1239	408	205
700	28"	165	830	500	895	1385	408	325
800	32"	190	902	600	985	1550	456	404
900	36"	203	1010	700	1108	1718	510	557
1000	40"	216	1116	700	1183	1858	510	659
1200	48"	254	1334	700	1288	2106	579	998

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

VALVOLE A FARFALLA WAFER TIPO "LUG"
WAFER BUTTERFLY VALVES TYPE "LUG"
VANNES PAPILLON TYPE "LUG"

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
 DRINKING WATER / WATER TREATMENT
 ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
 IRRIGATION
 IRRIGATION



INDUSTRIA
 INDUSTRY
 INDUSTRIE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

EN 12266-1 (ISO 5208/ or API598)
 PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION



PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
 LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 593	VALVOLE METALLICHE A FARFALLA / METALLIC BUTTERFLY VALVES / VANNES A PAPILLON METALLIQUES
EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-2	VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558 S20 (ISO 5752)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2)	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

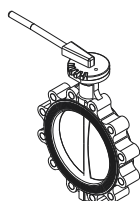
MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1561 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-250 GHISA / CAST IRON / FONTE
EN 1563 (ISO 945)		EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJS-400-15 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 10088-3		AISI304 (CF8) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3		AISI316 (CF8M) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 1982		BRONZO-ALLUMINIO / BRONZE-ALUMINIUM / BRONZE-ALUMINIUM
EN 681-1 (ISO 4633 - ISO 9631)	TENUTA / SEAT / ETANCHEITE	EPDM (OPT. PTFE - NBR-VITON-NEOPRENE-SILICONE-HYPALON-FLUCAST)
EN 10088-3	ALBERO / STEM / TIGE	AISI420 (OPT. AISI304, AISI316) ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
 (FBE) EPOXY120 MICRONS

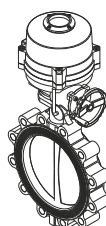
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES



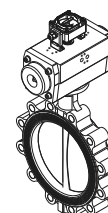
COMANDO A LEVA
 LEVER CONTROL
 CONTROLE A LEVIER



COMANDO A RIDUTTORE
 GEARBOX CONTROL
 CONTROLE A REDUCTEUR



COMANDO ELETTRICO
 ELECTRIC CONTROL
 CONTROLE A REDUCTEUR



COMANDO PNEUMATICO
 PNEUMATIC CONTROL
 CONTROLE PNEUMATIQUE

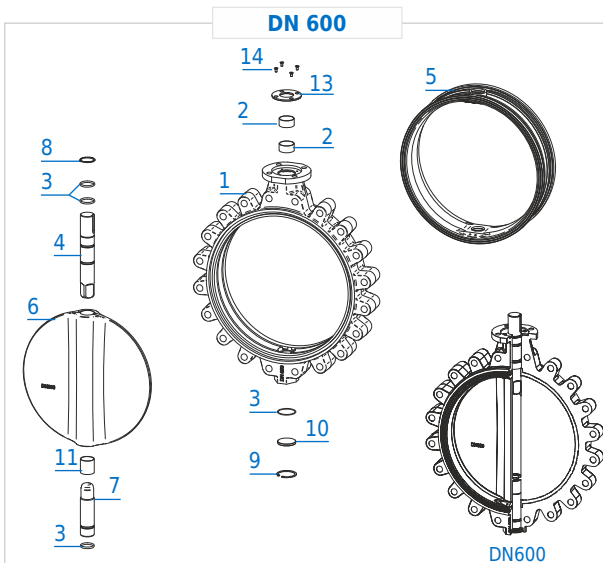
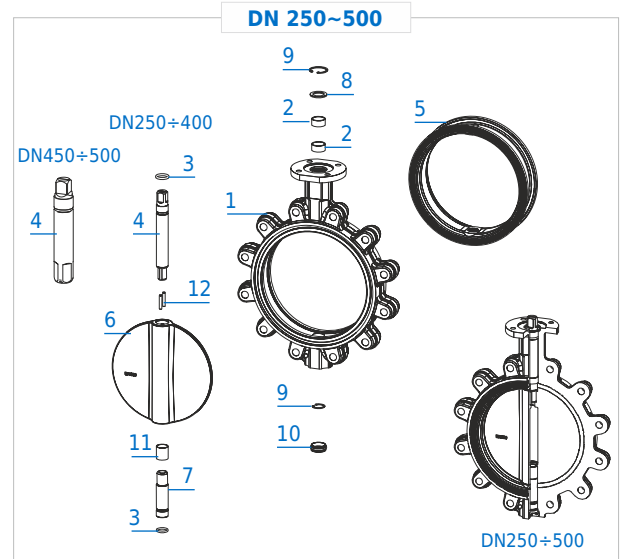
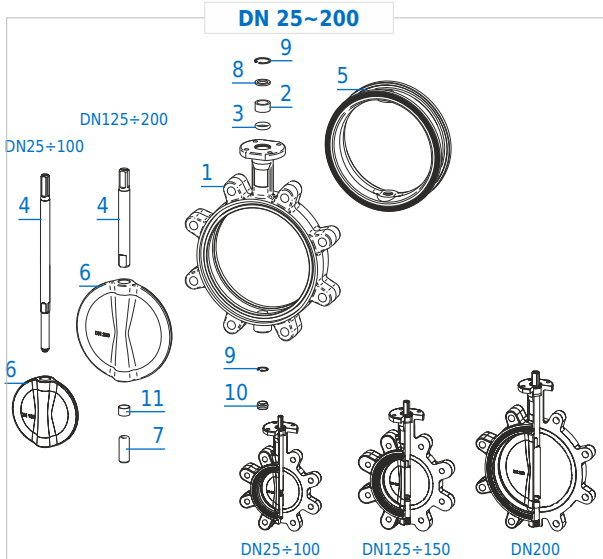
VALVOLE A FARFALLA WAFER TIPO "LUG"
 WAFER BUTTERFLY VALVES TYPE "LUG"
 VANNES PAPILLON TYPE "LUG"

PN **10-16**

FIG. **LG 600**

DN **25~600**

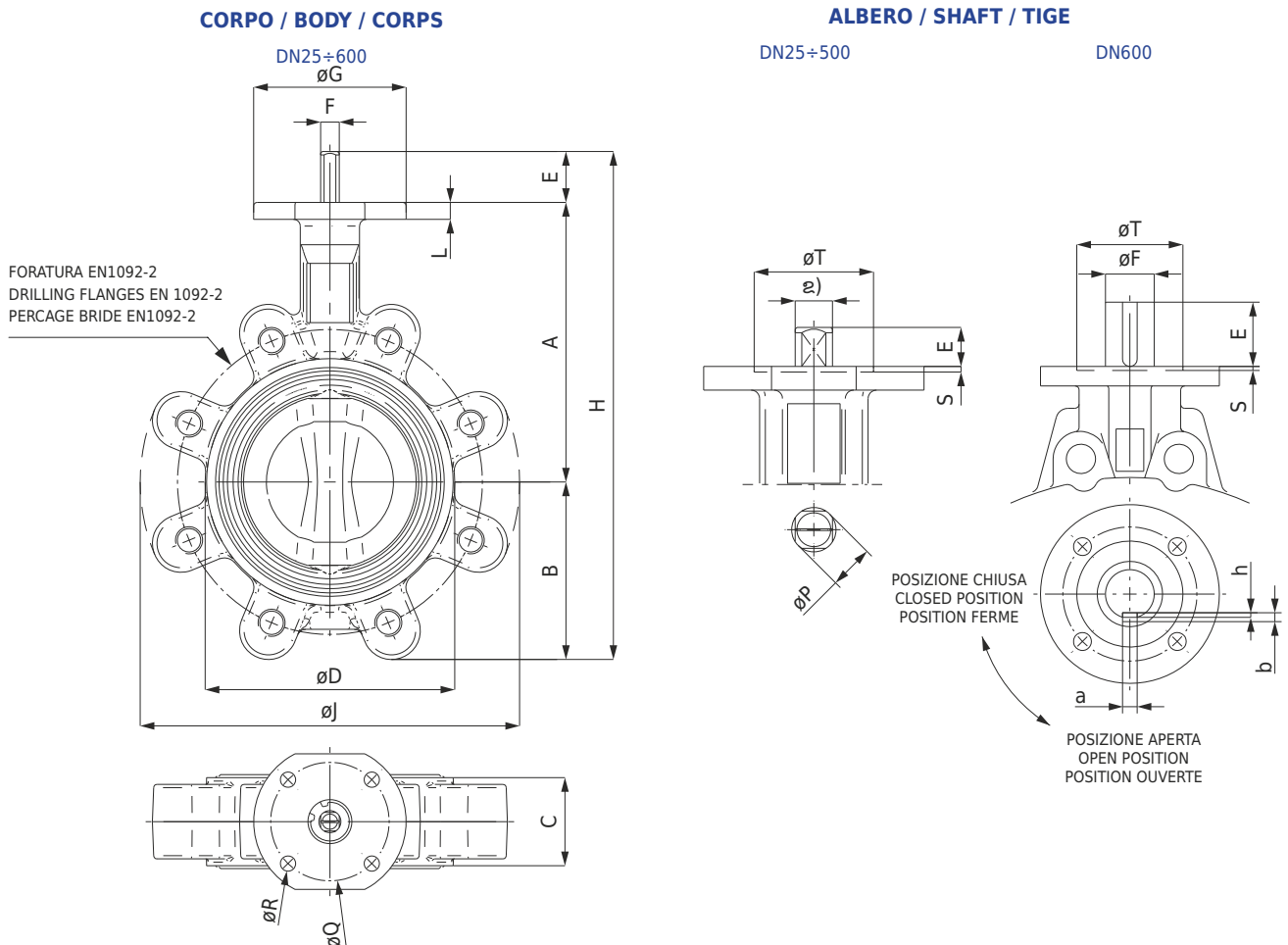
MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO VALVOLA VALVE BODY CORPS DE LA VANNE	GHISA CAST IRON FONTE	EN GJS-250 EN 1561
		GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 EN 1563
2	BOCCOLA BUSHING BAGUE	DN 25~200 ACETAL DELRIN DN 250~500 ACCIAIO-BRONZO-PTFE STEEL-BZ-PTFE ACIER-BRONZE-PTFE	-
3	O-RING	NBR	EN 681-1
4	ALBERO SUPERIORE UPPER SHAFT TIGE SUPERIEUR	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI420 (OPT. AISI304) (OPT. AISI316) EN 10088-3
5	SEDE SEAT SIEGE	EPDM (OPT. EPDM - NBR-VITON-NEOPRENE-SILICONE- HYPALON-FLUCAST)	EN 681-1

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
6	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 EN 1563
		ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	1.4301 AISI304 EN 10088-3 1.4401 AISI316 EN 10088-3 (304 CF8), (316 CF8M)
		BRONZO-ALLUMINIO BRONZE-ALUMINIUM BRONZE-ALUMINIUM	EN 1982
7	ALBERO INFERIORE LOWER SHAFT TIGE INFERIEUR	STAI ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX NLESS STEEL	AISI420 (OPT. AISI304) (OPT. AISI316) EN 10088-3
8	ANELLO DI TENUTA RETAINING RING ANNEAU D'ETANCHEITE	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	-
9	SEAGER ZEGI RING BODY SEAGER	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	-

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
10	TAPPO INFERIORE LOWER PLUG BOUCHON INFERIEUR	EPDM	EN 681-1
11	BOCCOLA INFERIORE LOWER BUSHING BAGUE INFERIEUR	ACCIAIO-BRONZO-PTFE STEEL-BZ-PTFE ACIER-BRONZE-PTFE	-
12	CHIAVE KEYWAY CLES	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-
13	TAPPO SUPERIORE UPPER PLUG BOUCHON SUPERIEUR	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-
14	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES


DN	INCHES	EN558 S20										TESTA / HEAD / TETE					CHIAVE KEY FICHE		PESO WEIGHT POID kg	
		A*	B*	C	ØD	E	F	ØG	H*	ØJ	L	ISO	ØP	ØQ	R	S	T	axb		h
25	1"	102.5	50.4	33	68	30	11	90	183	130	8	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	1.9
32	1 1/4"	102.5	50.4	33	68	30	11	90	183	130	8	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	1.9
40	1 1/2"	110	54	33	76	30	11	90	194	140	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	2
50	2"	120	59.5	43	100	30	11	90	209.5	156	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	2.9
65	2 1/2"	135	66.5	46	108	30	11	90	231.5	175	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	3.3
80	3"	141	91	46	124	30	11	90	262	194	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	4.8
100	4"	165	105	52	147.3	30	11	90	300	224	10	F-07	13	70	4x9	-	-	-	-	6.4
125	5"	180	125	56	180	33	14	90	338	267	12	F-07	17	70	4x9	-	-	-	-	9.9
150	6"	193	136.5	56	206.5	33	14	90	362.5	292	12	F-07	17	70	4x9	-	-	-	-	10.6
200	8"	225	156	60	257	33	17	90	414	334	12	F-07	20.3	70	4x9	-	-	-	-	13.5
250	10"	282.5	210	68	324	23	22	130	515.5	409	14	F-10	26.2	102	4x12	3	70	-	-	26.5
300	12"	308	240	78	383	23	22	130	571	480	14	F-10	26.2	102	4x12	3	70	-	-	39.6
350	14"	338.5	263	78	437	31	22	160	632.5	522	18	F-10	28	102	4x12	3	70	-	-	56
400	16"	380	308	102	486	31	27	160	719	595	17	F-12	33	125	4x14	4	85	-	-	74.8
450	18"	380.5	340	114	538	38	36	190	758.5	633	20	F-14	48	140	4x18	4	100	-	-	101.4
500	20"	432.5	380	127	613	38	36	210	850.5	717	20	F-14	48	140	4x18	4	100	-	-	154.4
600	24"	494	440	154	690	80	60	210	1014	833	24	F-16	-	165	4x22	5	130	18x11	7	215.9

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

VALVOLE A FARFALLA WAFER TIPO "LUG" CON VOLANTINO / LEVA
 WAFER BUTTERFLY VALVES TYPE "LUG" WITH HANDWHEEL / HAND LEVER
 VANNES PAPILLON TYPE "LUG" AVEC VOLANT / LEVIER

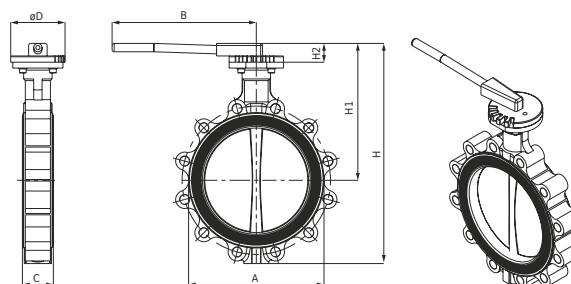
PN **10-16**

FIG. **LG 600**

DN **25~600**

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

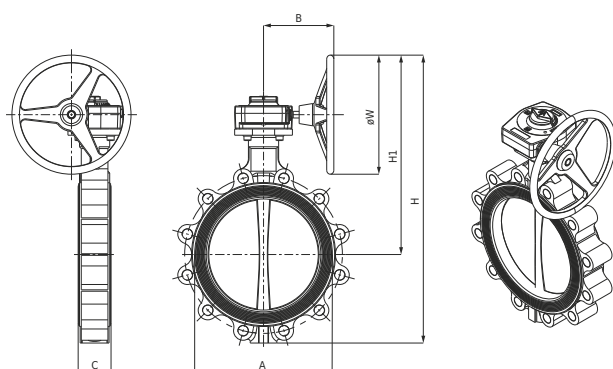
WAFER BUTTERFLY VALVES TYPE "LUG" WITH HAND LEVER



DN	INCHES	EN558 S20							PESO / WEIGHT / POID	
		C	øA	H2	H1*	H*	B	øD	kg	
25	1"	33	68	49	151	201	220	90	2.2	
32	1 1/4"	33	68	49	151	201	220	90	2.2	
40	1 1/2"	33	76	49	159	213	220	90	2.4	
50	2"	43	100	49	169	228	220	90	3.3	
70	2,5"	46	108	49	184	250	220	90	3.7	
80	3"	46	124	60	201	292	260	90	5.2	
100	4"	52	147.3	60	225	330	260	90	6.8	
125	5"	56	180	75	255	380	315	90	10.3	
150	6"	56	206.5	75	268	404	315	90	10.9	
200	8"	60	257	75	300	456	315	90	14.5	

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



WAFER BUTTERFLY VALVES TYPE "LUG" WITH HANDWHEEL

DN	INCHES	EN558 S20							PESO / WEIGHT / POID	
		C	øA	øW	H1*	H*	B	kg		
25	1"	33	68	125	190	240	128	3.0		
32	1 1/4"	33	68	125	190	240	128	3.0		
40	1 1/2"	33	76	125	198	252	128	3.2		
50	2"	43	100	125	208	267	128	4.1		
65	2 1/2"	46	108	125	223	289	128	4.5		
80	3"	46	124	125	229	320	128	5.9		
100	4"	52	147.3	125	253	358	128	7.6		
125	5"	56	180	160	286	411	135	11.2		
150	6"	56	206.5	160	298	434	135	11.9		
200	8"	60	257	200	355	511	152	16.5		
250	10"	68	324	250	442	652	222	30		
300	12"	78	383	250	468	708	222	43		
350	14"	78	437	250	498	761	222	59.6		
400	16"	102	486	300	572	880	278	83.6		
450	18"	114	538	400	630	970	321	121		
500	20"	127	613	400	682	1062	321	167		
600	24"	154	690	500	799	1239	408	250		

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm



VALVOLE A FARFALLA WAFER TIPO "LUG"
WAFER BUTTERFLY VALVES TYPE "LUG"
VANNES PAPILLON TYPE "LUG"

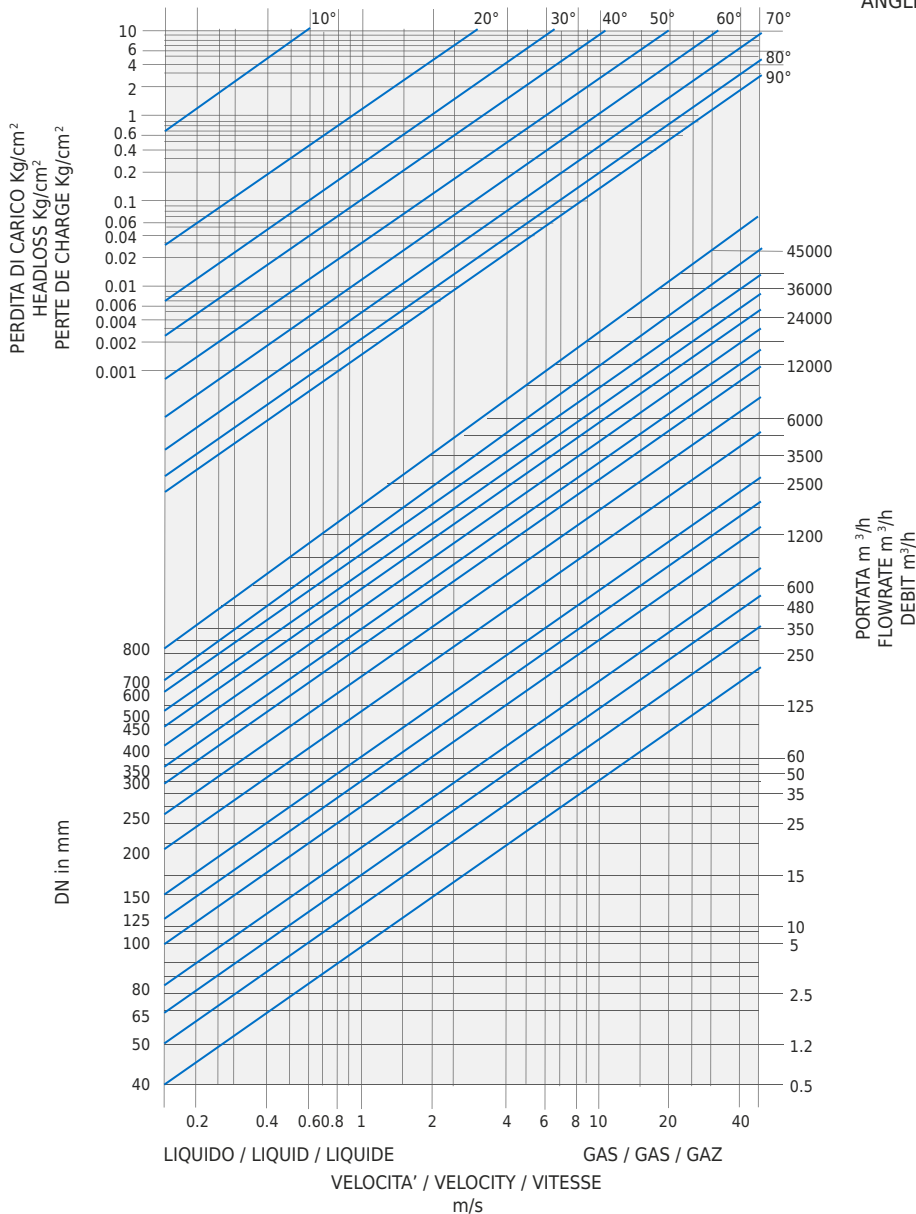
PN **10-16**

FIG. **LG 600**

DN **25~600**

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

ANGOLO DI APERTURA VALVOLA IN GRADI
OPENING ANGLE DISC IN DEGREES
ANGLE DE OUVERTURE VANNE EN DEGRE



COPPIA NECESSARIA IN Nm PER LA CHIUSURA DELLA VALVOLA IN RAPPORTO AL DIFFERENZIALE DI PRESSIONE ΔP
NECESSARY TORQUE IN Nm FOR CLOSING THE VALVE DEPENDING ON DIFFERENTIAL PRESSURE ΔP
COUPLE NECESSAIRE EN Nm POUR LA FERMETURE DE LA VANNE EN RAPPORT AU DIFFERENTIEL DE LA PRESSION ΔP

Inches	1"	1¼"	1½"	2"	2 ½"	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
ΔP=3 Kg/cm²	-	-	5	5	15	17	22	39	48	90	126	161	245	520	590	840	1000
ΔP=6 Kg/cm²	-	-	6	7	16	20	29	46	75	120	210	270	300	624	1120	1390	2200
ΔP=10 Kg/cm²	-	-	9	13	20	23	42	72	90	140	270	390	500	897	1450	1800	3450
ΔP=16 Kg/cm²	-	-	15	17	25	28	50	85	110	215	350	560	950	1400	1950	2500	3800

* COPPIE VALIDE PER VALVOLE EQUIPAGGIATE CON TENUTA STANDARD IN EPDM (TEMP. 20°C)
THESE TORQUES ARE VALID FOR VALVES MOUNTED WITH BUTTERFLY AND EPDM STANDARD SEAT (TEMP. 20°C)
COUPLES VALIDES POUR VANNES INSTALLEES AVEC JOINT D'ETANCHEITE EN EPDM (TEMP. 20°C)

VALVOLE A FARFALLA DOPPIO CENTRICO CON FLANGIA
 DOUBLE CENTRIC BUTTERFLY VALVES WITH FLANGED
 VANNES PAPILLON DOUBLE CENTRIQUE À BRIDE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS


ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
 DRINKING WATER / WATER TREATMENT
 ALIMENTATION EN EAU POTABLE



INDUSTRIA
 INDUSTRY
 INDUSTRIE



IRRIGAZIONE
 IRRIGATION
 IRRIGATION



ENERGIA IDROELETTRICA/DIGHE
 HYDROPOWER / DAMS
 HYDROÉLECTRICITÉ / BARRAGES



ACQUE REFLUE / FOGNATURA
 WASTEWATER / SEWAGE
 ASSAINISSEMENT



PROTECTION CONTRE LE FEU
 FIRE PROTECTION
 PROTECTION INCENDIE


COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
 EN 12266-1 (ISO 5208) or API598

NORME / STANDARDS / NORMES
PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 593	VALVOLE METALLICHE A FARFALLA / METALLIC BUTTERFLY VALVES / VANNES A PAPILLON METALLIQUES
EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-2	VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558 (ISO 5752) / EN 558 (BS 5155)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2) - ANSI B16.5 Cl.150	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 1563 (ISO 945)	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJS-500-7 GHISA SFEROIDALE / DUCTILE IRON / FONTE DUCTILE
EN 10088-3		AISI304 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3		AISI316 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 681-1 (ISO 4633 - ISO 9631)	TENUTA / SEALING / SIEGE D'ETANCHEITE	EPDM / NBR
EN 10088-3	ALBERO / STEM / TIGE	AISI410 / AISI431 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
 EPOXY 250 MICRONS (FBE)

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

ATTUATORE ELETTRICO
 ATTUATORE OLEODINAMICO
 ATTUATORE PNEUMATICO
 CON SISTEMA PER ECCESSO DI VELOCITÀ

ELECTRIC ACTUATOR
 OIL-DYNAMIC ACTUATOR
 PNEUMATIC ACTUATOR
 WITH OVERSPEED SYSTEM

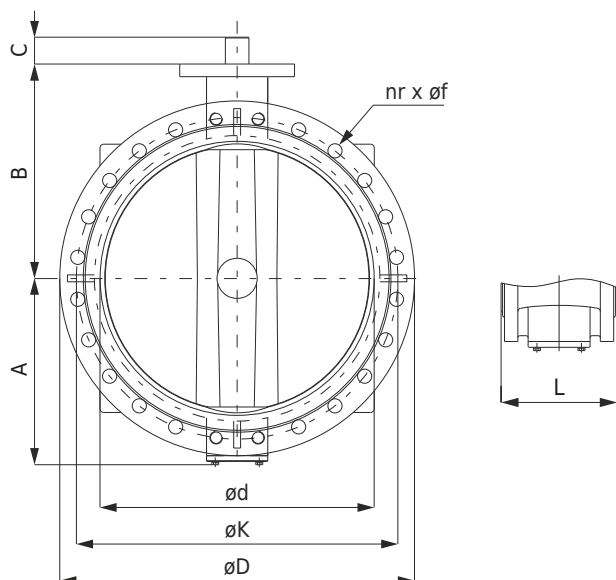
MOTEUR ELECTRIQUE
 MOTEUR OLEO-DYNAMIQUE
 MOTEUR PNEUMATIQUE
 AVEC SYSTEME DE SURVITESSE

VALVOLE A FARFALLA DOPPIO CENTRICO CON FLANGIA
 DOUBLE CENTRIC BUTTERFLY VALVES WITH FLANGED
 VANNES PAPILLON DOUBLE CENTRIQUE À BRIDE

PN **10-16**
 DN **50~3000**

FIG. **DFG-530**

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
DISCO / DISC / DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304	EN 10088-3
	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI316	EN 10088-3
ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI410 / AISI431	EN 10088-3
ANELLI DI TENUTA SEAT RINGS JOINTS D'ETANCHEITE	EPDM / NBR		EN 681-1
O-RING	EPDM / NBR		EN 681-1
BOCCOLA BUSHING BAGUE	BRONZO BRONZE BRONZE	CC491K	EN 1982

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES

EN 558 S13					FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCEGE BRIDES											
DN	L	A*	B*	C*	EN1092-2 PN10						EN1092-2 PN16					
					øD	øK	øf	nr	M	ød	øD	øK	øf	nr	M	ød
50	108	75	120	29	165	125	19	4	M16	99	165	125	19	4	M16	99
65	112	80	145	29	185	145	19	4	M16	118	185	145	19	4	M16	118
80	114	90	130	29	200	160	19	8	M16	132	200	160	19	8	M16	132
100	127	115	165	29	220	180	19	8	M16	156	220	180	19	8	M16	156
125	140	110	180	29	250	210	19	8	M16	184	250	210	19	8	M16	184
150	140	150	190	29	285	240	23	8	M16	211	285	240	23	8	M16	211
200	152	160	240	35	340	295	23	8	M20	266	340	295	23	12	M20	266
250	165	195	260	35	395	350	23	12	M20	319	405	355	28	12	M24	319
300	178	220	300	35	445	400	23	12	M20	370	460	410	28	12	M24	370
350	190	245	330	45	505	460	23	16	M20	429	520	470	28	16	M24	429
400	216	267	370	51	515	515	28	16	M24	480	525	525	31	16	M27	480
450	222	300	400	51	615	565	28	20	M24	530	640	585	31	20	M27	548
500	229	390	500	64	670	620	28	20	M24	582	715	650	34	20	M30	609
600	267	425	525	70	780	725	31	20	M27	682	840	770	37	20	M33	720
700	292	480	570	66	895	840	31	24	M27	794	910	840	37	24	M33	794
750	305	530	610	66	895	950	31	24	M27	794	910	950	37	24	M33	794
800	318	575	630	66	1015	950	34	24	M30	901	1025	950	41	24	M36	901
900	330	560	690	118	1115	1050	34	28	M30	1001	1125	1050	41	28	M36	1001
1000	410	637	745	142	1230	1160	37	28	M33	1112	1255	1170	44	28	M39	1112
1200	470	775	925	160	1455	1380	41	32	M36	1328	1485	1390	50	32	M45	1328
1400	530	820	1000	175	1675	1590	44	36	M39	1530	1685	1590	50	36	M45	1530
1500	570	950	1050	175	1785	1700	44	36	M39	1640	1820	1710	57	36	M52	1640
1600	600	1054	1150	190	1915	1820	50	40	M45	1750	1930	1820	57	40	M52	1750
1800	670	1164	1200	200	2115	2020	50	44	M45	1950	2130	2020	57	44	M52	1950
2000	760	1363	1360	210	2325	2230	50	48	M45	2150	2345	2230	62	48	M56	2150
2200	636/800	1445	1500	240	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2400	850	1610	1650	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2600	900	1795	1780	270	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2800	950	1900	1900	290	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3000	1000	2040	2070	300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

PRESSIONE DI ESERCIZIO / WORKING PRESSURE / PRESSION D'EXERCICE

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPLOI **T.Max.: 20°C / +110°C** ANELLO DI TENUTA IN EPDM / EPDM SEAT RING / JOINT D'ETANCHEITE EN EPDM
+14°C / +176°C ANELLO DI TENUTA IN NBR / NBR SEAT RING / JOINT D'ETANCHEITE EN NBR

**VALVOLE A FARFALLA DOPPIO ECCENTRICO
DOUBLE ECCENTRIC BUTTERFLY VALVES
VANNES PAPILLON DOUBLE EXCENTRIQUE**
APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS

 ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
 DRINKING WATER / WATER TREATMENT
 ALIMENTATION EN EAU POTABLE

 IRRIGAZIONE
 IRRIGATION
 IRRIGATION

 IDROELETTRICO
 HYDROPOWER
 HYDROELECTRIQUE

 LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
 PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
 LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

COLLAUDI / TESTING / TESTS

 PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
 EN 12266-1 (ISO 5208) or API598
 GRADO "A" / GRADE "A" / GRADE "A"

NORME / STANDARDS / NORMES
PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 593	VALVOLE METALLICHE A FARFALLA / METALLIC BUTTERFLY VALVES / VANNES A PAPILLON METALLIQUES
EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-2	VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558 (ISO 5752) / EN 558 (BS 5155)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-2 (ISO 7005-2) - ANSI B16.5 Cl.150	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 (ISO 945)	CORPO / BODY / CORPS	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)
EN 1563 (ISO 945)	DISCO / DISC / DISQUE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)
EN 681-1 (ISO 4633 - ISO 9631)	SEDE DISCO / DISC SEAT / SIEGE DU DISQUE	EPDM (OPT. NBR)
EN 10088-1	SEDE CORPO / BODY SEAT / SIEGE DU CORPS	AISI316L ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3	ALBERO / STEM / TIGE	AISI420 (OPT. AISI304-AISI316-AISI431-DUPLEX)
EN 1982 (ISO 2624 - ISO 6509)	BOCCOLA / BUSHING / BAGUE	G-CuSn6Zn4Pb2-B BRONZO / BRONZE / BRONZE

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

 VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
 EPOXY 300 MICRONS (FBE)

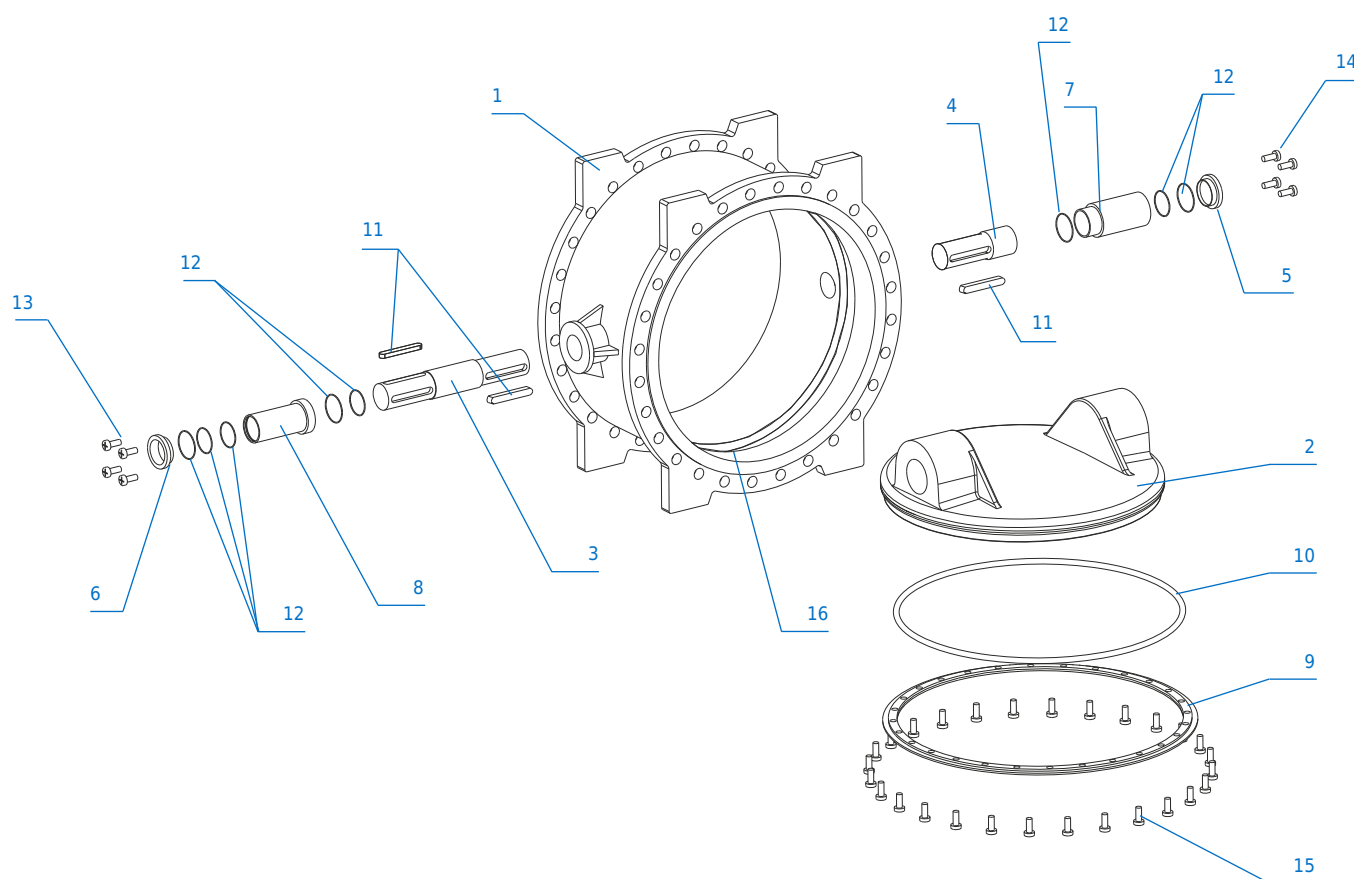
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

 ATTUATORE ELETTRICO
 ATTUATORE OLEODINAMICO
 ATTUATORE PNEUMATICO
 CON SISTEMA PER ECCESSO DI VELOCITÀ

 ELECTRIC ACTUATOR
 OIL-DYNAMIC ACTUATOR
 PNEUMATIC ACTUATOR
 WITH OVERSPEED SYSTEM

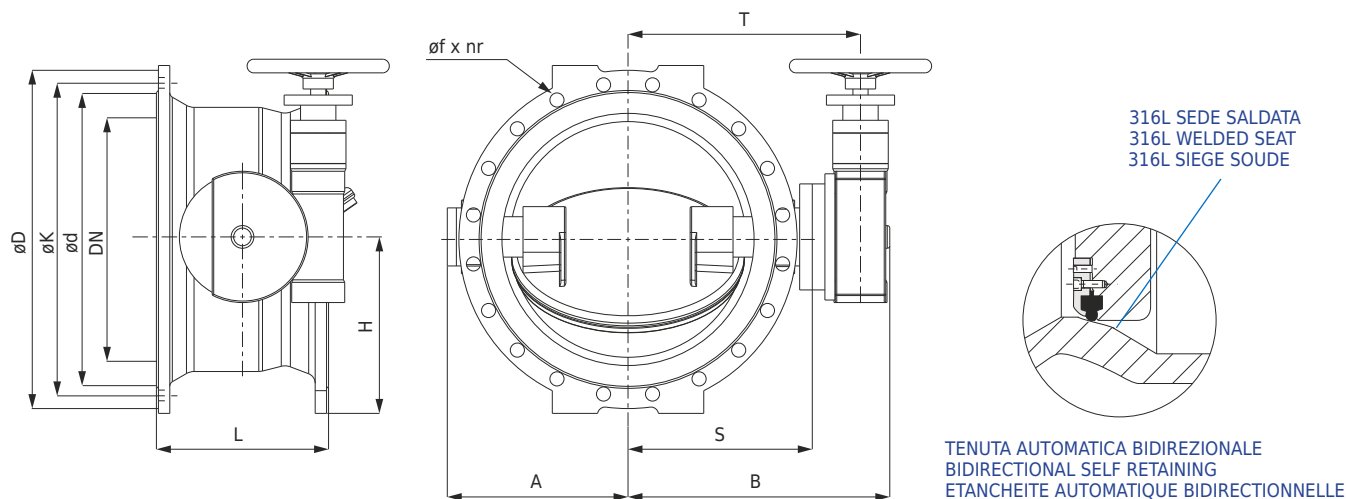
 MOTEUR ELECTRIQUE
 MOTEUR OLEO-DYNAMIQUE
 MOTEUR PNEUMATIQUE
 AVEC SYSTEME DE SURVITESSE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES		
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	9	ANELLO DI FISSAGGIO SEAL CLAMPING RING ANNEAU DE FIXAGE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
2	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	10	ANELLO BATTENTE SEAL RING ANNEAU BATTANT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM (OPT. NBR)	EN 681-1
3	ALBERO DI MANOVRA DRIVING SHAFT TIGE DE MANOEUVRE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304-316-431) (OPT. DUPLEX)	EN 10088-3	11	CHIAVE KEY CLE	ACCIAIO CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	E295 - St50 (OPT. AISI304-316-420)	EN 10025
4	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304-316-431) (OPT. DUPLEX)	EN 10088-3	12	O-RINGS	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM (OPT. NBR)	EN 681-1
5	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	13	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70)	EN 898-1
6	COPERCHIO BOCCOLA COVER BUSH COUVERCLE BAGUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	14	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70)	EN 898-1
7	BOCCOLA CORTA SHORT BUSHING BAGUE COURTE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn6Zn4Pb2-B	EN 1982	15	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70)	EN 898-1
8	BOCCOLA LUNGA LONG BUSHING BAGUE LONGUE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn6Zn4Pb2-B	EN 1982	16	ANELLO TENUTA CORPO BODY SEAT RING ANNEAU SIEGE CORPS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X2CrNiMo17-12-2 AISI316L	EN 10088-1

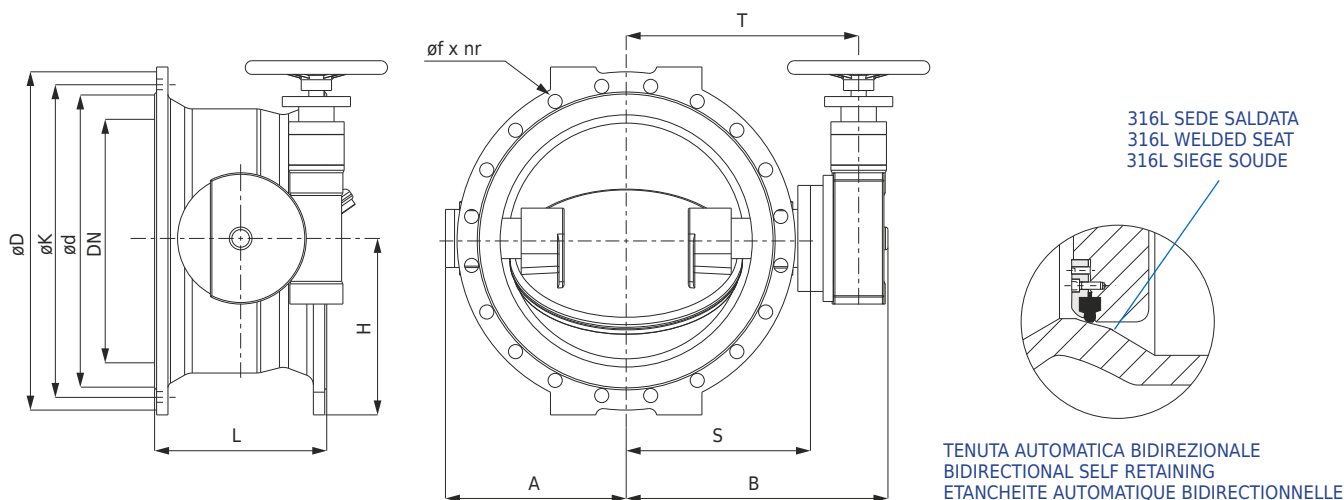
DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



DN	L		COPPIA TORQUE COUPLE (Nm)***					NR. GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES						RIDUTTORE GEARBOX REDUCTEUR	ISO 5210	PESO WEIGHT POID kg	
	EN558 S14	EN558 S13	A*	B*	S*	T*	H*		EN1092-2 PN10									
								$\varnothing D$	$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr	M	$\varnothing d$					
100	190	-	125	265	140	199	115	150	9.5	220	180	19	8	M16	156	DTK-62	F10	26
150	210	140	135	275	150	209	150	220	9.5	285	240	23	8	M20	211	DTK-62	F10	33
200	230	152	170	320	198	257	175	225	9.5	340	295	23	8	M20	266	DTK-62	F10	46
250	250	165	200	350	228	288	210	360	10	395	350	23	12	M20	319	DTK-85	F10	67
300	270	178	235	400	275	335	235	480	10	445	400	23	12	M20	370	DTK-85	F10	85
350	290	190	265	430	290	365	265	820	12.5	505	460	23	16	M20	429	DTK-100	F10	120
400	310	216	295	465	325	400	295	1125	12.5	565	515	28	16	M24	480	DTK-100	F10	151
450	330	222	340	515	360	450	325	1460	12.5	615	565	28	20	M24	530	DTK-125	F10	220
500	350	229	360	550	395	485	365	1575	12.5	670	620	28	20	M24	582	DTK-125	F10	245
600	390	267	430	610	460	542	425	3300	51.3	780	725	31	20	M27	682	DTK-160	F10	346
700	430	292	475	640	490	572	455	4320	51.3	895	840	31	24	M27	794	DTK-160	F10	477
800	470	318	550	865	585	691	515	5628	73.5	1015	950	34	24	M30	901	DTK-200.1	F10	752
900	510	330	615	910	630	736	565	7890	73.5	1115	1050	34	28	M30	1001	DTK-200A.1	F10	933
1000	550	410	675	970	690	796	620	12188	279.3	1230	1160	37	28	M33	1112	DTK-200A.2	F10	1088
1100	590	440	760	1049	770	876	720	16055	279.3	1340	1270	37	32	M33	1218	DTK-200A.2	F10	1617
1200	630	470	805	1170	815	953	735	19890	399.8	1455	1380	41	32	M36	1328	DTK-250	F10	1960
1300	670	500	850	1235	880	1018	800	23370	399.8	1575	1490	43	32	M39	1435	DTK-250	F10	2385
1400	710	530	920	1267	915	1053	845	25025	399.8	1675	1590	44	36	M39	1530	DTK-250	F10	2850
1500	750	530	975	1307	995	1133	915	30485	399.8	1785	1700	44	36	M39	1640	DTK-250	F14	3075
1600	790	600	1075	1420	1055	1205	975	36570	415.5	1915	1820	50	40	M45	1750	DTK-322	F14	3720
1800	870	670	1195	1535	1170	1320	1065	50700	415.5	2115	2020	50	44	M45	1950	DTK-322	F14	5330
2000	950	760	1290	1725	1270	1460	1170	68400	468	2325	2230	50	48	M45	2150	DTK-400	F14	6880
2200	1030	-	1445	1880	1425	1615	1280	83850	468	-	-	-	-	-	-	DTK-400	F14	8000
2400	850**	-	1630	2055	1600	1790	1375	99450	468	-	-	-	-	-	-	DTK-400	F14	9450
2500	850**	-	1680	2100	1645	1835	1440	117000	468	-	-	-	-	-	-	DTK-400	F14	9880
2600	900**	-	1730	2155	1700	1890	1490	134000	468	-	-	-	-	-	-	DTK-400	F14	11500
2800	1100**	-	1830	2430	1795	2060	1610	-	-	-	-	-	-	-	-	DTK500	-	15000
3000	1200**	-	1930	2530	1890	2160	1745	-	-	-	-	-	-	-	-	DTK500	-	18600

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

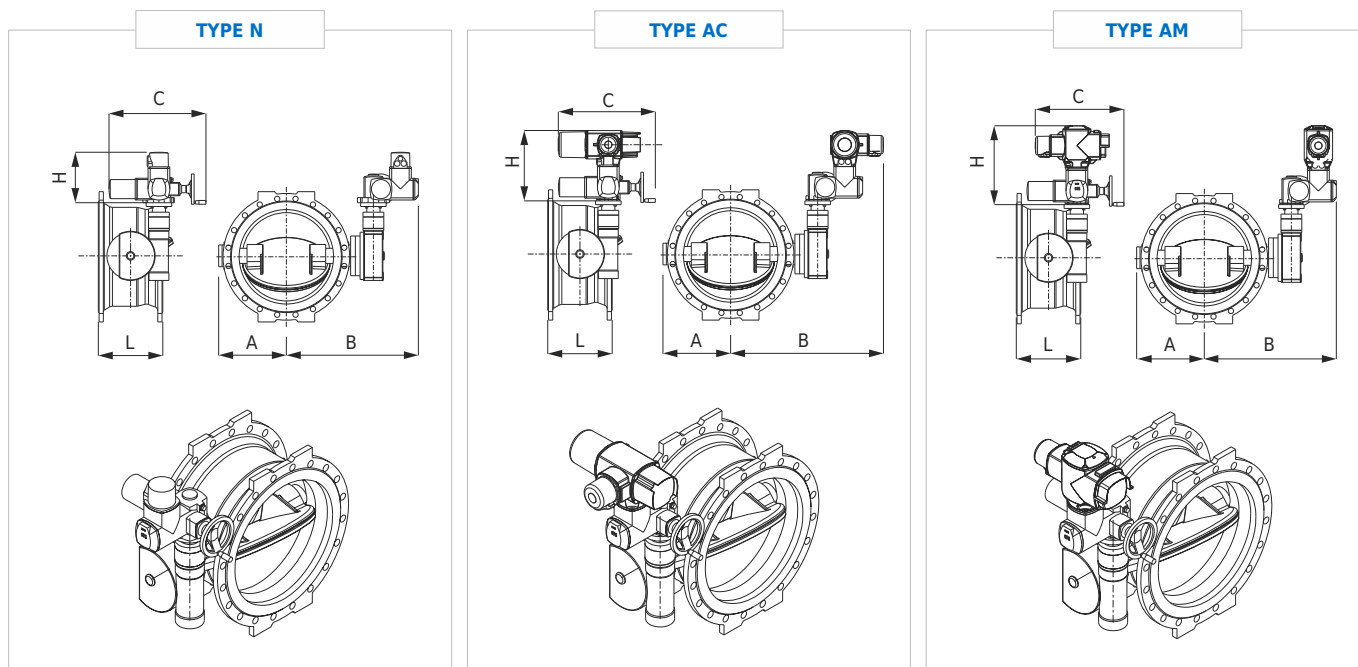
UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES


DN	L		A*	B*	S*	T*	H*	COPPIA TORQUE COUPLE (Nm)***	NR. GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES						RIDUTTORE GEARBOX REDUCTEUR	ISO 5210	PESO WEIGHT POID kg
	EN558 S14	EN558 S13								EN1092-2 PN16								
										$\varnothing D$	$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr	M	$\varnothing d$			
100	190	-	125	265	140	199	115	210	9.5	220	180	19	8	M16	156	DTK-62	F10	26
150	210	140	135	275	150	209	150	350	9.5	285	240	23	8	M20	211	DTK-62	F10	36
200	230	152	170	320	198	257	175	380	9.5	340	295	23	12	M20	266	DTK-62	F10	46
250	250	165	200	350	228	288	210	570	10	405	355	28	12	M24	319	DTK-85	F10	67
300	270	178	235	400	275	335	235	780	10	460	410	28	12	M24	370	DTK-85	F10	85
350	290	190	265	430	290	365	265	1260	12.5	520	470	28	16	M24	429	DTK-100	F10	122
400	310	216	295	465	325	400	295	1560	12.5	580	525	31	16	M27	480	DTK-100	F10	158
450	330	222	340	515	360	450	325	1980	12.5	640	585	31	20	M27	548	DTK-125	F10	232
500	350	229	360	550	395	485	365	2530	47.5	715	650	34	20	M30	609	DTK-125.1	F10	255
600	390	267	430	610	460	542	425	5280	51.3	840	770	37	20	M33	720	DTK-160	F10	395
700	430	292	500	810	530	636	460	6900	73.5	910	840	37	24	M33	794	DTK-200.1	F10	632
800	470	318	550	865	585	691	520	9000	73.5	1025	950	41	24	M36	901	DTK-200.1	F10	842
900	510	330	625	945	665	771	570	12600	279.3	1125	1050	41	28	M36	1001	DTK-200A.2	F10	1055
1000	550	410	705	1070	715	853	635	18000	279.3	1255	1170	44	28	M39	1112	DTK-200A.2	F10	1265
1100	590	440	765	1122	770	908	720	21000	399.8	1355	1270	44	32	M39	1218	DTK-250	F10	2110
1200	630	470	835	1177	825	963	750	29300	399.8	1485	1390	50	32	M45	1328	DTK-250	F10	2110
1300	670	500	885	1232	880	1018	800	35100	399.8	1575	1490	50	32	M45	1435	DTK-250	F14	2700
1400	710	530	970	1320	955	1105	850	40950	415.5	1685	1590	50	36	M45	1530	DTK-322	F14	3275
1500	750	530	1025	1370	1005	1155	920	47000	415.5	1820	1710	57	36	M52	1640	DTK-322	F14	3445
1600	790	600	1100	1530	1075	1265	970	59000	468	1930	1820	57	40	M52	1750	DTK-400	F14	4785
1800	870	670	1250	1680	1225	1415	1075	81250	468	2130	2020	57	44	M52	1950	DTK-400	F14	6380
2000	950	760	1385	1812	1357	1547	1180	91000	468	2345	2230	62	48	M56	2150	DTK-400	F14	7450
2200	1030	-	1485	1912	1457	1647	1285	110500	468	-	-	-	-	-	-	DTK-400	F14	8390
2400	850**	-	1630	2235	1600	1865	1390	160000	1053	-	-	-	-	-	-	DTK-500	F14	10500
2500	850**	-	1680	2280	1645	1910	1450	190000	1053	-	-	-	-	-	-	DTK-500	F14	11500
2600	900**	-	1730	2335	1700	1965	1490	230000	1053	-	-	-	-	-	-	DTK-500	F14	13500
2800	1100**	-	1890	2485	1850	2115	1610	-	-	-	-	-	-	-	-	DTK500	-	18000
3000	1200**	-	1930	2640	1890	2197	1740	-	-	-	-	-	-	-	-	DTK630	-	20000

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

OPZIONI / OPTIONS / OPTIONS


DN	L		A*	C*	RIDUTTORE GEARBOX REDUCTEUR	ISO 5210	ATTUATORE / ACTUATOR / MOTEUR								
	EN558 S14	EN558 S13					TYPE N			TYPE AC			TYPE AM		
							B*	H*	kg*	B*	H*	kg*	B*	H*	kg*
100	190	-	125	514	DTK-62	F10	437	291	46	562	381	53	258	418	53
150	210	140	135	514	DTK-62	F10	447	291	56	572	381	63	258	418	63
200	230	152	170	514	DTK-62	F10	495	291	66	620	381	73	258	418	73
250	250	165	200	514	DTK-85	F10	526	291	88	651	381	95	259	418	95
300	270	178	235	514	DTK-85	F10	573	291	106	698	381	113	259	418	113
350	290	190	265	537	DTK-100	F10	613	293	147	738	383	154	273	420	154
400	310	216	295	537	DTK-100	F10	648	293	183	773	383	190	273	420	190
450	330	222	340	537	DTK-125	F10	698	293	257	823	383	264	273	420	264
500	350	229	360	514	DTK-125.1	F10	723	291	276	848	381	283	259	418	283
600	390	267	430	537	DTK-160	F10	790	293	420	915	383	427	273	420	427
700	430	292	500	537	DTK-200.1	F10	884	293	657	1009	383	664	273	420	664
800	470	318	550	537	DTK-200.1	F10	939	293	867	1064	383	874	273	420	874
900	510	330	625	514	DTK-200A.2	F10	1009	291	1076	1134	381	1083	259	418	1083
1000	550	410	705	537	DTK-200A.2	F10	1101	293	1290	1226	383	1297	273	420	1297
1100	590	440	765	537	DTK-250	F10	1156	293	2135	1281	383	2142	273	420	2142
1200	630	470	835	537	DTK-250	F10	1211	293	2135	1336	383	2142	273	420	2142
1300	670	500	885	725	DTK-250	F14	1304	320	2748	1424	410	2755	334	502	2755
1400	710	530	970	725	DTK-322	F14	1391	320	3323	1511	410	3330	334	502	3330
1500	750	530	1025	725	DTK-322	F14	1441	320	3493	1561	410	3500	334	502	3500
1600	790	600	1100	725	DTK-400	F14	1551	320	4833	1671	410	4840	334	502	4840
1800	870	670	1250	725	DTK-400	F14	1701	320	6428	1821	410	6435	334	502	6435
2000	950	760	1385	725	DTK-400	F14	1833	320	7498	1953	410	7505	334	502	7505
2200	1030	-	1485	728	DTK-400	F14	1933	345	8443	2053	410	8450	339	502	8450
2400	850**	-	1630	725	DTK-500	F14	2151	320	10548	2271	410	10555	334	502	10555
2500	850**	-	1680	428	DTK-500	F14	2196	345	11553	2316	410	11560	339	502	11560
2600	900**	-	1730	728	DTK-500	F14	2251	345	13553	2371	410	13560	339	502	13560
2800	1100**	-	1890	728	DTK500	-	2401	345	18053	2521	410	18060	339	502	18060
3000	1200**	-	1930	728	DTK630	-	2483	345	20053	2603	410	20060	339	502	20060

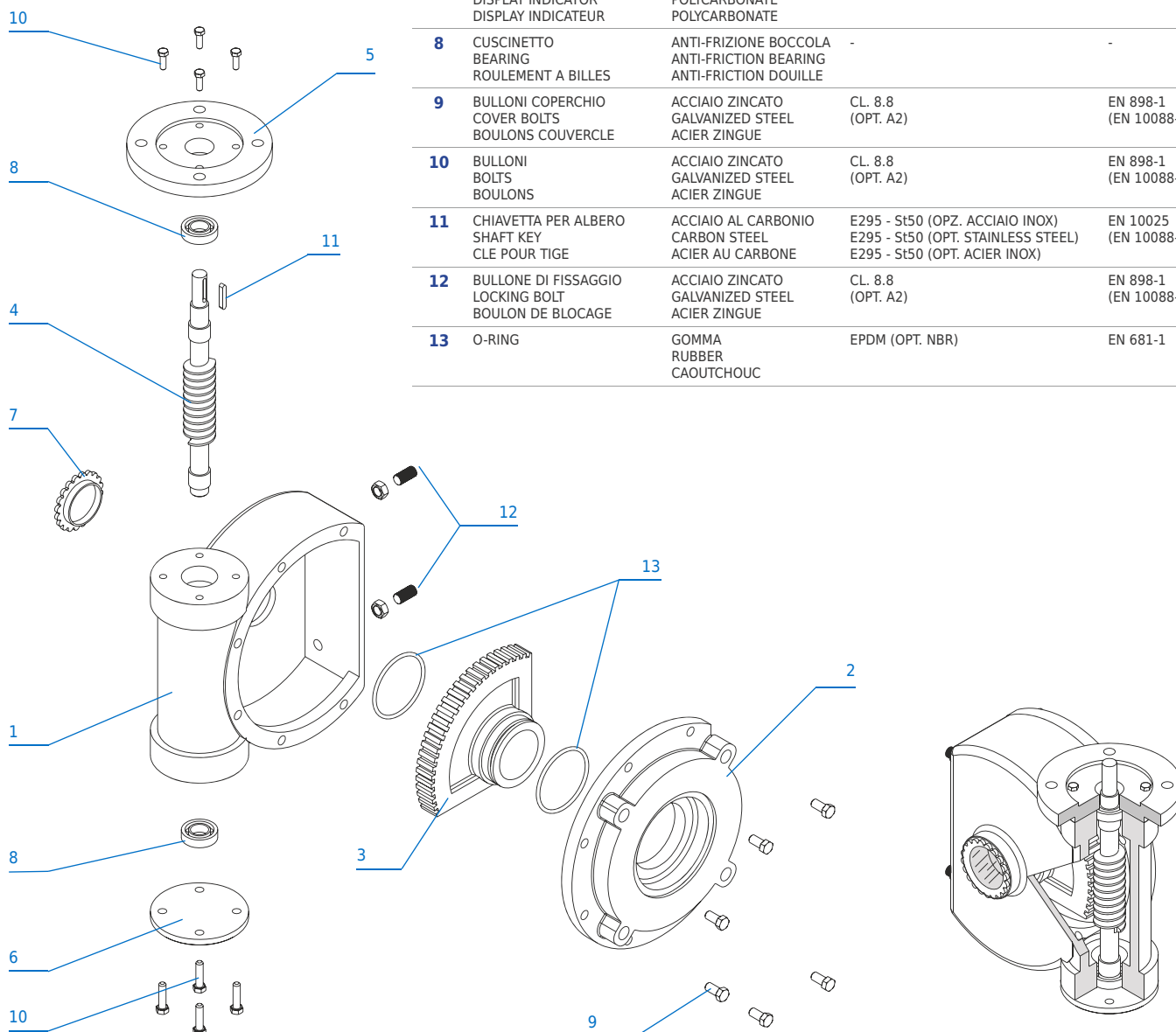
* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

RIDUTTORI / GEARBOXES/ REDUCTEURS

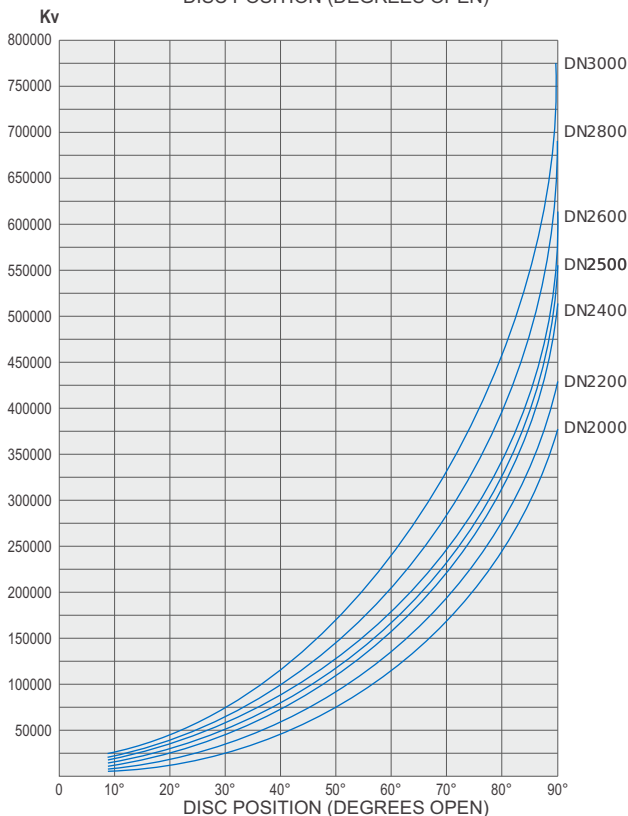
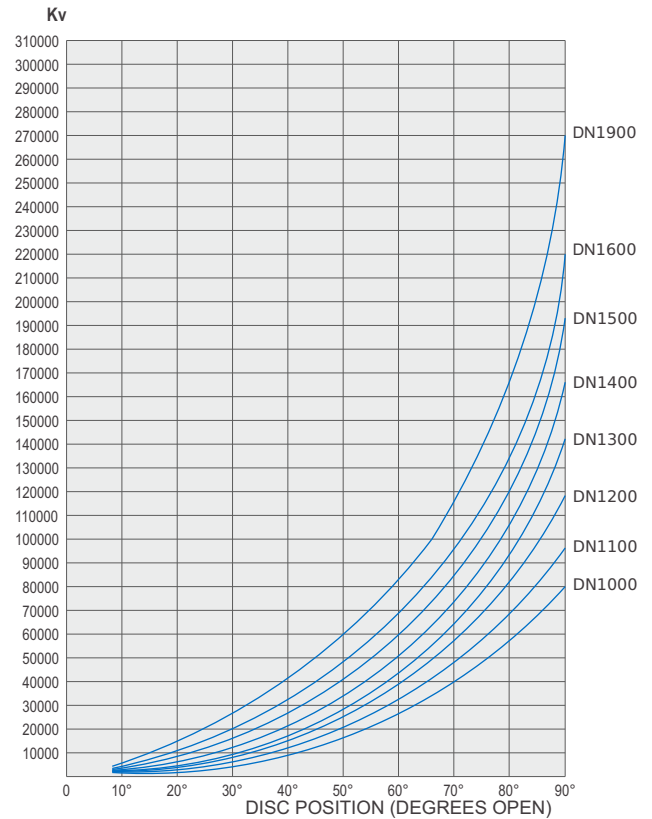
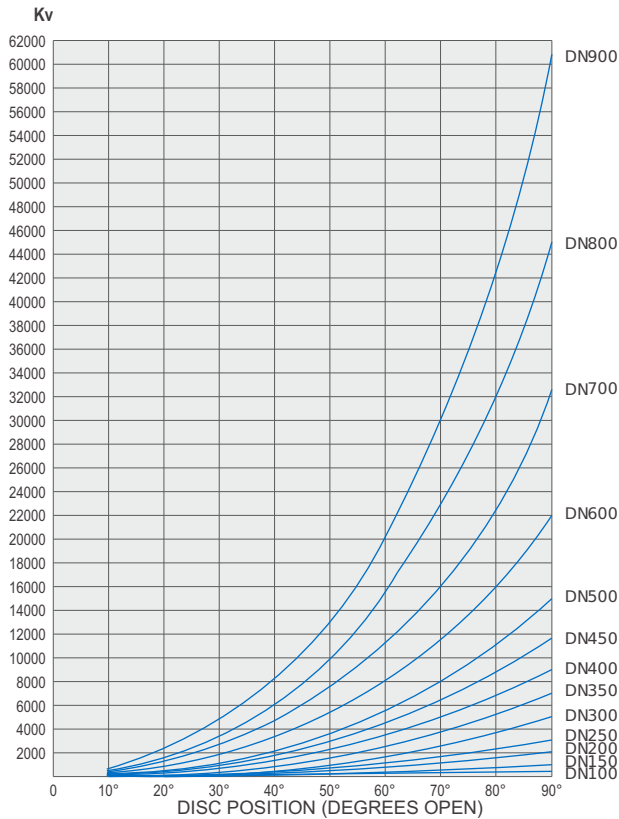
MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX		NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563)
2	COPERCHIO CORPO BODY COVER COUVERCLE CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563)
3	RUOTA DENTATA ELICOIDALE HELICAL GEAR ROUE DENTEE HELICOIDALE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. BRONZO / BRONZE)	EN 1563 (EN 1982)
4	ALBERO A VITE SENZA FINE WORM GEAR ENGRANAGE A VIS SANS FIN	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	E360 - St70.2 (OPZ. ACCIAIO INOX) E360 - St70.2 (OPT. STAINLESS STEEL) E360 - St70.2 (OPT. ACIER INOX)	EN 10025 (EN 10088-1)
5	FLANGETTA ISO5210 ISO5210 FLANGE BRIDE ISO5210	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563)
6	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-400-15 (OPT. EN GJS-500-7)	EN 1561 (EN 1563)
7	DISPLAY INDICATORE DISPLAY INDICATOR DISPLAY INDICATEUR	POLICARBONATO POLYCARBONATE POLYCARBONATE	-	-
8	CUSCINETTO BEARING ROULEMENT A BILLES	ANTI-FRIZIONE BOCCOLA ANTI-FRICTION BEARING ANTI-FRICTION DOUILLE	-	-
9	BULLONI COPERCHIO COVER BOLTS BOULONS COUVERCLE	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2)	EN 898-1 (EN 10088-1)
10	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2)	EN 898-1 (EN 10088-1)
11	CHIAVETTA PER ALBERO SHAFT KEY CLE POUR TIGE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	E295 - St50 (OPZ. ACCIAIO INOX) E295 - St50 (OPT. STAINLESS STEEL) E295 - St50 (OPT. ACIER INOX)	EN 10025 (EN 10088-1)
12	BULLONE DI FISSAGGIO LOCKING BOLT BOULON DE BLOCAGE	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2)	EN 898-1 (EN 10088-1)
13	O-RING	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM (OPT. NBR)	EN 681-1



DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

DIAGRAMMA DEL COEFFICIENTE DI PORTATA IN FUNZIONE DEL GRADO DI APERTURA
 FLOW COEFFICIENT DIAGRAM A FUNCTION OF OPENING DEGREE
 DIAGRAMME DU COEFFICIENT DE FLUX EN FONCTION DU DEGRE D'OUVERTURE



$$K_v = q_v \sqrt{\frac{\rho}{\Delta p_v \rho_0}}$$

K_v : Flow coefficient

q_v : Flow rate in m³/h

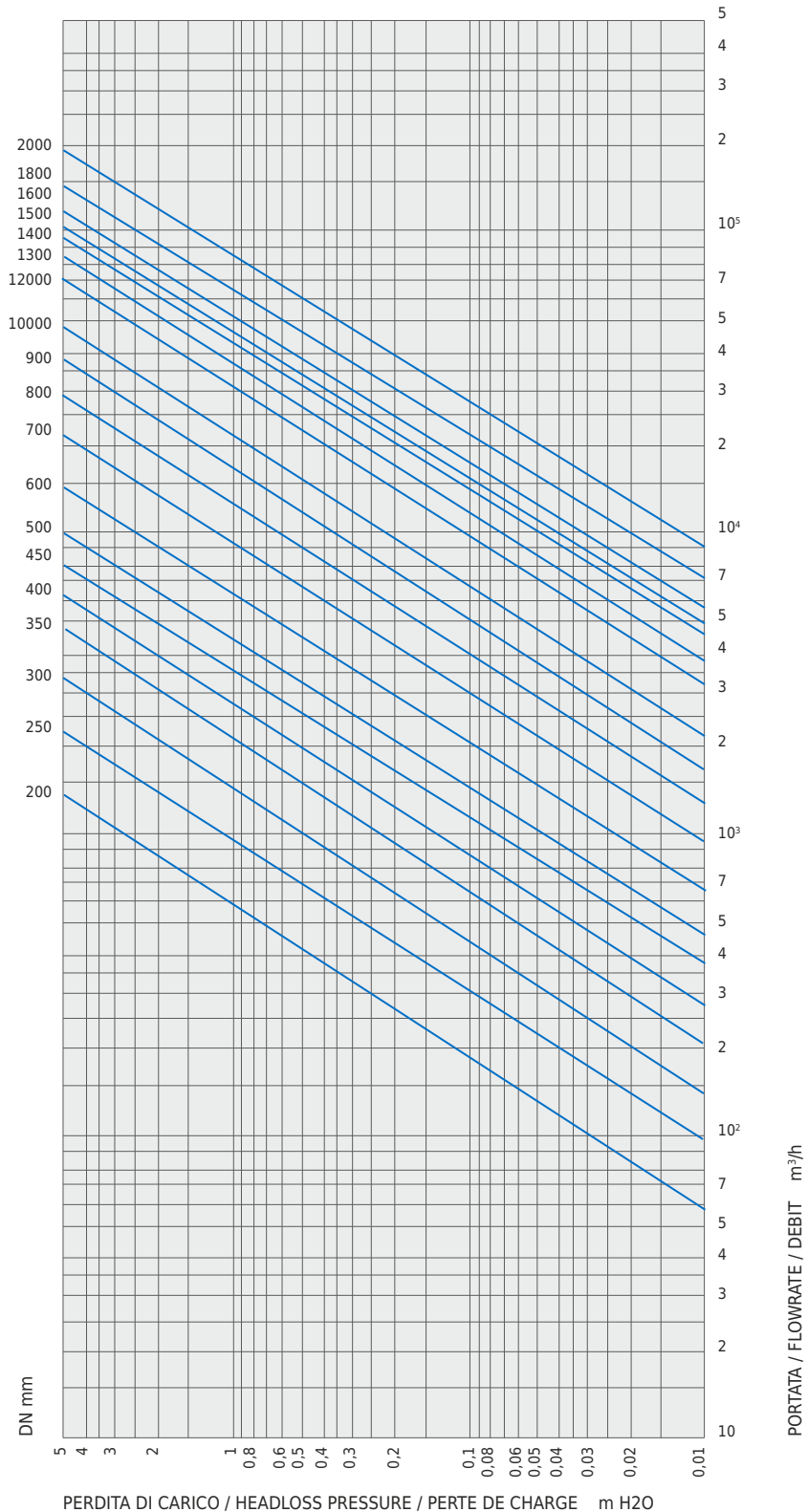
ρ : Density of water in kg/m³

ρ_0 : Density of water at 15°C in kg/m³

Δp_v : Pressure loss of the valve in bar

DIAGRAMMI / DIAGRAMS / DIAGRAMMES

DIAGRAMMA DI PERDITA DI CARICO IN FUNZIONE DELLA PORTATA
HEADLOSS DIAGRAM A FUNCTION OF FLOWRATE
DIAGRAMME DE PERTE DE CHARGE EN FONCTION DU DEBIT



VALVOLE A FARFALLA TRIPLO ECCENTRICO
BUTTERFLY VALVES TRIPLE ECCENTRIC
VANNES PAPILLON TRIPLE EXCENTRIQUE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IDROELETTRICO
HYDROPOWER
HYDROELECTRIQUE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
EN 12266-1 (ISO 5208)



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 593	VALVOLE METALLICHE A FARFALLA / METALLIC BUTTERFLY VALVES / VANNES A PAPILLONS METALLIQUES
EN 1074-1	VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
EN 1074-2	VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
EN 558-1 S13 (ISO 5752)	SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
EN 1092-1 (ISO 7005-2)	FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCEGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ASTM A216	CORPO / BODY / CORPS	A216 WCB ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE
ASTM A216	DISCO / DISC / DISQUE	A216 WCB ACCIAIO AL CARBONIO / CARBON STEEL / ACIER AU CARBONE
EN 10088-3	ANELLO DI TENUTA / SEAL RING / JOINT D'ETANCHEITE	AISI304+GRAFITE / GRAPHITE / GRAPHITE (LAMELLARE / THIN PLATE / LAMELLAIRE)
EN 10088-3	TENUTA CORPO / BODY SEALING / SIEGE CORPS	AISI420 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3	ALBERO / STEM / TIGE	X20CR13 AISI420 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
EN 10088-3	BOCCOLA / BUSHING / BAGUE	AISI304 ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
EPOXY 250 MICRONS (FBE)

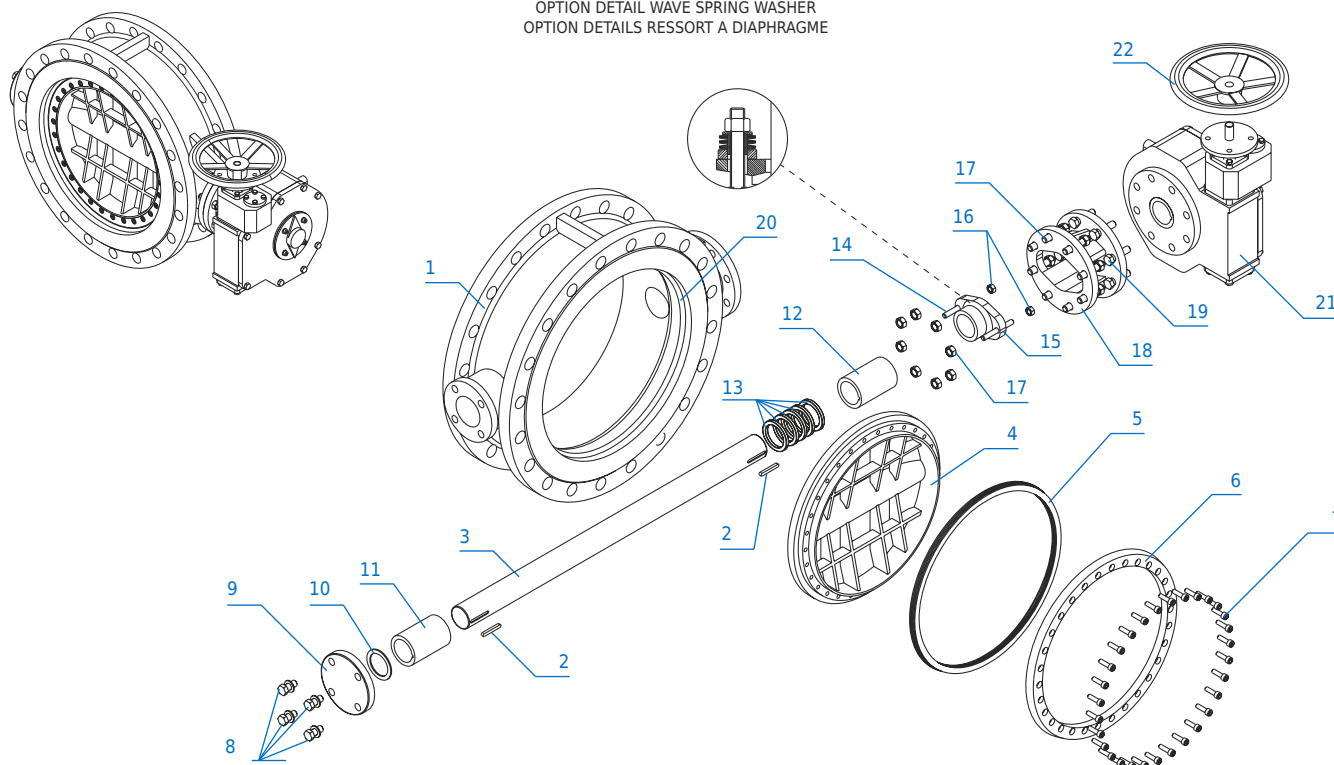
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

ATTUATORE ELETTRICO
ATTUATORE OLEODINAMICO
ATTUATORE PNEUMATICO
CON SISTEMA PER ECCESSO DI VELOCITÀ

ELECTRIC ACTUATOR
OIL-DYNAMIC ACTUATOR
PNEUMATIC ACTUATOR
WITH OVERSPEED SYSTEM

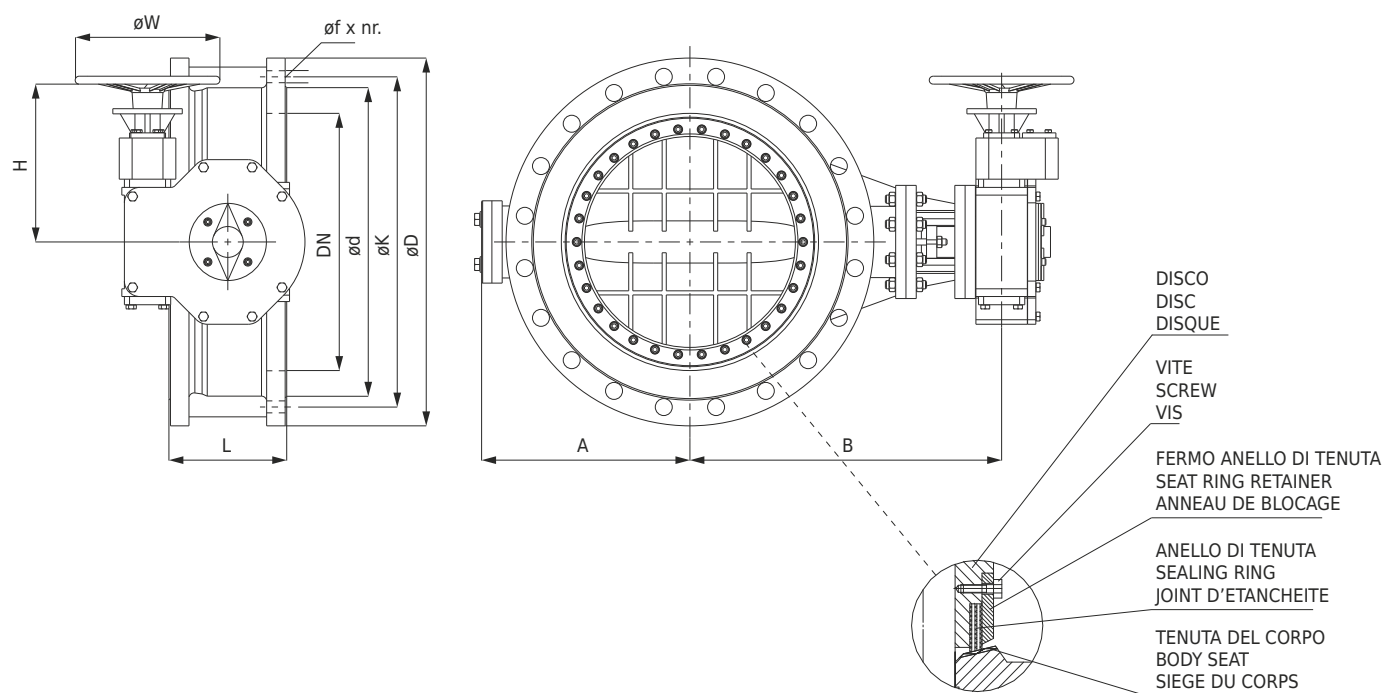
MOTEUR ELECTRIQUE
MOTEUR OLEO-DYNAMIQUE
MOTEUR PNEUMATIQUE
AVEC SYSTEME DE SURVITESSE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

 OPZIONE DETTAGLIO MOLLA A TAZZA
 OPTION DETAIL WAVE SPRING WASHER
 OPTION DETAILS RESSORT A DIAPHRAGME


ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIAS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIAS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1	CORPO BODY CORPS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A216 WCB ASTM A216	12	BOCCOLA BUSHING BAGUE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3
2	CHIAVETTA KEY CLE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	EN 10088-3	13	GUARNIZIONI DI TENUTA PACKING SEAT JOINTS D'ETANCHEITE	GRAFITE GRAPHITE GRAPHITE	EN 10088-3
3	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 EN 10088-3	14	VITI SCREW VIS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A193 B7 ASTM A193
4	DISCO DISC DISQUE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A216 WCB ASTM A216	15	PREMISTOPPA DADO GLAND FLANGE PRESSE ETOUPE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A182 F6a ASTM A182
5	ANELLO DI TENUTA SEAL RING JOINT D'ETANCHEITE	INOX304+GRAFITE INOX304+GRAPHITE INOX304+GRAPHITE	EN 10088-3	16	PREMISTOPPA DADO NUT GLAND FLANGE ECROUS PRESSE ETOUPE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A194 2H ASTM A194
6	FERMO ANELLO DI TENUTA SEAT RING RETAINER ANNEAU DE BLOCAGE	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S355JR EN 10025	17	VITI E DADI SCREW AND NUTS VIS ET ECROUS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A193 B7 ASTM A193
7	VITI SCREW VIS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A193 B7 ASTM A193	18	SUPPORTO BRACKET SUPPORT	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-
8	VITI SCREWS VIS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	-	19	VITI SCREW VIS	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	A193 B7 ASTM A193
9	COPERCHIO COVER CHAPEAU	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-	20	TENUTA CORPO BODY SEALING SIEGE CORPS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI420 EN 10088-1
10	GUARNIZIONE GASKET JOINT	GRAFITE GRAPHITE GRAPHITE	-	21	RIDUTTORE GEARBOX REDUCTEUR	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	-
11	BOCCOLA BUSHING BAGUE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI304 EN 10088-3	22	VOLANTINO HANDWHEEL VOLANT	ACCIAIO STAMPATO PRESSED STEEL ACIER MOULE	-

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



DN	EN558 S13			FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCEGE BRIDES									PESO WEIGHT POID kg
	L	A*	B*	H*	$\varnothing W$	Kv**	EN1092-1 PN16						
							$\varnothing D$	$\varnothing K$	$\varnothing f$	nr	M	$\varnothing d$	
50	108	115	175	125	160	86	165	125	18	4	M16	99	19
65	112	125	195	140	180	114	185	145	18	4	M16	118	22
80	114	135	195	140	180	142	200	160	18	8	M16	132	32
100	127	147	195	140	200	343	220	180	18	8	M16	156	36
125	140	156	209	140	200	440	250	210	18	8	M16	184	39
150	140	172	243	140	350	900	285	240	22	8	M20	211	43
200	152	247	263	150	350	1890	340	295	22	12	M20	266	57
250	165	272	295	150	400	2850	405	355	26	12	M24	319	88
300	178	323	342	200	400	4370	460	410	26	12	M24	370	109
350	190	354	385	200	600	4970	520	470	26	16	M24	429	144
400	216	395	430	240	600	7950	580	525	30	16	M27	480	200
450	222	441	469	240	600	9760	640	585	30	20	M27	548	238
500	229	490	500	300	800	11985	715	650	33	20	M30	609	326
600	267	592	618	320	800	18500	840	770	36	20	M33	720	466
700	292	729	746	237	400	25680	910	840	36	24	M33	794	592
800	318	790	810	237	400	35100	1025	950	39	24	M36	901	917
900	330	870	1000	785	400	47510	1125	1050	39	28	M36	1001	1078
1000	410	935	1065	785	400	68480	1255	1170	42	28	M39	-	1393
1200	470	1045	1170	785	600	-	1485	1390	48	32	M45	1328	1855
1400	530	1111	1319	865	600	-	1685	1590	48	36	M45	1530	2457
1600	600	1257	1443	865	600	-	1930	1820	56	40	M52	1750	3360
1800	670	1343	1595	865	600	-	2130	2020	56	44	M52	1950	-
2000	950	1467	1743	865	800	-	2345	2230	62	48	M56	2150	-
2200	1000	1530	2051	660	800	-	-	-	-	-	-	-	-
2400	1100	1580	2125	660	800	-	-	-	-	-	-	-	-

* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

VALVOLE A FARFALLA DOPPIO ECCENTRICO
EMERGENCY BUTTERFLY VALVES DOUBLE ECCENTRIC
VANNES PAPILLON DOUBLE EXCENTRIQUE

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS



ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
 DRINKING WATER / WATER TREATMENT
 ALIMENTATION EN EAU POTABLE



IRRIGAZIONE
 IRRIGATION
 IRRIGATION



IDROELETTRICO
 HYDROPOWER
 HYDROELECTRIQUE

COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
 EN 12266-1 (ISO 5208) or API598
 GRADO "A" / GRADE "A" / GRADE "A"



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
 PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
 LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

NORME / STANDARDS / NORMES

PRODUZIONE / MANUFACTURING / FABRICATION

EN 593
 EN 1074-1
 EN 1074-2
 EN 558 S14 (ISO 575)
 EN 1092-2 (ISO 7005-2) - ANSI B16.5 Cl.150

VALVOLE METALLICHE A FARFALLA / METALLIC BUTTERFLY VALVES / VANNES A PAPILLON METALLIQUES
 VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
 VALVOLE DI INTERCETTAZIONE / ISOLATING VALVES / ROBINETTERIE DE SECTIONNEMENT
 SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
 FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

EN 1563 (ISO 945)
 EN 1563 (ISO 945)
 EN 681-1 (ISO 4633 - ISO 9631)
 EN 10088-1
 EN 10088-3
 EN 1982 (ISO 2624 - ISO 6509)

CORPO / BODY / CORPS
 DISCO / DISC / DISQUE
 SEDE DISCO / DISC SEAT / SIEGE DU DISQUE
 SEDE CORPO / BODY SEAT / SIEGE DU CORPS
 ALBERO / STEM / TIGE
 BOCCOLA / BUSHING / BAGUE

EN GJS-400-15 (OPT. EN GJS-500-7)
 EN GJS-400-15 (OPT. EN GJS-500-7)
 EPDM (OPT. NBR)
 AISI316L ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL / ACIER INOX
 AISI420 (OPT. AISI304-AISI316-AISI431-DUPLEX)
 G-CuSn6Zn4Pb2-B BRONZO / BRONZE / BRONZE

PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE
 EPOXY 300 MICRONS (FBE)

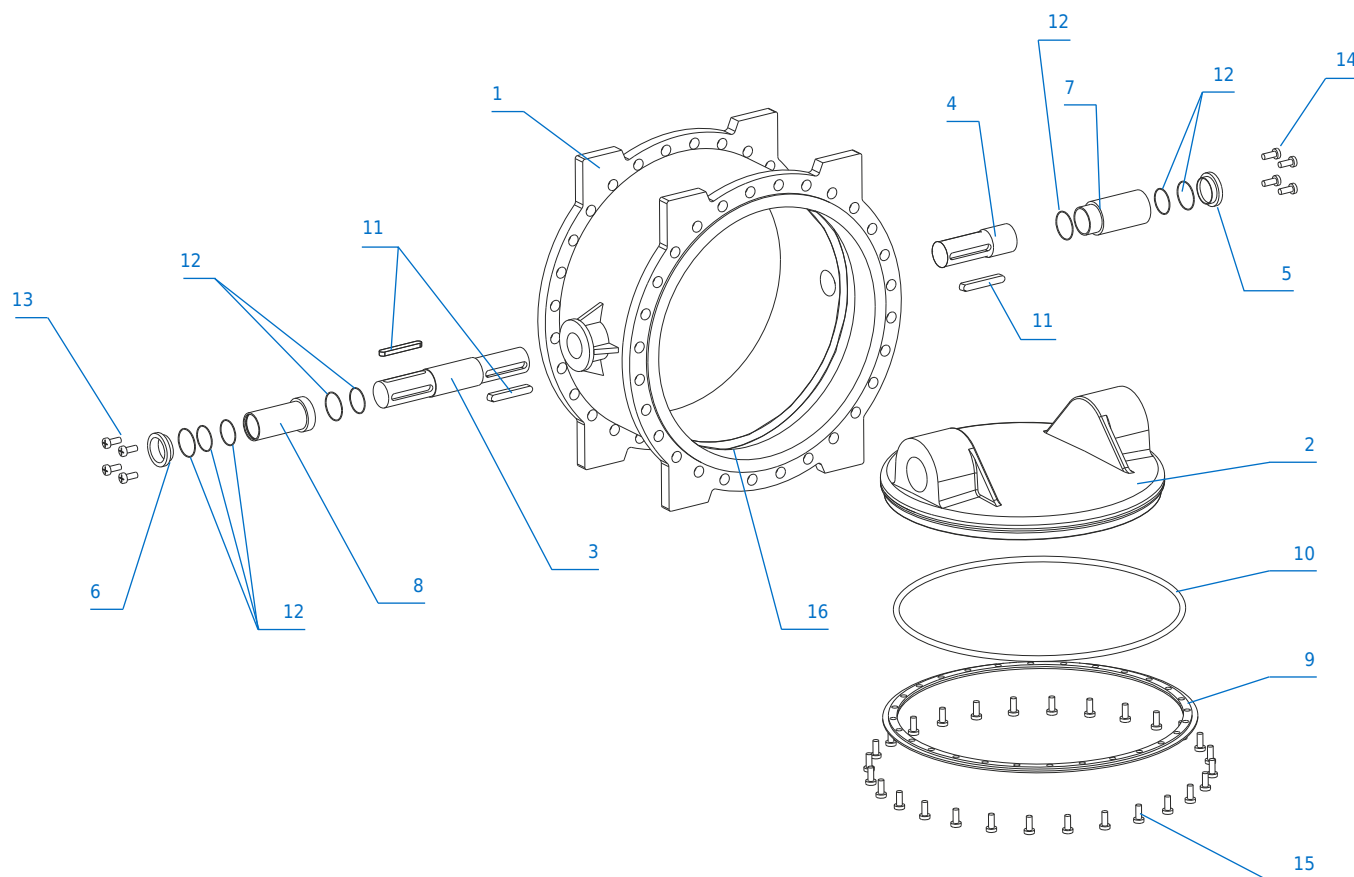
ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

ATTUATORE ELETTRICO
 ATTUATORE OLEODINAMICO
 ATTUATORE PNEUMATICO
 CON SISTEMA PER ECCESSO DI VELOCITÀ

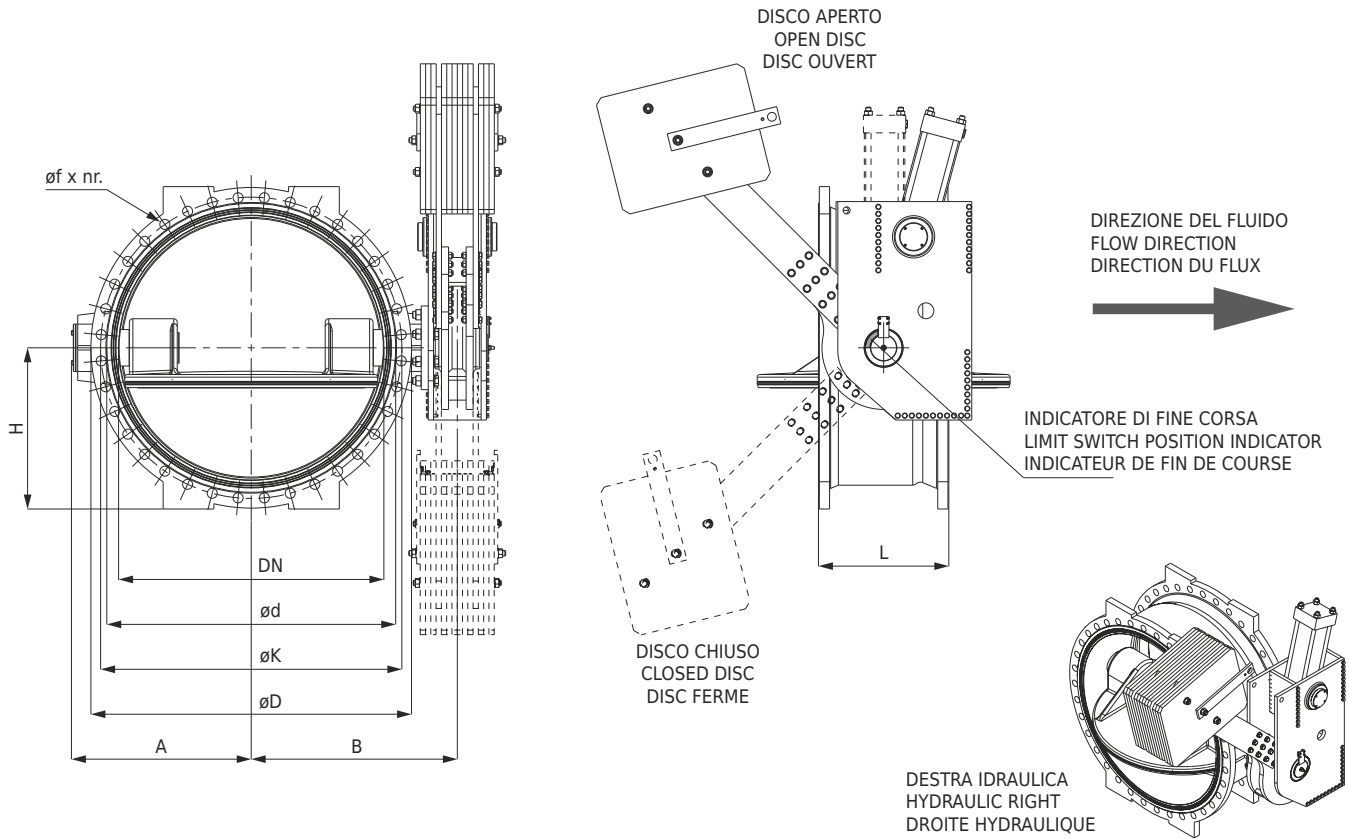
ELECTRIC ACTUATOR
 OIL-DYNAMIC ACTUATOR
 PNEUMATIC ACTUATOR
 WITH OVERSPEED SYSTEM

MOTEUR ELECTRIQUE
 MOTEUR OLEO-DYNAMIQUE
 MOTEUR PNEUMATIQUE
 AVEC SYSTEME DE SURVITESSE

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX



ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES	ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES		
1	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	9	ANELLO DI FISSAGGIO SEAL CLAMPING RING ANNEAU DE FIXAGE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7	EN 1563
2	DISCO DISC DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	10	ANELLO BATTENTE SEAL RING ANNEAU BATTANT	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM (OPT. NBR)	EN 681-1
3	ALBERO DI MANOVRA DRIVING SHAFT TIGE DE MANOEUVRE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304-316-431) (OPT. DUPLEX)	EN 10088-3	11	CHIAVE KEY CLE	ACCIAIO CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONE	S275JR (OPT. AISI304-316-420)	EN 10025
4	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X20Cr13 AISI420 (OPT. AISI304-316-431) (OPT. DUPLEX)	EN 10088-3	12	O-RINGS	GOMMA RUBBER CAOUTCHOUC	EPDM (OPT. NBR)	EN 681-1
5	COPERCHIO COVER COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	13	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70)	EN 898-1
6	COPERCHIO BOCCOLA COVER BUSH COUVERCLE BAGUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (OPT. EN GJS-400-15)	EN 1563	14	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70)	EN 898-1
7	BOCCOLA CORTA SHORT BUSHING BAGUE COURTE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn6Zn4Pb2-B	EN 1982	15	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO ZINCATO GALVANIZED STEEL ACIER ZINGUE	CL. 8.8 (OPT. A2-70)	EN 898-1
8	BOCCOLA LUNGA LONG BUSHING BAGUE LONGUE	BRONZO BRONZE BRONZE	G-CuSn6Zn4Pb2-B	EN 1982	16	ANELLO TENUTA CORPO BODY SEAT RING ANNEAU SIEGE CORPS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	X2CrNiMo17-12-2 AISI316L	EN 10088-1

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES


DN	EN558 S14				COPPIA TORQUE COUPLE (Nm)**	GIRI TURNS TOURS	FORATURA FLANGE / DRILLING FLANGES / PERÇAGE BRIDES EN1092-2 PN16						PESO WEIGHT POID kg*
	L	A*	B*	H*			øD	øK	øf	nr	M	ød	
300	270	235	350	235	780	10	460	410	28	12	M24	370	190
350	290	265	360	265	1260	12.5	520	470	28	16	M24	429	300
400	310	295	375	295	1560	12.5	580	525	31	16	M27	480	375
450	330	340	470	325	1980	12.5	640	585	31	20	M27	548	500
500	350	360	445	365	2530	47.5	715	650	34	20	M30	609	600
600	390	430	515	425	5280	51.3	840	770	37	20	M33	720	1115
700	430	500	700	460	6900	73.5	910	840	37	24	M33	794	1325
800	470	550	775	520	9000	73.5	1025	950	41	24	M36	901	1635
900	510	625	780	570	12600	279.3	1125	1050	41	28	M36	1001	2315
1000	550	705	885	635	18000	279.3	1255	1170	44	25	M39	1112	3190
1100	590	765	1080	720	21000	399.8	1355	1270	44	32	M39	1218	4080
1200	630	835	1115	750	29300	399.8	1485	1390	50	32	M45	1328	5020
1300	670	885	1155	800	35100	399.8	1575	1490	50	32	M45	1435	6215
1400	710	970	1230	850	40950	415.5	1685	1590	50	36	M45	1530	6300
1500	750	1025	1255	920	47000	415.5	1820	1710	57	36	M52	1640	6975
1600	790	1100	1325	970	59000	468	1930	1820	57	40	M52	1750	9650
1800	870	1250	1515	1075	81250	468	2130	2020	57	44	M52	1950	12475
2000	950	1385	1620	1180	91000	468	2345	2230	62	48	M56	2150	14280




* DIMENSIONI INDICATIVE / INDICATIVE DIMENSIONS / MESURES INDICATIVES

UNITÀ DI MISURA: mm / UNIT: mm / UNITE DE MESURE: mm

VALVOLE DI CONTROLLO DI LIVELLO CON PILOTA A GALLEGGIANTE
FLOAT LEVEL CONTROL VALVE
VANNE À FLOTTEUR DE CONTRÔLE

PN **10-16** FIG. **FCV-530**
 DN **50~400**

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / UTILISATIONS

-  ACQUEDOTTO / TRATTAMENTO ACQUA
DRINKING WATER / WATER TREATMENT
ALIMENTATION EN EAU POTABLE
-  IRRIGAZIONE
IRRIGATION
IRRIGATION
-  ACQUE REFLUE / FOGNATURA
WASTEWATER / SEWAGE
ASSAINISSEMENT



LE FOTO HANNO CARATTERE PURAMENTE INDICATIVO
 PICTURES ARE PURELY FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES
 LES PHOTOS SONT UNIQUEMENT A TITRE ILLUSTRATIF

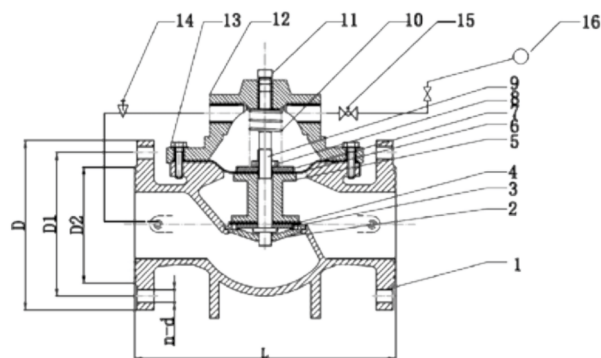
COLLAUDI / TESTING / TESTS

PROVE IN PRESSIONE / PRESSURE TESTS / TESTS HYDRAULIQUES EN PRESSION
 EN 12266-1 (ISO 5208) or API598

NORME / STANDARDS / NORMES

- EN 1074-5 VALVOLE PER FORNITURA D'ACQUA / VALVES FOR WATER SUPPLY / VANNES POUR FOURNITURE D'EAU
- EN 558-1 (ISO 5752) SCARTAMENTO / FACE TO FACE / ECARTEMENT
- EN 1092-2 (ISO 7005-2) FORATURE FLANGE / DRILLING FLANGES / PERCAGE BRIDES

DIMENSIONI / DIMENSIONS / MESURES



DN mm	L mm	D1 mm		D2 mm	n-d mm	
		PN-10	PN-16		PN-10	PN-16
50	215	125	125	99	4-19	4-19
65	235	145	145	119	4-19	4-19
80	250	160	160	133	8-19	8-19
100	290	180	180	154	8-19	8-19
125	325	210	210	184	8-19	8-19
150	360	240	240	210	8-23	8-23
200	430	295	295	266	8-23	12-23
250	510	350	355	319	12-23	12-28
300	600	400	410	370	12-23	12-28
350	675	460	470	429	16-23	16-28
400	730	515	525	480	16-28	16-31

MATERIALI / MATERIALS / MATERIAUX

ITEM	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION	MATERIALI MATERIALS MATERIAUX	NORME STANDARDS NORMES
1.	CORPO BODY CORPS	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (GGG-50) EN 1563
2.	SEDE SEAT SIEGE	OTTONE BRASS LAITON	CuAl9Ni3Fe2 CW304G
3.	TENUTA RING JOINT	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONESTEEL	
4.	SEDE DI TENUTA FLAT SEAL SIEGE D'ETANCHEITE	EPDM	EN 681-1
5.	DISCO / DISC / DISQUE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (GGG-50) EN 1563
6.	MEMBRANA / DIAPHRAGM / DIAPHRAGME	EPDM	EN 681-1
7.	TENUTA RING JOINT	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONESTEEL	
8.	DADO HEX NUT ECROU	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL ACIER AU CARBONESTEEL	
9.	ALBERO STEM TIGE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 316 EN 10088-3
10.	MOLLA SPRING RESSORT	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 316 EN 10088-3
11.	TAPPO PLUG BOUCHON	OTTONE BRASS LAITON	CuAl9Ni3Fe2 CW304G
12.	CAPPELLO BONNET COUVERCLE	GHISA SFEROIDALE DUCTILE IRON FONTE DUCTILE	EN GJS-500-7 (GGG-50) EN 1563
13.	BULLONI BOLTS BOULONS	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	A4 A4 EN 10088-3
14.	AGO NEEDLE AIGUILLE	OTTONE BRASS LAITON	CuAl9Ni3Fe2 CW304G
15.	PILOTA PILOT PILOTE	OTTONE BRASS LAITON	CuAl9Ni3Fe2 CW304G
16.	SFERA BALL SPHERE	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL ACIER INOX	AISI 316 EN 10088-3

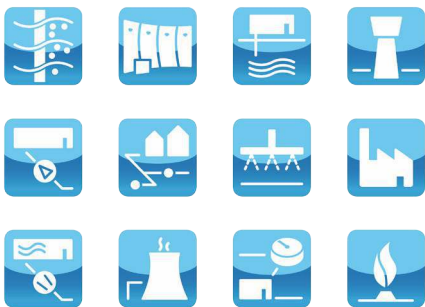
PROTEZIONE ALLA CORROSIONE / CORROSION PROTECTION / PROTECTION CONTRE LA CORROSION

VERNICE INTERNO-ESTERNO / COATED INSIDE-OUTSIDE / REVETEMENT INTERNE-EXTERNE EPOXY 250 MICRONS (FBE) RAL5015

TEMPERATURA DI UTILIZZO / OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURE D'EMPOI

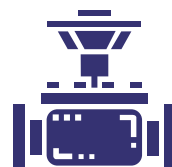
RIVESTIMENTO EPOSSIDICO / EPOXY PROTECTION / PROTECTION EPOXY **T.Max.: -10+~90°C**

Your Solution in Water Flow Control



GOVAL ITALY S.R.L

Via I Maggio 13 20090
Sergrate, Milano, Italy
Tel: (+39) 334 710 5173
govalit@govalit.com
www.govalit.com



GOVAL
I T A L Y 

Note: Specification may be changed without notification at any time
Copyright: No copying without express written permission of GOVAL ITALY
GOVAL ITALY is a Registered Trademark